

جدید ایڈیشن

ترجمہ قرآن سیکھنے کا جدید اسلوب

معانی

الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

لفظ بہ لفظ، رواں اردو ترجمہ قرآنی گرامر

اساتذہ، طلبہ اور عام لوگوں کے لئے خاص تحفہ

ترجمہ

حافظ صلاح الدین یوسف — مولانا محمد عبد الجبار





جدید ایڈیشن

ترجمہ قرآن سیکھنے کا جدید اسلوب

معانی  
القرآن الکریم

لفظ بہ لفظ، رواں اردو ترجمہ قرآنی کرام

باکس اور خانوں کی تکنیک سے قرآن مجید کے مستند معانی  
و مطالب سیکھنے اور سمجھانے والے اساتذہ، طلبہ اور والدین کے لیے

ترجمہ

حافظ صلاح الدین یوسف رحمۃ اللہ علیہ — مولانا محمد عبدالجبار رحمۃ اللہ علیہ





سُورَةُ الْاَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ  
 بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
 اللہ کے نام سے (شروع) جو بہت مہربان، نہایت رحم کرنے والا ہے  
 ذُكُوْمَهَا 1  
 اٰیَاتُهَا 7

اَلْحَمْدُ	لِلّٰهِ	رَبِّ	الْعٰلَمِیْنَ
تمام تعریفیں	اللہ ہی کے لیے ہیں	جو پالنے والا ہے	سارے جہانوں کا
الرَّحْمٰنِ	الرَّحِیْمِ	مَلِکِ	یَوْمِ الدِّیْنِ
بہت مہربان	نہایت رحم کرنے والا ہے	مالک ہے	روزِ جزا کا
اِیَّاكَ	نَعْبُدُ	وَ اِیَّاكَ	نَسْتَعِیْنُ
تیری ہی	ہم عبادت کرتے ہیں	اور تجھ ہی سے	ہم مدد چاہتے ہیں
اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ	صِرَاطَ	الَّذِیْنَ	
دکھا ہمیں	راستہ	سیدھا	راستہ
اَنْعَمْتَ	عَلَيْهِمْ	عَلِیْرٍ	الْمَغْضُوْبِ
انعام کیا تو نے	ان پر	نہ	وہ جو غصہ کیا گیا
عَلَيْهِمْ	وَلَا	الضَّالِّیْنَ	
ان پر	اور نہ	وہ جو گمراہ ہیں	



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے (شروع) جو بہت مہربان، نہایت رحم کرنے والا ہے

رُكُوْعَاتُهَا 40  
آيَاتُهَا 286

سُورَةُ الْبَقَرَةِ  
مَدِيْنَةُ

الجزء الأول (1)

الجزء الثاني (2)

الم 1	ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ 2	المتقين 2	اللہ سے ڈرنے والوں کے لیے
الَّذِيْنَ	يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا	وَمَا	وہ لوگ جو ایمان لاتے ہیں غیب کے ساتھ اور وہ قائم کرتے ہیں نماز اور کچھ اس میں سے جو
رَزَقْنَهُمْ	رِزْقًا مِّنْ دُوْنِ مَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ 3	وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَا	ہم نے دیا ان کو وہ (اللہ کی راہ میں) خرچ کرتے ہیں اور وہ لوگ جو ایمان لاتے ہیں اس پر جو نازل کیا گیا
اِلَيْكَ	وَمَا اُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ	وَبِالْآخِرَةِ هُمْ	آپ کی طرف اور جو نازل کیا گیا آپ سے پہلے اور آخرت پر (بھی) یہی لوگ یقین رکھتے ہیں
اَوْلِيَّكَ	عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ 4	وَاَوْلِيَّكَ هُمْ	یہ لوگ ہدایت پر ہیں اپنے رب کی طرف سے اور یہی لوگ فلاح پانے والے ہیں بلاشبہ
الَّذِيْنَ	كَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ	ءَاَنْذَرْتَهُمْ	وَمَا لَمْ تُنذِرْهُمْ
لَا يُؤْمِنُوْنَ 6	خَتَمَ اللّٰهُ	عَلٰى قُلُوْبِهِمْ	وَعَلٰى سَمْعِهِمْ 5
وَعَلٰى اَبْصَرِهِمْ	غَشُوَّةً 6	وَلَهُمْ	عَذَابٌ عَظِيْمٌ 7
وَمِنَ النَّاسِ	مَنْ يَقُوْلُ	اٰمَنَّا بِاللّٰهِ	وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ 8
مَا هُمْ	بِیْمٰنٍ 8	يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا 9
مَا يَخٰدِعُوْنَ	اِنْفُسَهُمْ 9	وَمَا يَشْعُرُوْنَ 9	فِيْ قُلُوْبِهِمْ 9
مَرَضٌ			



فَزَادَهُمُ اللَّهُ	مَرَضًا	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	بِمَا
سو بڑھا دیا ان کو اللہ نے	بیماری میں	اور ان کے لیے	عذاب ہے	بڑا دردناک	بسبب اس کے کہ
كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿10﴾	وَإِذَا	قِيلَ لَهُمْ	لَا تُفْسِدُوا	فِي الْأَرْضِ	تَحْتَهُ
جھوٹ بولا کرتے	اور جب	کہا جاتا ہے	ان سے:	نہ تم فساد کرو	زمین میں
قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ	مُصْلِحُونَ ﴿11﴾	الَّا	إِنَّهُمْ هُمُ	الْمُفْسِدُونَ	تَوَكِّتِهِمْ
ہم تو صرف	اصلاح کرنے والے ہیں	خبردار!	بلاشبہ وہی ہیں	فساد کرنے والے	تو کہتے ہیں:
وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿12﴾	وَإِذَا	قِيلَ لَهُمْ	آمِنُوا	كَمَا	آمَنَ
نہیں وہ شعور رکھتے	اور جب	کہا جاتا ہے	ان سے:	تم ایمان لاؤ	جیسے ایمان لائے
النَّاسِ قَالُوا	أَنْتُمْ	كَمَا	آمَنَ	السُّفَهَاءُ	الَّا
لوگ	تو کہتے ہیں:	کیا ہم ایمان لائیں	جیسے ایمان لائے	بے وقوف؟	خبردار!
السُّفَهَاءُ	وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿13﴾	وَإِذَا لَقُوا	الَّذِينَ	آمَنُوا	قَالُوا
بے وقوف	اور لیکن	نہیں وہ جانتے	اور جب وہ ملتے ہیں	ان لوگوں سے جو	ایمان لائے تو کہتے ہیں:
آمِنًا	وَإِذَا خَلَوْا	إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ	قَالُوا	إِنَّا	مَعَكُمْ
ہم ایمان لے آئے	اور جب تنہا ہوتے ہیں	اپنے سرداروں کی طرف	تو کہتے ہیں:	بے شک ہم	تمہارے ساتھ ہیں
إِنَّمَا نَحْنُ	مُسْتَهْزِئُونَ ﴿14﴾	اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ	بِهِمْ	وَيَبْدُهُمْ	وَيَبْدُهُمْ
ہم تو صرف	استہزا کرنے والے ہیں	اللہ استہزا کرتا ہے	ان سے	اور بڑھاتا ہے ان کو	اور بڑھاتا ہے ان کو
فِي طُغْيَانِهِمْ	يَعْبَهُونَ ﴿15﴾	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ	اشْتَرَوْا	الضَّلَاةَ	بِالْهُدَىٰ
ان کی سرکشی میں	وہ بھٹکتے پھرتے ہیں	یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے	خرید لی	گمراہی	ہدایت کے بدلے
فَمَا رَبِحَتْ	تِجْرَتُهُمْ	وَمَا	كَانُوا	مُهْتَدِينَ ﴿16﴾	مَثَلَهُمْ
تو نہ نفع بخش ہوئی	ان کی تجارت	اور نہ	ہوئے وہ	ہدایت پانے والے	ان کی مثال
كَمَثَلِ الَّذِي	اسْتَوْقَدَ	نَارًا	فَلَبَّىٰ	أَضَاءَتْ	مَا حَوْلَهُ
اس شخص کی سی ہے جس نے	جلائی	آگ	پھر جب	اس (آگ) نے روشن کر دیا	(اس کو) جو اس کے ارد گرد ہے
ذَهَبَ اللَّهُ	بِنُورِهِمْ	وَتَرَكَهُمْ	فِي ظُلْمٍ	لَا يَبْصُرُونَ ﴿17﴾	صُمًّا
تولے گیا اللہ	ان کی روشنی	اور چھوڑ دیا انہیں	اندھیروں میں	نہیں وہ دیکھتے	(وہ) بہرے ہیں



بُكُمْ	عَمِي	فَهُمْ	لَا يَرْجِعُونَ	أَوْ	كَصِيبٍ
گوئے ہیں	اندھے ہیں	لہذا وہ	نہیں لوٹتے	یا	(ان کی مثال) زوردار بارش کی سی ہے
مِنَ السَّمَاءِ	فِيهِ	ظَلُمْتُ	وَرَعْدًا	وَبَرْقًا	يَجْعَلُونَ
جو آسمان سے (آتی) ہے	اس میں	اندھے ہیں	اور گرج	اور بجلی	وہ ٹھونکتے ہیں
أَصْبِعَهُمْ	فِي آذَانِهِمْ	مِنَ الصَّوْعِقِ	حَدَّرَ الْمَوْتِ	وَاللَّهُ مُحِيطٌ	بِالْكَافِرِينَ
اپنی انگلیاں	اپنے کانوں میں	کڑکوں کی وجہ سے	موت کے ڈر سے	اور اللہ گھیرنے والا ہے	کافروں کو
يَكَادُ	الْبَرْقُ	يَخْطِفُ	أَبْصَرَهُمْ	كَلْبًا	أَضَاءَ لَهُمْ
قریب ہے	بجلی	اُچک لے جائے	ان کی آنکھیں	جب بھی	وہ چمکتی ہے ان پر
مَشُوا	فِيهِ	وَإِذَا أَظْلَمَ	عَلَيْهِمْ	قَامُوا	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
تو وہ چلنے لگتے ہیں	اس (کی روشنی) میں	اور جب اندھیرا ہوتا ہے	ان پر	تو وہ کھڑے ہو جاتے ہیں	اور اگر اللہ چاہے
لَذَهَبَ	بِسَمْعِهِمْ	وَأَبْصَرَهُمْ	إِنَّ اللَّهَ	عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ
تو لے جائے	ان کے کان	اور ان کی آنکھیں	بے شک اللہ	ہر چیز پر	خوب قادر ہے
يَأَيُّهَا النَّاسُ	اعْبُدُوا	رَبَّكُمْ	الَّذِي خَلَقَكُمْ	وَالَّذِينَ	مِنْ قَبْلِكُمْ
اے لوگو!	تم عبادت کرو	اپنے رب کی	وہ جس نے پیدا کیا تمہیں	اور ان لوگوں کو جو	تم سے پہلے تھے
لَعَلَّكُمْ	تَتَّقُونَ	الَّذِي	جَعَلَ	لَكُمْ	الْأَرْضَ
تا کہ تم	متقی بن جاؤ	وہ ذات جس نے	بنایا	تمہارے لیے	زمین کو
وَالسَّمَاءِ	بِنَاءٍ	وَأَنْزَلَ	مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً	فَأَخْرَجَ
اور آسمان کو	چھت	اور اس نے نازل کیا	آسمان سے	پانی	پھر نکالا
مِنَ الشَّرَاةِ	رِزْقًا	لَكُمْ	فَلَا تَجْعَلُوا	لِلَّهِ	أندَادًا
پھلوں سے	رزق	تمہارے لیے	لہذا تم نہ ٹھہراؤ	اللہ کے	شریک
تَعْلَمُونَ	وَإِنْ كُنْتُمْ	فِي رَيْبٍ	مِمَّا	نَزَّلْنَا	عَلَىٰ عَبْدِنَا
جانتے ہو	اور اگر ہو تم	شک میں	اس سے جو	ہم نے نازل کیا	اپنے بندے (محمد ﷺ) پر
فَاتُوا	بِسُورَةٍ	مِنْ مِثْلِهِ	وَادْعُوا	شُهَدَاءَكُمْ	مَنْ دُونِ اللَّهِ
تو تم لے آؤ	ایک سورت	اس جیسی	اور تم بلاؤ	اپنے مددگاروں کو	اللہ کے سوا



إِنْ كُنْتُمْ	صَادِقِينَ 23	فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا	وَلَنْ تَفْعَلُوا	فَاتَّقُوا
اگر ہو تم	سچے	پھر اگر نہ تم کر سکو (یہ کام)	اور (یا رکھو) ہرگز نہیں تم کر سکو گے	لہذا بچ جاؤ
النَّارِ	الَّتِي	وَقُودُهَا	النَّاسُ	وَالْحِجَارَةُ 24
اس آگ سے	وہ جو کہ	اس کا ایندھن ہیں	لوگ	اور پتھر
لِلْكَافِرِينَ 24	وَبَشِيرِ	الَّذِينَ	أَمَنُوا	وَعَمِلُوا
کافروں کے لیے	اور خوشخبری دیجیے	ان لوگوں کو جو	ایمان لائے	اور انھوں نے عمل کیے
أَنَّ لَهُمْ	جَنَّتْ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ 25
یقیناً ان کے لیے	باغات ہیں	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں
مِنْهَا	مِنْ ثَمَرَةٍ	رِزْقًا	قَالُوا	هَذَا الَّذِي
ان میں سے	کوئی پھل	بطور رزق کے	تو وہ کہیں گے:	یہ (تو) وہی ہے جو ہم دیے گئے تھے
وَأَتُوا بِهِ	مُتَشَبِهًا 25	وَلَهُمْ	فِيهَا	أَزْوَاجٌ
اور وہ دیے جائیں گے (رزق) اس سے	ماتا جلتا	اور ان کے لیے	ان میں	بیویاں ہیں
وَهُمْ	فِيهَا	خَالِدُونَ 25	إِنَّ اللَّهَ	لَا يَسْتَحْسِبُ
اور وہ	ان میں	ہمیشہ رہیں گے	بے شک اللہ	نہیں شرماتا
مَثَلًا مَّا	بَعُوضَةٌ	فَمَا فَوْقَهَا 26	فَأَمَّا الَّذِينَ	أَمَنُوا
مثال کوئی سی بھی	چھرکی	(یا) اس چیز کی جو اس سے بڑھ کر ہو (عظمت یا حقارت میں)	پس لیکن وہ لوگ جو	ایمان لائے
فَيَعْلَمُونَ	أَنَّهُ	الْحَقُّ	مَنْ رَبِّهِمْ 26	وَأَمَّا الَّذِينَ
تو وہ جانتے ہیں	کہ بلاشبہ وہ	حق ہے	ان کے رب کی طرف سے	اور لیکن وہ لوگ جو
مَا ذَا	أَرَادَ اللَّهُ	بِهَذَا مَثَلًا	يُضِلُّ	بِهِ
کیا	ارادہ کیا ہے اللہ نے	اس مثال کے ساتھ؟	وہ (اللہ) گمراہ کرتا ہے	اس کے ساتھ
وَيَهْدِي	بِهِ	كَثِيرًا	وَمَا يُضِلُّ	بِهِ
اور وہ ہدایت دیتا ہے	اس کے ساتھ	بہتوں کو	اور نہیں وہ گمراہ کرتا	اس کے ساتھ
الَّذِينَ	يَنْقُضُونَ	عَهْدَ اللَّهِ	مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ	وَيَقْطَعُونَ
وہ لوگ جو	توڑتے ہیں	اللہ کا عہد	اس کے پختہ کر لینے کے بعد	اور وہ کاٹتے ہیں



أَمَرَ اللَّهُ	بِهِ	أَنْ	يُوصَلَ	وَيُفْسِدُونَ	فِي الْأَرْضِ
حکم دیا ہے اللہ نے	اس کی بابت	یہ کہ	(اسے) ملا جائے	اور وہ فساد کرتے ہیں	زمین میں
أُولَئِكَ هُمُ	الْخٰسِرُونَ ﴿27﴾	كَيْفَ	تَكْفُرُونَ	بِاللَّهِ	وَكُنْتُمْ
یہی لوگ ہیں	خسارہ اٹھانے والے	کیسے	تم کفر کرتے ہو	اللہ کے ساتھ؟	حالانکہ تھے تم
فَاحْيِكُمْ	ثُمَّ يُبَيِّتُكُمْ	ثُمَّ يُحْيِيكُمْ	ثُمَّ إِلَيْهِ	تُرْجَعُونَ ﴿28﴾	
تو اس نے زندہ کیا تمہیں	پھر وہی موت دے گا تمہیں	پھر وہی زندہ کرے گا تمہیں	پھر اسی کی طرف	تم لوٹائے جاؤ گے	
هُوَ الَّذِي	خَلَقَ	لَكُمْ	مَّا	فِي الْأَرْضِ	جَمِيعًا
وہی ہے (اللہ) جس نے	پیدا کیا	تمہارے لیے	جو کچھ	زمین میں ہے	سب کا سب
أَسْتَوَىٰ	إِلَى السَّمَاءِ	فَسَوَّاهُنَّ	سَبْعَ	سَمَوَاتٍ	وَهُوَ
وہ متوجہ ہوا	آسمان کی طرف	چنانچہ اس نے ٹھیک کر کے بنا دیا انہیں	سات	آسمان	اور وہ
عَلِيمٌ ﴿29﴾	وَإِذْ قَالَ	رَبُّكَ	لِلْمَلَائِكَةِ	إِنِّي	جَاعِلٌ
خوب جاننے والا ہے	اور (یاد کرو) جب کہا	آپ کے رب نے	فرشتوں سے:	یقیناً میں	بنانے والا ہوں
فِي الْأَرْضِ	خَلِيفَةً	قَالُوا	أَتَجْعَلُ	فِيهَا	مَنْ
زمین میں	ایک خلیفہ	انہوں نے کہا:	کیا تو بناتا ہے	اس (زمین) میں	اسے جو
فِيهَا	وَيَسْفِكُ	الدَّمَاءَ	وَ	نَحْنُ	نُسَبِّحُ
اس میں	اور بہائے گا	خون؟	اور	ہم	تسبیح کرتے ہیں
وَنُقَدِّسُ	لَكَ	قَالَ	إِنِّي	أَعْلَمُ	مَا
اور ہم پاکیزگی بیان کرتے ہیں	تیری	(اللہ نے) کہا:	بے شک میں	جانتا ہوں	جو
وَعَلَّمَ	أَدَمَ	الْأَسْمَاءَ	كُلَّهَا	ثُمَّ عَرَضَهُمْ	عَلَى الْمَلَائِكَةِ
اور اس نے سکھائے	آدم کو	نام	سب کے سب	پھر اس نے پیش کیا انہیں	فرشتوں پر
فَقَالَ	أَنْبِيَؤُنِي	بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ	إِنْ كُنْتُمْ	صٰدِقِينَ ﴿31﴾	قَالُوا
پھر کہا:	تم خبر دو مجھے	ان (چیزوں) کے ناموں کی	اگر ہو تم	سچے	انہوں (فرشتوں) نے کہا:
سُبْحٰنَكَ	لَا عِلْمَ	لَنَا	إِلَّا مَا	عَلَّمْتَنَا	إِنَّكَ
تو پاک ہے	نہیں ہے علم	ہم کو	مگر وہی جو	تو نے سکھایا ہمیں	بے شک تو ہی ہے



الْحَكِيمُ ﴿32﴾	قَالَ	يَا أَدَمُ	اُنْبِئْهُمْ	بِاسْمَائِهِمْ	فَلَمَّا اَنْبَاهَهُمْ
خوب حکمت والا	(اللہ نے) کہا:	اے آدم!	تو بتادے انھیں	ان (چیزوں) کے نام	پھر جب اس نے بتادے انھیں
بِاسْمَائِهِمْ	قَالَ	الْمَ اَقْلُ	لَكُمْ	اِنِّیْ	اَعْلَمُ
ان کے نام	(تو اللہ نے) کہا:	کیا نہیں میں نے کہا تھا	تم سے	کہ بلاشبہ میں	جانتا ہوں
السَّمَوَاتِ	وَالْاَرْضِ	وَاَعْلَمُ	مَا	تُبْدُونَ	وَمَا
آسمانوں کی	اور زمین کی؟	اور میں جانتا ہوں	جو	تم ظاہر کرتے ہو	اور جو
وَإِذْ	قُلْنَا	لِلْمَلٰٓئِكَةِ	اَسْجُدُوْا	لِاٰدَمَ	فَسَجَدُوْا
اور جب	ہم نے کہا	فرشتوں سے:	تم سجدہ کرو	آدم کو	تو انھوں نے سجدہ کیا
اَبٰی	وَاسْتَكْبَرَ	وَكَانَ	مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿34﴾	وَقُلْنَا	يٰۤاٰدَمُ
اس نے انکار کیا	اور تکبر کیا	اور تھا وہ	کافروں میں سے	اور ہم نے کہا:	اے آدم!
اَنْتَ	وَزَوْجُكَ	الْجَنَّةَ	وَكُلَا	مِنْهَا	رَغَدًا
تو	اور تیری بیوی	جنت میں	اور تم دونوں کھاؤ	اس میں سے	بافرغت
وَلَا تَقْرَبَا	هٰذِهِ	الشَّجَرَةَ	فَتَكُوْنَا	مِنَ الظَّٰلِمِيْنَ ﴿35﴾	
اور مت تم دونوں قریب جانا	اس	درخت کے	ورنہ تم دونوں ہو جاؤ گے	ظالموں میں سے	
فَاَزَلَّهُمَا	الشَّيْطٰنُ	عَنْهَا	فَاَخْرَجَهُمَا	مِمَّا	
تو پھسلادیا ان دونوں کو	شیطان نے	اس سے	پس اس نے نکلوا دیا انھیں	اس (آرام و راحت) سے کہ	
كَانَا	فِيْهِ	وَقُلْنَا	اِهْبِطُوْا	بَعْضُكُمْ	لِبَعْضٍ
تھے وہ دونوں	اس میں	اور ہم نے کہا:	تم اترو (یہاں سے)	تمھارا بعض	بعض کا
وَلَكُمْ	فِي الْاَرْضِ	مُسْتَقَرٌّ	وَمَتَعٌ	اِلٰی حِيْنٍ ﴿36﴾	فَتَلَقٰی
اور تمھارے لیے	زمین میں	ٹھکانا ہے	اور فائدہ (اٹھانا ہے)	ایک وقت تک	پھر سیکھ لیے
مِن رَّبِّهٖ	كَلِمٰتٍ	فَتَابَ	عَلَيْهٖ	اِنَّهٗ هُوَ	التَّوَابُ
اپنے رب سے	چند کلمے	تو متوجہ ہوا (اللہ مہربانی کے ساتھ)	اس پر	بے شک وہی ہے	بہت توبہ قبول کرنے والا
الرَّحِيْمُ ﴿37﴾	قُلْنَا	اِهْبِطُوْا	مِنْهَا	جَمِيْعًا	فَاِمَّا يٰتِيْنَكُمْ
نہایت رحم کرنے والا	ہم نے کہا:	تم اترو	یہاں سے	سب کے سب	پھر اگر آئے تمھارے پاس



مِثْرِي	هُدًى	فَمَنْ	تَبِعَ	هُدًى	فَلَا خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ	وَلَا هُمْ
میری طرف سے	کوئی ہدایت	تو جس نے	پیروی کی	میری ہدایت کی	تو نہ کوئی خوف ہوگا	ان پر	اور نہ وہ
يَحْزَنُونَ	وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	وَكَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا	أُولَئِكَ		
غمگین ہوں گے	اور وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا	اور جھٹلایا	ہماری آیتوں کو	یہ لوگ ہیں		
أَصْحَابُ النَّارِ	هُمْ	فِيهَا	خَالِدُونَ	يَبْنِي إِسْرَائِيلَ	أَذْكُرُوا		
دوزخ والے	وہ	اس میں	ہمیشہ رہیں گے	اے بنی اسرائیل!	تم یاد کرو		
نِعْمَتِي	الَّتِي	أَنْعَمْتُ	عَلَيْكُمْ	وَأَوْفُوا	بِعَهْدِي	أَوْفِ	
میری نعمت	وہ جو	میں نے انعام کی	تم پر	اور تم پورا کرو	میرا عہد	میں پورا کروں گا	
بِعَهْدِكُمْ	وَإِيسَى	فَأَرْهَبُونَ	وَأَمِنُوا	بِسَاءِ	أَنْزَلْتُ		
تمہارے (ساتھ کیا ہوا) عہد	اور مجھ ہی سے	پس تم ڈرو	اور تم ایمان لاؤ	اس پر جو	میں نے نازل کیا		
مُصَدِّقًا	لِّمَا	مَعَكُمْ	وَلَا تَكُونُوا	أَوَّلَ	كَافِرٍ		
جبکہ وہ تصدیق کرنے والا ہے	اس (کتاب) کی جو	تمہارے پاس ہے	اور نہ تم بنو	پہلے	کفر کرنے والے		
بِهِ	وَلَا تَشْتَرُوا	بِآيَتِي	ثَمَنًا	قَلِيلًا	وَإِيسَى	فَاتَّقُونَ	
اس کے ساتھ	اور نہ تم بیچو	میری آیتوں کو	قیمت	تھوڑی میں	اور مجھ ہی سے	پس تم ڈرو	
وَلَا تَلْبَسُوا	الْحَقَّ	بِالْبَاطِلِ	وَتَكْتُمُوا	الْحَقَّ	وَأَنْتُمْ	تَعْلَمُونَ	
اور نہ خلط ملط کرو	حق کو	باطل کے ساتھ	اور (مت) چھپاؤ	حق کو	اس حال میں کہ تم	جانتے ہو	
وَاقْبُوا	الصَّلَاةَ	وَاتُوا	الزَّكَاةَ	وَأَذْكُرُوا	مَعَ	الرَّكْعِينَ	أَ
اور تم قائم کرو	نماز	اور دو	زکاۃ	اور رکوع کرو	ساتھ	رکوع کرنے والوں کے	کیا
تَأْمُرُونَ	النَّاسَ	بِالْبِرِّ	وَتَسُونَ	أَنْفُسَكُمْ	وَأَنْتُمْ	تَتَلُونَ	
تم حکم دیتے ہو	لوگوں کو	نیکی کا	اور بھول جاتے ہو	اپنے آپ کو	حالانکہ تم	پڑھتے ہو	
الْكِتَابَ	أَ	فَلَا تَعْقِلُونَ	وَاسْتَعِينُوا	بِالصَّبْرِ	وَالصَّلَاةِ		
کتاب	کیا	پھر نہیں تم عقل رکھتے؟	اور تم مدد طلب کرو	صبر کے ساتھ	اور نماز کے ساتھ		
وَأَنَّهَا	لَكَبِيرَةٌ	إِلَّا	عَلَى	الْخٰشِعِينَ	الَّذِينَ	يُظُنُّونَ	
اور بلاشبہ وہ	یقیناً بڑی بھاری ہے	مگر	عاجزی کرنے والوں پر (بھاری نہیں)	وہ لوگ جو	یقین رکھتے ہیں		



رَجِعُونَ ﴿46﴾	إِلَيْهِ	وَأَنَّهُمْ	رَبَّهُمْ	مُلْقُوا	أَنَّهُمْ
لوٹنے والے ہیں	اسی کی طرف	اور بلاشبہ وہ	اپنے رب سے	ملنے والے ہیں	(اس بات کا) کہ بلاشبہ وہ
وَأَنِّي	عَلَيْكُمْ	أَنْعَمْتُ	الَّتِي	نِعْمَتِي	أَذْكُرُوا
اور یقیناً میں نے	تم پر	میں نے انعام کی	وہ جو	میری نعمت	تم یاد کرو
فَضَّلْتُكُمْ	عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿47﴾	وَأَتَّقُوا	يَوْمًا	لَّا تَجْزِي	نَفْسُ
فضیلت دی تھیں	تمام جہانوں پر	اور تم ڈرو	اس دن سے کہ	نہیں فائدہ دے گی	کوئی جان
عَنْ نَفْسٍ	كُفْرًا	وَلَا يَقْبَلُ	مِنْهَا	شَيْعًا	عَنْ نَفْسٍ
کسی جان کو	کچھ بھی	اور نہ قبول کی جائے گی	اس سے	کوئی سفارش	اور نہ لیا جائے گا
عَدْلٌ	وَلَا هُمْ	يُبْصِرُونَ ﴿48﴾	وَأَذُنُكُمْ	مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ	عَدْلٌ
کوئی بدلہ	اور نہ وہ	مدد ہی کیے جائیں گے	اور جب ہم نے نجات دی تھیں	آل فرعون سے	کوئی بدلہ
يَسْمَعُونَ	سُوءَ	الْعَذَابِ	يَذُوبُونَ	أَبْنَاءَكُمْ	وَيَسْتَجِيبُونَ
وہ دیتے تھے	سخت ترین	عذاب	وہ ذبح کرتے تھے	تمہارے بیٹوں کو	اور زندہ چھوڑتے تھے
نِسَاءَكُمْ	وَفِي ذَلِكُمْ	بَلَاءٌ	مِّنْ رَبِّكُمْ	عَظِيمٌ ﴿49﴾	نِسَاءَكُمْ
تمہاری عورتوں (بیٹیوں) کو	اور اس میں	آزمائش تھی	تمہارے رب کی طرف سے	بہت بڑی	تمہاری عورتوں (بیٹیوں) کو
وَأَذُفَرْنَا	بِكُمْ	الْبَحْرَ	فَانجَيْنَاكُمْ	وَأَغْرَقْنَا	آلَ فِرْعَوْنَ
اور جب ہم نے پھاڑا	تمہاری وجہ سے	سمندر کو	پھر ہم نے نجات دی تھیں	اور ہم نے غرق کر دیا	آل فرعون کو
وَأَنْتُمْ	تَنْظُرُونَ ﴿50﴾	وَأَذُفَرْنَا	مُوسَى	أَرْبَعِينَ	لَيْلَةً
اور تم	دیکھ رہے تھے	اور جب ہم نے وعدہ کیا	موسیٰ سے	چالیس	راتوں کا
اتَّخَذْتُمْ	الْعَجَلَ	مِنْ بَعْدِهِ	وَأَنْتُمْ	ظُلُمُونَ ﴿51﴾	تُمْ
تم نے بنا لیا	پچھڑے کو (معبود)	اس (موسیٰ کے طور پر جانے) کے بعد	جبکہ تم	ظالم تھے	پھر
عَفَوْنَا	عَنْكُمْ	مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ	لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ ﴿52﴾	وَأَذُفَرْنَا
ہم نے معاف کر دیا	تمہیں	اس کے بعد	شاید کہ تم	شکر کرو	اور جب
آتَيْنَا	مُوسَى	الْكِتَابَ	وَالْفُرْقَانَ	لَعَلَّكُمْ	تَهْتَدُونَ ﴿53﴾
ہم نے دی	موسیٰ کو	کتاب	اور (حق و باطل کے درمیان) فرق کرنے والی چیز	شاید کہ تم	ہدایت پاؤ



وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ	لِقَوْمِهِ	يُقَوْمِ	إِثْمُكُمْ	ظَلَمْتُمْ	أَنْفُسَكُمْ
اور جب کہا موسیٰ نے	اپنی قوم سے:	اے میری قوم!	بے شک تم نے	ظلم کیا	اپنے آپ پر
بِاتِّخَاذِكُمُ	الْعُجُلِ	فَتُوبُوا	إِلَىٰ بَارِكُمْ	فَاقْتُلُوا	
بوجہ بنا لینے کے تمہارے	پچھڑے کو (معبود)	لہذا تم توبہ کرو	اپنے پیدا کرنے والے کی طرف	پس تم قتل کرو	
أَنْفُسَكُمْ	ذَلِكُمْ	خَيْرٌ	لَّكُمْ	عِنْدَ بَارِكُمْ	فَتَابَ
اپنے آپ کو	یہ	بہتر ہے	تمہارے لیے	تمہارے پیدا کرنے والے کے نزدیک	تو وہ (اللہ) متوجہ ہوا
عَلَيْكُمْ	إِنَّهُ هُوَ	التَّوَابُ	الرَّحِيمُ	وَإِذْ	قُلْتُمْ
تم پر	بلاشبہ وہی ہے	بہت توبہ قبول کرنے والا	نہایت رحم کرنے والا	اور جب	تم نے کہا: اے موسیٰ!
كُنْ نُؤْمِنَ	لَكَ	حَتَّىٰ	نَرَىٰ	اللَّهِ	جَهْرَةً
ہم ہرگز نہیں ایمان لائیں گے	آپ پر	حتیٰ کہ	ہم دیکھ لیں	اللہ کو	علانیہ (سامنے)
الضُّعْفَةَ	وَأَنْتُمْ	تَنْظُرُونَ	ثُمَّ	بَعَثْنَاهُمْ	مِّنْ بَعْدِ
آسانی بجلی نے	جبکہ تم	دیکھ رہے تھے	پھر	ہم نے زندہ کیا تمہیں	بعد
مَوْتِكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ	وَضَلَّلْنَا	عَلَيْكُمْ	الْغَمَامَ
تمہاری موت کے	شاید کہ تم	شکر کرو	اور ہم نے سایہ کیا	تم پر	بادلوں کا
وَأَنْزَلْنَا	عَلَيْكُمْ	الْمَنَّ	وَالسَّلْوَىٰ	كُلُوا	مِنْ طَيِّبَاتِ
اور ہم نے نازل کیا	تم پر	من	اور سلویٰ	تم کھاؤ	(ان) پاکیزہ چیزوں سے جو
رَزَقْنَكُمْ	وَمَا ظَلَمُونَا	وَلَكِنْ	كَانُوا	أَنْفُسَهُمْ	يُظْلِمُونَ
ہم نے تمہیں دی ہیں	اور نہیں انہوں نے ظلم کیا ہم پر	اور لیکن	تھے وہ	اپنے آپ ہی پر	ظلم کرتے
وَإِذْ	قُلْنَا	ادْخُلُوا	هَذِهِ	الْقَرْيَةَ	فَكُلُوا
اور جب	ہم نے کہا:	تم داخل ہو جاؤ	اس	بستی میں	پھر تم کھاؤ
شَعْتُمْ	رَعْدًا	وَادْخُلُوا	الْبَابَ	سُجَّدًا	وَقُولُوا
تم چاہو	بافراغت	اور تم داخل ہونا	دروازے میں	سجدہ کرتے ہوئے	اور کہنا:
تَغْفِرْ	لَكُمْ	خَطِيئَتِكُمْ	وَسَنُزِيدُ	الْمُحْسِنِينَ	
تو ہم معاف کر دیں گے	تمہارے لیے	تمہاری خطائیں	اور عنقریب ہم زیادہ دیں گے	احسان کرنے والوں کو	



فَبَدَّلَ	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	قَوْلًا	غَيْرَ	الَّذِي	قِيلَ	لَهُمْ
پھر بدل دیا	ان لوگوں نے	جنہوں نے ظلم کیا	بات کو	خلاف	اس کے جو	کہی گئی تھی	ان سے
فَأَنْزَلْنَا	عَلَى الَّذِينَ	ظَلَمُوا	رَجْزًا	مِّنَ السَّمَاءِ	بِأَسْفَلِ		
تب ہم نے نازل کیا	ان لوگوں پر جنہوں نے	ظلم کیا	عذاب	آسمان سے	اس وجہ سے کہ		
كَانُوا	يَفْسُقُونَ	وَإِذِ اسْتَسْقَى	مُوسَىٰ	لِقَوْمِهِ	فَقُلْنَا		
تھے وہ	نافرمانی کرتے	اور جب	پانی مانگا	موسیٰ نے	اپنی قوم کے لیے	تو ہم نے کہا:	
أَضْرَبُ	بِعَصَاكَ	الْحَجَرَ	فَأَنْفَجَرْتُ	مِنْهُ	اثْنَتَا عَشْرَةَ	عَيْنًا	
تو مار	اپنی لٹھی کو	پتھر پر	چنانچہ بہ نکلے	اس (پتھر) سے	بارہ	چشمے	
قَدْ عَلِمَ	كُلُّ أَنَاثٍ	مَشْرَبَهُمْ	كُلُّوا	وَأَشْرَبُوا	مِن رِّزْقِ اللَّهِ		
تحقیق پہچان لیا	تمام لوگوں نے	اپنا اپنا گھاٹ	تم کھاؤ	اور پیو	اللہ کے رزق سے		
وَلَا تَعْوَا	فِي الْأَرْضِ	مُفْسِدِينَ	وَإِذِ	قُلْتُمْ	يٰٓهٰٓؤُلَآءِ		
اور نہ تم پھرو	زمین میں	فساد کرتے ہوئے	اور جب	تم نے کہا:	اے موسیٰ!		
لَنْ نُّصْبِرَ	عَلَىٰ طَعَامٍ وَّوَحِدٍ	فَادْعُ	لَنَا	رَبَّكَ	يُخْرِجْ		
ہرگز نہیں ہم صبر کریں گے	ایک کھانے پر	لہذا تو دعا کر	ہمارے لیے	اپنے رب سے	(کہ) وہ نکالے		
لَنَا	مِمَّا	تُنْبِتُ الْأَرْضُ	مِنْ بَقْلِهَا	وَقَتَائِبِهَا	وَفُومِهَا		
ہمارے لیے	وہ (چیزیں) جو	اگاتی ہے زمین	(یعنی) اپنی ترکاری	اور ککڑی	اور گندم		
وَعَدَسِهَا	وَبَصِلِهَا	قَالَ	اَسْتَبْدِلُونَ	الَّذِي	هُوَ	أَدْنَىٰ	
اور مسور	اور پیاز	(موسیٰ نے) کہا:	کیا تم بدلے میں لینا چاہتے ہو	اُس چیز کو	جو	ادنیٰ ہے	
بِالَّذِي	هُوَ	خَيْرٌ	إِهْبُطُوا	مِصْرًا	فَإِنَّ	لَكُمْ	مَّا
بجائے اس چیز کے	جو	بہتر ہے؟	تم اترو	کسی شہر میں	تو بیشک	تمہارے لیے	وہی ہے جس کا
سَأَلْتُمْ	وَضَرَبْتُ	عَلَيْهِمْ	الذِّلَّةَ	وَالْمَسْكَنَةَ	وَبَاءُ	بِغَضَبِ	
تم نے سوال کیا	اور مسلط کر دی گئی	ان پر	ذلت	اور محتاجی	اور وہ پھرے	غضب کے ساتھ	
مِّنَ اللَّهِ	ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ	كَانُوا	يَكْفُرُونَ	بِآيَاتِ اللَّهِ	وَيَقْتُلُونَ		
اللہ کی طرف سے	یہ اس لیے ہوا کہ بیشک وہ	تھے	کفر کرتے	اللہ کی آیتوں کے ساتھ	اور وہ قتل کرتے تھے		



النَّبِيِّنَ	بِغَيْرِ الْحَقِّ تَلْ	ذَلِكَ بِمَا	عَصَوْا	وَكَانُوا
نبیوں کو	بغیر حق کے	یہ اس سبب سے کہ	انہوں نے نافرمانی کی	اور تھے وہ
يَعْتَدُونَ 61	إِنَّ الَّذِينَ	آمَنُوا	وَالَّذِينَ	هَادُوا
حد سے تجاوز کرتے	بلاشبہ	وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور وہ لوگ جو
وَالصَّبِيَّانَ	مَنْ	أَمَنَ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
اور صابی (بے دین)	(ان میں سے) جو (بھی)	ایمان لایا	اللہ کے ساتھ	اور یومِ آخرت (کے ساتھ)
وَالصَّبِيَّانَ	فَلَهُمْ	أَجْرُهُمْ	عِنْدَ رَبِّهِمْ	وَلَا خَوْفٌ
نیک	تو ان کے لیے	ان کا اجر ہے	ان کے رب کے پاس	اور نہ کوئی خوف ہوگا
وَلَا هُمْ	يَحْزَنُونَ 62	وَأَذُ	أَخَذْنَا	مِثْقَلَهُمْ
اور نہ وہ غمگین ہی ہوں گے	اور جب	ہم نے لیا	تم سے پختہ وعدہ	اور ہم نے بلند کیا
الطُّورِ	خُذُوا	مَا	اتَيْنَكُمُ	بِقُوَّةٍ
طور (پہاڑ) کو	(اور کہا: تم پکڑو	اس کو جو	ہم نے دیا تمہیں	توت کے ساتھ
فِيهِ	لَعَلَّكُمْ	تَتَّقُونَ 63	ثُمَّ	تَوَلَّيْتُمْ
اس میں (لکھا) ہے	تا کہ تم	متقی بن جاؤ	پھر	تم پھر گئے
فَلَوْلَا	فَضْلُ اللَّهِ	عَلَيْكُمْ	وَرَحْمَتُهُ	لَكُنْتُمْ
لہذا اگر نہ ہوتا	اللہ کا فضل	تم پر	اور اس کی رحمت	تو تم ضرور ہو جاتے
وَلَقَدْ	عَلِمْتُمْ	الَّذِينَ	اعْتَدُوا	مِنْكُمْ
اور البتہ تحقیق	تم نے جان لیا	ان لوگوں کو جنہوں نے	زیادتی کی	تم میں سے
فَقُلْنَا	لَهُمْ	كُونُوا	قِرَدَةً	خَسِيعِينَ 65
تو ہم نے کہا:	ان سے	تم ہو جاؤ	بندر	ذلیل
نَكَالًا	لِهَا	بَيْنَ يَدَيْهَا	وَمَا	خَلَقَهَا
عبرت	ان کے لیے جو	اس کے سامنے (موجود) تھے	اور جو	اس کے پیچھے (آنے والے) تھے
لِلْمُتَّقِينَ 66	وَأَذُ	قَالَ مُوسَى	لِقَوْمِهِ	إِنَّ اللَّهَ
متقی لوگوں کے لیے	اور جب	کہا موسیٰ نے	اپنی قوم سے:	بے شک اللہ



أَنْ تَذْبَحُوا	بَقْرَةً	قَالُوا	اتَّخَذْنَا	هَذَا	قَالَ
یہ کہ تم ذبح کرو	ایک گائے	انھوں نے کہا:	کیا تو بناتا ہے ہمیں	ہنسی مذاق؟	(موسیٰ نے) کہا:
أَعُوذُ بِاللَّهِ	أَنْ أَكُونَ	مِنَ الْجَاهِلِينَ	قَالُوا	ادْعُ	
میں اللہ کی پناہ میں آتا ہوں	(اس بات سے) کہ میں ہو جاؤں	جاہلوں میں سے	انھوں نے کہا:	تو دعا کر	
لَنَا	رَبِّكَ	يُبَيِّنُ	لَنَا	مَا	هِيَ
ہمارے لیے	اپنے رب سے	(کہ) وہ بیان کرے	ہمارے لیے	کیسی ہے	وہ (گائے؟)
إِنَّهُ	يَقُولُ	إِنَّهَا	بَقْرَةٌ	لَا فَاْرِضُ	وَلَا
بلاشبہ وہ (اللہ)	فرماتا ہے:	بے شک وہ	ایک گائے ہے	نہ بوڑھی	اور نہ
بَيْنَ ذَلِكَ	فَاعْمَلُوا	مَا	تُؤْمَرُونَ	قَالُوا	ادْعُ
اس کے درمیان	چنانچہ تم کرو	وہ جو	تم حکم دیے جاتے ہو	انھوں نے کہا:	تو دعا کر
رَبِّكَ	يُبَيِّنُ	لَنَا	مَا	لَوْهَاءُ	قَالَ
اپنے رب سے	کہ وہ بیان کرے	ہمارے لیے	کیسا ہے	اس کا رنگ؟	(موسیٰ نے) کہا:
يَقُولُ	إِنَّهَا	بَقْرَةٌ	صَفْرَاءُ	فَاتَع	لَوْهَاءُ
فرماتا ہے:	بلاشبہ وہ	ایک گائے ہے	زر درنگ کی	خوب گہرا ہے	اس کا رنگ
النَّظِيرِينَ	قَالُوا	ادْعُ	لَنَا	رَبِّكَ	يُبَيِّنُ
دیکھنے والوں کو	انھوں نے کہا:	تو دعا کر	ہمارے لیے	اپنے رب سے	کہ وہ بیان کرے
مَا	هِيَ	إِنَّ	الْبَقْرَ	تَشْبَهُ	عَلَيْنَا
کس قسم کی ہے	وہ (گائے؟)	بے شک	گائیں	مشتبہ ہو گئی ہیں	ہم پر
إِنْ شَاءَ اللَّهُ	لَهْتَدُونَ	قَالَ	إِنَّهُ	يَقُولُ	إِنَّهَا
اگر اللہ نے چاہا	تو ضرور راہ پالیں گے	(موسیٰ نے) کہا:	بے شک وہ (اللہ)	فرماتا ہے:	بلاشبہ وہ
بَقْرَةٌ	لَا ذَلُولُ	تُشِيرُ	الْأَرْضَ	وَلَا تَسْقِي	الْحَرْثَ
ایک گائے ہے	نہیں ہے محنت کرنے والی	(بذر بچاؤ) پھاڑتی ہو	زمین کو	اور نہیں سیراب کرتی	کھیتی کو
مُسْلِمَةٌ	لَا شِيَةَ	فِيهَا	قَالُوا	الْعَن	بِالْحَقِّ
صحیح سالم ہے	نہیں ہے کوئی داغ دھبہ	اس میں	انھوں نے کہا:	اب	تو لایا ہے



فَذَبَحُوهَا	وَمَا كَادُوا	يَفْعَلُونَ ﴿71﴾	وَأَذُ	قَتَلْتُمْ	نَفْسًا	
پھر انھوں نے ذبح کیا اس کو	اور نہ وہ قریب تھے	(کہ ذبح) کرتے	اور جب	تم نے قتل کیا	ایک نفس کو	
فَأَدْرَأْتُمْ فِيهَا صَٰلِحًا	وَاللَّهُ	مُخْرَجٌ	مَا	كُنْتُمْ	تَكْتُمُونَ ﴿72﴾	
پھر تم نے جھگڑا کیا	اور اللہ	ظاہر کرنے والا ہے	اس کو جو	تھے تم	چھپاتے	
فَقُلْنَا	اضْرِبُوهُ	بِبَعْضِهَا	كَذَلِكَ	يُحْيِي	اللَّهُ الْمَوْتَى	
پھر ہم نے کہا:	تم مارو اس (مردے) کو	اس (گائے) کا ایک ٹکڑا	اسی طرح	زندہ کرے گا	اللہ مردوں کو	
وَيُرِيكُمْ	آيَاتِهِ	لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ ﴿73﴾	تُمْ	قَسَتْ	
اور وہ دکھاتا ہے تمھیں	اپنی (قدرت کی) نشانیاں	تا کہ تم	سمجھو	پھر	سخت ہو گئے	
قُلُوبِكُمْ	مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ	فِيهَا	كَالْحِجَارَةِ	أَوْ	أَشَدُّ	
تمھارے دل	اس کے بعد	تو وہ ہیں	پتھروں کی مانند	یا	(ان سے بھی) زیادہ	
قَسْوَةً	وَإِنَّ	مِنَ الْحِجَارَةِ	لَهَا	يَتَفَجَّرُ	مِنْهُ الْإِنهْرُ	
سخت	اور تحقیق	کچھ	پتھر	البتہ وہ ہیں کہ	پھوٹی ہیں ان سے	نہریں
وَإِنَّ	مِنْهَا	لَهَا	يَشَقُّ	فِيخْرُجُ	مِنْهُ الْبَاءُ	
اور بلاشبہ	کچھ ان میں سے	البتہ وہ ہیں جو	پھٹ پڑتے ہیں	تو نکلتا ہے	ان سے پانی	اور تحقیق
مِنْهَا	لَهَا	يَهْبُطُ	مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ	وَمَا اللَّهُ	بِغَفِلٍ	
کچھ ان میں سے	البتہ وہ ہیں جو	گر پڑتے ہیں	اللہ کے ڈر سے	اور نہیں ہے اللہ	غافل	
عَمَّا	تَعْمَلُونَ ﴿74﴾	أَفَتَطْمَعُونَ	أَنْ	يُؤْمِنُوا	لَكُمْ	
اس سے جو	تم عمل کرتے ہو	کیا	پس تم طمع رکھتے ہو	یہ کہ وہ ایمان لے آئیں گے	تمھارے لیے	
وَ	قَدْ	كَانَ	فَرِيقٌ	مِّنْهُمْ	يَسْمَعُونَ	
حالانکہ	بلاشبہ	تھا	ایک فریق	ان میں سے	وہ سنتے تھے	
وَالَّذِينَ	كَانُوا	قَالُوا	أَمَّا	هُمْ	يَعْلَمُونَ ﴿75﴾	
اور جو	وہ ملتے ہیں	ان لوگوں سے جو	ایمان لائے	تو کہتے ہیں:	ہم (بھی) ایمان لائے ہیں اور جب	



خَلَا	بَعْضُهُمْ	إِلَى بَعْضٍ	قَالُوا	أ	تُحَدِّثُونَهُمْ	بِهَا
علیحدہ ہوتا ہے	ان کا بعض	بعض کی طرف	تو وہ کہتے ہیں:	کیا	تم بیان کرتے ہو ان سے	جو
فَتَحَّ	اللَّهُ	عَلَيْكُمْ	لِيَحَاجُّوكُمْ	بِهِ	عِنْدَ رَبِّكُمْ	
کھولا (بیان کیا) ہے	اللہ نے	تم پر	تاکہ وہ غالب آجائیں تم پر	اس کی وجہ سے	تمہارے رب کے پاس؟	
أَفَلَا تَعْقِلُونَ	76	أَوَلَا يَعْلَمُونَ	أَنَّ	اللَّهُ	يَعْلَمُ	مَا يُسِرُّونَ
کیا پھر نہیں تم سمجھتے؟		کیا اور نہیں وہ جانتے	کہ بے شک	اللہ	جانتا ہے	جو وہ چھپاتے ہیں
وَمَا يُعَلِّمُونَ	77	وَمِنْهُمْ	أُمِّيُونَ	لَا يَعْلَمُونَ	الْكِتَابَ	إِلَّا
اور جو	وہ ظاہر کرتے ہیں؟	اور کچھ ان میں سے	ان پڑھ ہیں	نہیں وہ جانتے	کتاب کو	سوائے
أَمَانِي	وَأَنَّ هُمْ	إِلَّا	يُظُنُّونَ	78	فَوَيْلٌ	لِّلَّذِينَ
آرزوں کے	اور نہیں ہیں وہ	مگر	گمان کرتے		چنانچہ ہلاکت ہے	ان لوگوں کے لیے جو
الْكِتَابَ	بِأَيْدِيهِمْ	ثُمَّ	يَقُولُونَ	هَذَا	مِنَ عِنْدِ اللَّهِ	لِيَشْتَرُوا
کتاب	اپنے ہاتھوں سے	پھر	وہ کہتے ہیں:	یہ	اللہ کی طرف سے ہے	تاکہ وہ لیں
بِهِ	ثَمَنًا	قَلِيلًا	فَوَيْلٌ	لَّهُمْ	مِمَّا	كَتَبَتْ
اس کے بدلے	مول	تھوڑا سا	پھر ہلاکت ہے	ان کے لیے	بوجہ اس کے جو	لکھا
أَيْدِيهِمْ	وَوَيْلٌ	لَّهُمْ	مِمَّا	يَكْسِبُونَ	79	وَقَالُوا
ان کے ہاتھوں نے	اور ہلاکت ہے	ان کے لیے	بسبب اس کے جو	وہ کماتے ہیں		اور انھوں نے کہا:
لَنْ تَمَسَّنَا	النَّارُ	إِلَّا	أَيَّامًا	مَّعْدُودَةً	قُلْ	أ
ہرگز نہیں چھوئے گی ہمیں	آگ	مگر	چند دن	گنتی کے	کہہ دیجیے:	کیا تم نے لیا ہے
عِنْدَ اللَّهِ	عَهْدًا	فَلَنْ	يُخْلَفَ	اللَّهُ	عَهْدَهُ	أَمْ
اللہ سے	کوئی عہد	پھر تو ہرگز نہیں	خلاف کرے گا	اللہ	اپنے عہد کے	یا
تَقُولُونَ	عَلَى اللَّهِ	مَا	لَا تَعْلَمُونَ	80	بَلَى	مَنْ
تم کہتے ہو	اللہ پر	جو	نہیں تم جانتے؟		کیوں نہیں!	جس نے
سَيِّئَةً	وَأَحْطَتْ	بِهِ	خَطِيئَتُهُ	فَأُولَٰئِكَ	أَصْحَابُ النَّارِ	هُمْ
کوئی بڑی برائی (شرک کیا)	اور گھیر لیا	اس کو	اس کی (اس) برائی نے	تو وہی لوگ ہیں	دوزخ والے	وہ



فِيهَا	خُلِدُونَ <sup>81</sup>	وَالَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ
اس میں	ہمیشہ رہیں گے	اور وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور انھوں نے عمل کیے	نیک
أُولَئِكَ	أَصْحَابُ الْجَنَّةِ <sup>ص</sup>	هُمْ	فِيهَا	خُلِدُونَ <sup>82</sup>	وَإِذْ
یہی لوگ ہیں	جنت والے	وہ	اس میں	ہمیشہ رہیں گے	اور جب
مِيثَاقٍ	بَنِي إِسْرَائِيلَ	لَا تَعْبُدُونَ	إِلَّا	اللَّهَ <sup>ص</sup>	وَبِأُولَئِكَ
پختہ وعدہ	بنی اسرائیل سے	نہ تم عبادت کرو گے	مگر	اللہ کی	اور ماں باپ سے
إِحْسَانًا	وَذِي الْقُرْبَىٰ	وَالْيَتَامَىٰ	وَالْمَسْكِينِ	وَقُولُوا	لِلنَّاسِ
نیک سلوک کرنا	اور قرابت داروں	اور یتیموں	اور مسکینوں سے	اور تم کہو	لوگوں سے
حَسَنًا	وَأَقِيمُوا	الصَّلَاةَ	وَاتُوا	الزَّكَاةَ <sup>ص</sup>	ثُمَّ
اچھی (بات)	اور تم قائم کرو	نماز	اور تم دو	زکاۃ	پھر
مِيثَاقِكُمْ	مِنْكُمْ	وَأَنْتُمْ	مُعْرَضُونَ <sup>83</sup>	وَإِذْ	أَخَذْنَا
تھوڑے	تم میں سے	جبکہ تم	اعراض کرنے والے ہو	اور جب	ہم نے لیا
لَا تَسْفِكُونَ	دِمَاءَكُمْ	وَلَا تَخْرُجُونَ	أَنْفُسَكُمْ	مِنْ دِيَارِكُمْ	
نہ تم بہاؤ گے	اپنے خون (آپس میں)	اور نہ تم نکالو گے	اپنے آپ کو	اپنے گھروں سے	
ثُمَّ	أَقْرَرْتُمْ	وَأَنْتُمْ	تَشْهَدُونَ <sup>84</sup>	ثُمَّ	أَنْتُمْ
پھر	تم نے اقرار کیا	جبکہ تم	شہاد ہو	پھر	تم ہی
تَقْتُلُونَ	أَنْفُسَكُمْ	وَتَخْرُجُونَ	فَرِيقًا	مِنْكُمْ	مِنْ دِيَارِهِمْ
قتل کرتے ہو	اپنے آپ (اپنوں) کو	اور تم نکال دیتے ہو	ایک فریق کو	اپنے میں سے	ان کے گھروں سے
تَظْهَرُونَ	عَلَيْهِمْ	بِالْآثِمِ	وَالْعُدُونَ <sup>ص</sup>	وَإِنْ	يَأْتُوَكُمْ
تم ایک دوسرے کی مدد کرتے ہو	ان کے خلاف	گناہ کے ساتھ	اور ظلم کے (ساتھ)	اور اگر	وہ آئیں تمہارے پاس
أُسْرَىٰ	تُفَدُّوهُمْ	وَهُوَ	مُحَرَّمٌ	عَلَيْكُمْ	إِخْرَاجِهِمْ
قیدی ہو کر	تو تم فدیہ دے کر چھڑاتے ہو انھیں	حالانکہ وہ	حرام کیا گیا تھا	تم پر	ان کا نکال دینا
أَفْتَوْمُونَ	بِبَعْضِ الْكُتُبِ	وَتَكْفُرُونَ	بِبَعْضِ	فَمَا	
کیا پھر تم ایمان لاتے ہو	کتاب کے ایک حصے کے ساتھ	اور کفر کرتے ہو	دوسرے حصے کے ساتھ؟	پس نہیں ہے	



جَزَاءُ	مَنْ	يَفْعَلُ	ذَلِكَ	مِنْكُمْ	إِلَّا	خِزْيٌ
سزا	اس شخص کی جو	کام کرے	یہ	تم میں سے	مگر	رسوائی
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ	يُرَدُّونَ	إِلَى	أَشَدِّ الْعَذَابِ		
دنیاوی زندگی میں	اور قیامت کے دن	وہ پھیرے جائیں گے	طرف	سخت ترین عذاب کی		
وَمَا	اللَّهُ	بِغَفِيلٍ	عَمَّا	تَعْمَلُونَ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ
اور نہیں ہے	اللہ	غافل	اس سے جو	تم عمل کرتے ہو	یہ وہ لوگ ہیں	جنہوں نے
اشْتَرُوا	الْحَيَاةَ الدُّنْيَا	بِالْآخِرَةِ	فَلَا	يُخَفِّفُ	عَنْهُمْ	
خرید لی	دنیاوی زندگی	آخرت کے بدلے میں	پھر نہ ہلکا کیا جائے گا	ان سے		
الْعَذَابُ	وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ	وَلَقَدْ	اتَيْنَا	مُوسَى	الْكِتَابَ	
عذاب	اور نہ وہ مدد ہی کیے جائیں گے	اور البتہ تحقیق	ہم نے دی	موسیٰ کو	کتاب	
وَقَفِينَا	مِنْ بَعْدِهِ	بِالرُّسُلِ	وَاتَيْنَا	عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ		
اور ہم نے پے درپے بھیجے	اس کے بعد	کئی رسول	اور ہم نے دیے	عیسیٰ ابن مریم کو		
الْبَيِّنَاتِ	وَآيَاتِنَا	بِرُوحِ الْقُدُسِ	جَاءَكُمْ			
واضح دلائل (معجزات)	اور ہم نے قوت دی اس کو	روح القدس (جبرائیل) کے ساتھ	کیا پھر جب بھی	آیا تمہارے پاس		
رَسُولًا	بِمَا	لَا تَهْوَى	أَنْفُسَكُمْ	اسْتَكْبَرْتُمْ	فَفَرِيقًا	
کوئی رسول	اس چیز کے ساتھ جسے	نہ چاہتے تھے	تمہارے نفس	تو تم نے تکبر کیا؟	پھر ایک فریق کو	
كَذَّبْتُمْ	وَفَرِيقًا	تَقْتُلُونَ	وَقَالُوا	قُلُوبِنَا	غُلْفٌ	
تم نے جھٹلایا	اور ایک فریق کو	تم قتل کر دیتے رہے	اور انہوں نے کہا:	ہمارے دل	غلافوں میں ہیں	
بَلْ	لَعَنَهُمُ	اللَّهُ	بِكُفْرِهِمْ	فَقَلِيلًا مَّا	يُؤْمِنُونَ	
(نہیں) بلکہ	لعنت کی ہے ان پر	اللہ نے	بوجہ ان کے کفر کے	چنانچہ کم ہی لوگ	ایمان لاتے ہیں	
وَلَبَّآ	جَاءَهُمُ	كِتَابٌ	مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ	مُصَدِّقٌ	لِّبِآ	
اور جب	آگئی ان کے پاس	کتاب	اللہ کی طرف سے	جو تصدیق کرنے والی ہے	اس (کتاب) کی جو	
مَعَهُمْ	وَكَانُوا	مِن قَبْلُ	يَسْتَفْتِحُونَ	عَلَى الَّذِينَ		
ان کے پاس ہے	اور تھے وہ	اس سے پہلے	ختم مانگا کرتے	ان لوگوں کے خلاف جنہوں نے		



كَفَرُوا <sup>ط</sup>	فَلَمَّا	جَاءَهُمْ	مَا	عَرَفُوا	كَفَرُوا
کفر کیا	پھر جب	وہ (حق) آ گیا ان کے پاس	جسے	انہوں نے پہچان لیا	تو انہوں نے کفر کیا
بِهِ <sup>ج</sup>	فَلَعَنَهُ اللَّهُ	عَلَى الْكٰفِرِيْنَ	بِسَبَا	اَشْتَرُوا	بِهِ
اس کے ساتھ	سو اللہ کی لعنت ہے	کافروں پر	بری ہے وہ چیز (کہ)	انہوں نے بیچا	اس کے بدلے
اَنْفُسَهُمْ	اَنْ يَّكْفُرُوْا	بِهٖٓا	اَنْزَلَ	اللّٰهُ	بَغِيًّا
اپنے نفسوں کو	یہ کہ وہ کفر کرتے ہیں	اس چیز کے ساتھ جو	نازل کی	اللہ نے	حسد کرتے ہوئے
اَنْ	يُنزِلَ	اللّٰهُ	مِنْ فَضْلِهٖ	عَلٰى مَنْ	يَّشَاءُ
(اس سے) کہ	نازل کرے	اللہ	اپنا فضل	جس پر	وہ چاہے
فَبَاۗءُوْ	بِغَضَبٍ	عَلٰى غَضَبٍ	وَلِلْكَٰفِرِيْنَ	عَذَابٌ	مُّهِينٌ
چنانچہ وہ پھرے	غضب کے ساتھ	غضب پر	اور کافروں کے لیے	عذاب ہے	رُسوا کن
وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	اٰمِنُوْا	بِهٖٓا	اَنْزَلَ
اور جب	کہا جاتا ہے	ان سے:	ایمان لاؤ	اس پر جو	نازل کیا
نُوْمِنُ	بِهٖٓا	اَنْزَلَ	عَلَيْنَا	وَيَكْفُرُوْنَ	بِهٖٓا
ہم ایمان لاتے ہیں	اس پر جو	نازل کیا گیا	ہم پر	جبکہ وہ انکار کرتے ہیں	اس کا جو
وَ	هُوَ	الْحَقُّ	مُصَدِّقًا	لِّهَا	مَعَهُمْ
حالانکہ	وہ (قرآن)	حق ہے	تصدیق کرنے والا	اس (کتاب) کی جو	ان کے پاس ہے
فَلَمَّ	تَقْتُلُوْنَ	اَنْبِيَاءَ اللّٰهِ	مِنْ قَبْلُ	اِنْ كُنْتُمْ	مُؤْمِنِيْنَ
پھر کیوں	تم قتل کرتے رہے	اللہ کے انبیاء کو	اس سے پہلے	اگر تھے تم	مومن؟
وَلَقَدْ	جَاءَكُمْ	مُوسٰى	بِالْبَيِّنٰتِ	ثُمَّ	اَتَّخَذْتُمْ
اور البتہ تحقیق	آئے تمہارے پاس	موسیٰ	واضح دلیلوں (معجزات) کے ساتھ	پھر	تم نے بنا لیا
الْعَجَلِ	مِنْۢ بَعْدِهٖ	وَ اَنْتُمْ	ظٰلِمُوْنَ	وَ اِذْ	اَخَذْنَا
بچھڑے کو (معبود)	اس کے بعد	اور تم	ہو ہی ظالم	اور (یاد کرو) جب	ہم نے لیا
مِيثَاقِكُمْ	وَرَفَعْنَا	فَوْقَكُمْ	الطُّورَ	خُذُوْا	مَا
تم سے پختہ وعدہ	اور ہم نے بلند کیا	تمہارے اوپر	طور (پہاڑ) کو	(اور کہا: تم پکڑو	جو



بِقُوَّةٍ	وَاسْمِعُوا <sup>ص</sup>	قَالُوا	سَمِعْنَا	وَعَصَيْنَا	وَأَشْرَبُوا
قوت کے ساتھ	اور سنو	انہوں نے کہا:	ہم نے سنا	اور ہم نے نافرمانی کی	اور وہ پلا دیے گئے
فِي قُلُوبِهِمْ	الْعَجَلِ	بِكُفْرِهِمْ <sup>ع</sup>	قُلْ	بِئْسَا	يَأْمُرُكُمْ
اپنے دلوں میں	بچھڑے کی (محبت)	بسبب اپنے کفر کے	کہہ دیجیے:	بری ہے وہ چیز	(کہ) حکم کرتا ہے تمہیں
بِهِ	إِيۡنُكُمْ	إِنْ كُنْتُمْ	مُؤْمِنِينَ <sup>93</sup>	قُلْ	إِنْ كَانَتْ
اس کا	تمہارا ایمان	اگر	ہو تم	مومن	کہہ دیجیے: اگر ہے
لَكُمْ	الدَّارُ	الْآخِرَةُ	عِنْدَ اللَّهِ	خَالِصَةً	مِّنْ دُونِ النَّاسِ
تمہارے (ہی) لیے	گھر	آخرت کا	اللہ کے ہاں	خاص طور پر	سوائے (اور) لوگوں کے
فَتَنُّوۡا	الْمَوْتَ	إِنْ كُنْتُمْ	صٰدِقِيۡنَ <sup>94</sup>	وَلَنْ يَّتَمَّتُوۡهُ	
تو تم تمنا کرو	موت کی	اگر تم ہو	سچے	اور ہرگز نہیں وہ تمنا کریں گے اس (موت) کی	
اَبَدًا	بِهَا	قَدَّمَتْ	اَيۡدِيَهُمْ <sup>ع</sup>	وَاللَّهُ	عَلِيۡمٌ
کبھی بھی	بسبب اس کے جو	آگے بھیجا	ان کے ہاتھوں نے	اور اللہ	خوب جاننے والا ہے
بِالظَّالِمِيۡنَ <sup>95</sup>	وَلتَجِدَنَّهُمْ	اَحۡرَصَ	النَّاسِ	عَلَىٰ حَيٰوةٍ	
ظالموں کو	اور البتہ آپ ضرور پائیں گے ان (یہودیوں) کو	زیادہ حرصیں	سب لوگوں سے	زندگی پر	
وَمِنَ الَّذِيۡنَ	اَشْرَكُوۡا <sup>ع</sup>	يُوۡدُ	اَحَدُهُمْ	لَوْ يَعۡمُرُوۡا	اَلۡفَ
اور ان سے (بھی) جنہوں نے	شرک کیا	چاہتا ہے	(ہر) ایک ان کا	کاش وہ عمر دیا جائے	ہزار
سَنَةٍ	وَمَا	هُوَ	بِمُرۡحٰرِحِهٖ	مِنَ الْعَذَابِ	اَنَّ
سال	حالانکہ	نہیں ہے	وہ (لمبی عمر ملنا)	اُسے بچانے والا	عذاب سے
يُعۡمَرُ <sup>ع</sup>	وَاللَّهُ	بَصِيۡرٌ	بِهَا	يَعۡمَلُوۡنَ <sup>ع</sup>	قُلْ
وہ (اس قدر) عمر دیا جائے	اور اللہ	خوب دیکھنے والا ہے	اس کو جو	وہ عمل کرتے ہیں	کہہ دیجیے:
مَنْ كَانَ	عَدُوًّا	لِّجِبۡرِيۡلَ	فَاِنَّهٗ	نَزَّلَهٗ	عَلَىٰ قَلۡبِكَ
جو کوئی ہے	دشمن	جبریل کا	تو بلاشبہ اسی نے	نازل کیا ہے اس (قرآن) کو	آپ کے دل پر
بِاٰذِنِ اللّٰهِ	مُصَدِّقًا	لِّهَا	بَيِّنَ يَدِيۡهِ	وَهَدٰى	وَبُشۡرٰى
اللہ کے حکم سے	تصدیق کرنے والا	اس (کتاب) کی جو	اس سے پہلے ہے	اور ہدایت	اور بشارت ہے



لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿97﴾	مَنْ	كَانَ	عَدُوًّا لِلَّهِ	وَمَلِئِكَتِهِ	وَرَسُولِهِ
مومنوں کے لیے	جو کوئی	ہے	اللہ کا دشمن	اور اس کے فرشتوں کا	اور اس کے رسولوں کا
وَجِبْرِيلَ	وَمِيكَائِيلَ	فَإِنَّ	اللَّهَ	عَدُوًّا	لِلْكَافِرِينَ ﴿98﴾
اور جبریل کا	اور میکائیل کا	تو بلاشبہ	اللہ	دشمن ہے	کافروں کا
أَنْزَلْنَا	إِلَيْكَ	آيَاتٍ	بَيِّنَاتٍ ۚ	وَمَا يَكْفُرُ	بِهَا
ہم نے نازل کیں	آپ کی طرف	آیتیں	واضح	اور	نہیں کفر کرتے
إِلَّا الْفٰسِقُونَ ﴿99﴾	أَوَّلًا	عَهْدًا	عَهْدًا	تَبَدَّأَ	فَرِيقٌ
مگر نافرمانی کرنے والے ہی	کیا اور جب بھی	انہوں نے عہد کیا	کوئی عہد	تو پھینک دیا اس کو	ایک فریق نے
مِنْهُمْ ۚ	بَلْ	أَكْثَرُهُمْ	لَا يُؤْمِنُونَ ﴿100﴾	وَلَمَّا	جَاءَهُمْ
ان میں سے	بلکہ	ان میں سے اکثر	نہیں ایمان لاتے	اور جب	آیا ان کے پاس
مِنْ عِنْدِ اللَّهِ	مُصَدِّقٌ	لِّمَا	مَعَهُمْ	نَبَدَ	فَرِيقٌ
اللہ کے پاس سے	تصدیق کرنے والا	اس (کتاب) کی جو	ان کے پاس ہے	تو پھینک دی	ایک فریق نے
مِنَ الَّذِينَ	أَوْثُوا	الْكِتَابَ	كِتَابَ اللَّهِ	وَرَاءَ	ظُهُورِهِمْ
ان لوگوں میں سے جو	دیے گئے تھے	کتاب	اللہ کی کتاب	پچھے	اپنی پیٹھوں کے
كَانَتْهُمْ	لَا يَعْلَمُونَ ﴿101﴾	وَاتَّبَعُوا	مَا	تَتَّبَعُوا	الشَّيْطٰنِ
گویا کہ وہ	نہیں جانتے	اور انہوں نے اتباع کیا	اس کا جو	پڑھتے تھے	شیاطین
عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمٰنَ ۚ	وَمَا كَفَرَ	سُلَيْمٰنَ	وَلٰكِنَ	الشَّيْطٰنِ	كَفَرُوا
سلیمان کی بادشاہی میں	اور نہیں کفر کیا	سلیمان نے	اور لیکن	شیطانوں نے	کفر کیا
يَعْلَمُونَ	النَّاسَ	السَّحَرٰ	وَمَا	أُنزِلَ	عَلَى الْمَلٰئِكِ
وہ سکھاتے تھے	لوگوں کو	جادو	اور (پیروی کی) اس کی جو	نازل کیا گیا	دو فرشتوں پر
بِبَابِلَ	هُرُوتَ وَمَرُوتَ ۚ	وَمَا يَعْلَمٰنِ	مِنْ أَحَدٍ		
بابل (شہر) میں	ہاروت اور ماروت (پر)	اور نہیں وہ دونوں (فرشتے) سکھاتے تھے	کسی کو بھی		
حَتَّىٰ	يَقُولَا	إِنَّمَا نَحْنُ	فِتْنَةٌ	فَلَا	تَكْفُرُ ۚ
یہاں تک کہ	وہ (پہلے) کہتے:	ہم تو صرف	آزمائش ہیں	لہذا نہ	تو کفر کر
					پھر لوگ سیکھتے تھے



مِنْهَا	مَا	يُفَرِّقُونَ	بِهِ	بَيْنَ	الْمَرءِ
ان دونوں سے	وہ چیز کہ	وہ جدائی ڈال دیتے تھے	اس کے ذریعے سے	درمیان	مرد
وَزَوْجِهِ	وَمَا هُمْ	بِضَارِّينَ	بِهِ	مِنْ أَحَدٍ	إِلَّا
اور اس کی بیوی کے	اور نہیں تھے وہ	نقصان پہنچانے والے	اس (چیز) کے ساتھ	کسی کو بھی	مگر
بِإِذْنِ اللَّهِ	وَيَتَعَلَّمُونَ	مَا	يَضُرُّهُمْ	وَلَا يَنْفَعُهُمْ	وَلَقَدْ
اللہ کے حکم کے ساتھ	اور لوگ سیکھتے تھے	وہ (علم) جو	نقصان پہنچاتا تھا ان کو	اور نہیں نفع دیتا تھا انہیں	اور البتہ تحقیق
عَلِمُوا	لَكِنَّ	اشْتَرَاهُ	مَا	لَهُ	فِي الْآخِرَةِ
انہوں نے جان لیا	البتہ جس نے	خریدا اس (جادو) کو	نہ ہوگا	اس کے لیے	آخرت میں
وَلَيْسَ	مَا	شَرُّوا	بِهِ	أَنْفُسَهُمْ	كُلُّوا
اور البتہ بُری ہے	وہ چیز کہ	انہوں نے بیچا	اس کے بدلے	اپنی جانوں کو	کاش کہ وہ ہوتے
يَعْلَمُونَ	وَكُلُّ	أَلَّهُمْ	أَمَّنُوا	وَأَتَّقُوا	لِثَوْبَةٍ
جانتے	اور اگر	بے شک وہ	ایمان لاتے	اور تقویٰ اختیار کرتے	تو البتہ ثواب (ملا)
مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ	خَيْرٌ	لَّوْ	كَانُوا	يَعْلَمُونَ	يَأْيَهَا الَّذِينَ
اللہ کے ہاں سے	بہت بہتر	کاش کہ	وہ ہوتے	جانتے	اے وہ لوگو جو
أَمَّنُوا	لَا تَقُولُوا	رِعْنَا	وَقُولُوا	أَنْظَرْنَا	وَأَسْعَوْا
ایمان لائے ہو!	نہ تم کہو	راعنا	بلکہ تم کہو	انظرنّا	اور (غور سے) سنو
عَذَابٌ	أَلِيمٌ	مَا يَوَدُّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
عذاب ہے	بہت دردناک	نہیں چاہتے	وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا	اہل کتاب میں سے
وَلَا الْمُشْرِكِينَ	أَنْ	يُنزَّلَ	عَلَيْكُمْ	مِنْ خَيْرٍ	
اور نہ مشرکین	یہ کہ	نازل کی جائے	تم پر (اے مسلمانو!)	کوئی خیر	
مِّنْ رَبِّكُمْ	وَاللَّهُ	يَخْتَصُّ	بِرَحْمَتِهِ	مَنْ	يَشَاءُ
تمہارے رب کی طرف سے	اور اللہ	خاص کرتا ہے	اپنی رحمت کے ساتھ	جسے	وہ چاہتا ہے
وَاللَّهُ	ذُو	الْفَضْلِ الْعَظِيمِ	مَا	نَسَخَ	مِنْ آيَةٍ
اور اللہ	مالک ہے	بہت بڑے فضل کا	جو	ہم منسوخ کرتے ہیں	کوئی آیت



نُسِبَهَا	نَاتِ	بِخَيْرٍ	مِنْهَا	أَوْ	مِثْلَهَا	أ
ہم بھلا دیتے ہیں اسے	تو ہم لے آتے ہیں	بہتر	اس سے	یا	اس کی مثل ہی	کیا
لَمْ تَعْلَمْ	أَنَّ اللَّهَ	عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ	أ	لَمْ تَعْلَمْ	أ
نہیں آپ نے جانا	کہ بلاشبہ اللہ	ہر چیز پر	خوب قادر ہے؟	کیا	نہیں آپ نے جانا	کیا
أَنَّ اللَّهَ	لَهُ	مُلْكُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا	لَكُمْ
کہ بے شک اللہ	اسی کے لیے ہے	بادشاہی	آسمانوں کی	اور زمین کی؟	اور نہیں ہے	تمہارے لیے
مِنْ دُونِ اللَّهِ	مِنْ وَّلِيِّ	وَلَا نَصِيرٍ	أَمْ	تُرِيدُونَ	أَنْ	أَنْ
اللہ کے سوا	کوئی حمایتی	اور نہ کوئی مددگار	کیا	تم چاہتے ہو (اے مسلمانو!) یہ کہ	یہ کہ	یہ کہ
تَسْأَلُوا	رَسُولَكُمْ	كَمَا	سُئِلَ	مُوسَىٰ	مِنْ قَبْلُ	وَمَنْ
تم سوال کرو	اپنے رسول سے	جیسے	سوال کیے گئے	موسیٰ (علیہ السلام)	اس سے پہلے؟	اور جو کوئی
يَتَبَدَّلِ	الْكُفْرَ	بِالْإِيمَانِ	فَقَدْ	ضَلَّ	سَوَاءً	السَّبِيلِ
بدلے میں لے لے	کفر کو	ایمان کے عوض	تو تحقیق	وہ بھٹک گیا	سیدی	راہ سے
وَدَّ	كَثِيرٌ	مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ	لَوْ	يَرُدُّونَكُمْ	مِنْ بَعْدِ	مِنْ بَعْدِ
چاہتے ہیں	بہت سے	اہل کتاب میں سے	کاش کہ	وہ پھیر دیں (بنادیں) تمہیں	بعد	بعد
إِيْمَانِكُمْ	كُفْرًا	حَسَدًا	مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ	مِنْ بَعْدِ مَا	مِنْ بَعْدِ مَا	مِنْ بَعْدِ مَا
تمہارے ایمان کے	کافر	حسد کرتے ہوئے	اپنے دلوں سے	اس کے بعد کہ	اس کے بعد کہ	اس کے بعد کہ
تَبَيَّنَ	لَهُمْ	الْحَقُّ	فَاعْفُوا	وَاصْفَحُوا	حَتَّىٰ	يَأْتِيَ
واضح ہو گیا	ان کے لیے	حق	سو تم معاف کرو	اور درگزر کرو	حتیٰ کہ	لے آئے
اللَّهُ	بِأَمْرِهِ	إِنَّ	اللَّهَ	عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ	وَاقْتَبُوا
اللہ	اپنا حکم	بلاشبہ	اللہ	ہر چیز پر	خوب قادر ہے	اور تم قائم کرو
الصَّلَاةَ	وَأَتُوا	الزَّكَاةَ	وَمَا	تُقَدِّمُوا	لِأَنْفُسِكُمْ	مِنْ خَيْرٍ
نماز	اور تم دو	زکاۃ	اور جو کچھ	تم آگے بھیجو گے	اپنے نفسوں کے لیے	کوئی بھلائی
تَجِدُوا	عِنْدَ اللَّهِ	إِنَّ	اللَّهَ	بِمَا تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ	بَصِيرٌ
تم پاؤ گے اس کو	اللہ کے پاس	بے شک	اللہ	جو تم عمل کرتے ہو	خوب دیکھنے والا ہے	خوب دیکھنے والا ہے



وَقَالُوا	لَنْ يَدْخُلَ	الْجَنَّةَ	إِلَّا	مَنْ	كَانَ	هُودًا	أَوْ
اور انھوں نے کہا:	ہرگز نہیں داخل ہوں گے	جنت میں	مگر	(وہ) جو	ہوں گے	یہودی	یا
نَصْرِي	تِلْكَ	أَمَانِيهِمْ	قُلْ	هَاتُوا	بُرْهَانَكُمْ	إِنْ	
عیسائی	یہ	ان کی (باطل) خواہشیں ہیں	کہہ دیجیے:	تم لاؤ	اپنی دلیل	اگر	
كُنْتُمْ	صَادِقِينَ	بَلَىٰ	مَنْ	أَسْلَمَ	وَجْهَهُ	لِلَّهِ	
ہوتم	سچے	کیوں نہیں (ہاں!)	جس نے	جھکا دیا	اپنا چہرہ	اللہ کے لیے	
وَهُوَ	مُحْسِنٌ	فَلَهُ	أَجْرُهُ	عِنْدَ رَبِّهِ	وَلَا خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ	
اور وہ	نیکی کرنے والا ہے	تو اس کے لیے ہے	اس کا اجر	اس کے رب کے ہاں	اور نہ کوئی خوف ہوگا	ان پر	
وَلَا هُمْ	يَحْزَنُونَ	وَقَالَتِ	الْيَهُودُ	كَيْسَتْ	النَّصْرِيُّ		
اور نہ وہ غمگین ہی ہوں گے	اور کہا	یہودیوں نے:	نہیں ہیں	عیسائی			
عَلَىٰ شَيْءٍ	وَقَالَتِ	النَّصْرِيُّ	كَيْسَتْ	الْيَهُودُ	عَلَىٰ شَيْءٍ	وَ	
کسی چیز (دین حق) پر	اور کہا	عیسائیوں نے:	نہیں ہیں	یہودی	کسی چیز (دین حق) پر	حالانکہ	
هُمْ	يَتْلُونَ	الْكِتَابَ	كَذَلِكَ	قَالَ	الَّذِينَ	لَا يَعْلَمُونَ	
وہ (یہود و نصاریٰ)	پڑھتے ہیں	کتاب	اسی طرح	کہا	ان لوگوں نے (بھی) جو	نہیں علم رکھتے	
مِثْلَ	قَوْلِهِمْ	فَاللَّهُ	يَحْكُمُ	بَيْنَهُمْ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	فِيمَا	
مث	ان کے قول کے	بالآخر اللہ	فیصلہ فرمائے گا	ان کے درمیان	قیامت کے دن	اس (چیز) میں کہ	
كَانُوا	فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ	وَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّنْ	مَمْنَعٌ	
تھے وہ	اس میں	اختلاف کرتے	اور کون	زیادہ ظالم ہے	اس سے جس نے	منع کیا	
مَسْجِدَ اللَّهِ	أَنْ	يُذَكَّرَ	فِيهَا	أَسْبَهُ	وَسَعَى	فِي خَرَابِهَاتٍ	
اللہ کی مسجد سے	یہ کہ	ذکر کیا جائے	ان میں	اس (اللہ) کا نام	اور اس نے کوشش کی	ان کے اجاڑنے میں؟	
أُولَئِكَ	مَا كَانَ	لَهُمْ	أَنْ يَدْخُلُوهَا	إِلَّا	خَائِفِينَ	لَهُمْ	
یہ (روکنے والے)	نہیں تھا (لاائق)	ان کے	یہ کہ داخل ہوں ان میں	مگر	ڈرتے ہوئے	ان کے لیے	
فِي الدُّنْيَا	خِزْيٌ	وَلَهُمْ	فِي الآخِرَةِ	عَذَابٌ عَظِيمٌ			
دنیا میں	رسوائی ہے	اور ان کے لیے	آخرت میں	عذاب عظیم ہے			



وَاللَّهُ	الْمَشْرِقُ	وَالْمَغْرِبُ	فَأَيْنَمَا	تَوَلَّوْا	فَتَمَّ
اور اللہ ہی کے لیے ہیں	مشرق	اور مغرب	پھر جس طرف بھی	تم رخ کرو گے	تو وہاں ہی ہے
وَجْهَ اللَّهِ	إِنَّ اللَّهَ	وَسِعَ	عَلِيمٌ	وَقَالُوا	اتَّخَذَ اللَّهُ
اللہ کا چہرہ	بلاشبہ	اللہ	بڑی وسعت والا	خوب جاننے والا ہے	اور انہوں نے کہا: بنالی ہے اللہ نے
وَكِدًّا	سَبَّحْنَاهُ	بَلْ	لَهُ	مَا	فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
اولاد	وہ (اس سے) پاک ہے	بلکہ	اسی کے لیے ہے	جو کچھ	آسمانوں اور زمین میں ہے
كُلُّ	لَهُ	فَنِتَوْنَ	بَدِيْعٌ	السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ	وَإِذَا
سب	اسی کے لیے	عاجزی کرنے والے ہیں	(وہ) انوکھا موجد ہے	آسمانوں کا	اور زمین کا
قَضَى	أَمْرًا	فَإِنَّمَا	يَقُولُ	لَهُ	كُنْ
وہ فیصلہ کرتا ہے	کسی کام کا	تو صرف	(یہی) کہتا ہے	اس کو:	تو ہوجا
الَّذِينَ	لَا يَعْلَمُونَ	لَوْلَا	يَكْفُرْنَا	اللَّهُ	أَوْ تَأْتِينَا
ان لوگوں نے جو	نہیں علم رکھتے تھے:	کیوں نہیں	کلام کرتا ہم سے	اللہ	یا (کیوں نہیں) آتی ہمارے پاس
آيَةٌ	كَذَلِكَ	قَالَ	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	مِثْلَ
کوئی نشانی؟	اسی طرح	کہا تھا	ان لوگوں نے جو	ان سے پہلے تھے	مثل
تَشَبَهَتْ	قُلُوبَهُمْ	قَدْ	بَيْنَنَا	الْآيَاتِ	لِقَوْمٍ
ایک جیسے ہو گئے	ان کے دل	تحقیق	ہم نے بیان کر دیں	نشانیوں	ان لوگوں کے لیے
إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ	بِالْحَقِّ	بَشِيرًا	وَنَذِيرًا	وَلَا تَسْأَلُ	
بلاشبہ ہم ہی نے بھیجا آپ کو	حق کے ساتھ	خوشخبری دینے والا	اور ڈرانے والا (بنا کر)	اور نہیں آپ سوال کیے جائیں گے	
عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ	وَلَكِنْ تَرْضَى	عَنْكَ	الْيَهُودُ	وَلَا النَّصْرَى	
دوزخ والوں کی بابت	اور ہرگز نہیں راضی ہوں گے	آپ سے	یہودی	اور نہ عیسائی	
حَتَّى	تَتَّبِعَ	مِلَّتَهُمْ	قُلْ	إِنَّ	هُدَى اللَّهِ هُوَ
حتیٰ کہ	آپ پیروی کریں	ان کی ملت کی	کہہ دیجیے:	بلاشبہ	اللہ کی ہدایت وہی
الْهُدَى	وَلَكِنْ	اتَّبَعْتُ	أَهْوَاءَهُمْ	بَعْدَ	الَّذِي
(حقیقی) ہدایت ہے	اور البتہ اگر	آپ نے پیروی کی	ان کی خواہشات کی	بعد	اس کے جو



جَاءَكَ	مِنَ الْعِلْمِ	مَا	لَكَ	مِنَ اللَّهِ	مِنْ وَرِي
آگیا آپ کے پاس	علم	تو نہیں ہوگا	آپ کے لیے	اللہ سے (بچانے والا)	کوئی حمایتی
وَلَا نَصِيرٌ	120	الَّذِينَ	اتَّبَعَهُمْ	الْكِتَابِ	يَتَّبِعُونَ
اور نہ کوئی مددگار	وہ لوگ (کہ)	ہم نے دی انھیں	کتاب	وہ پڑھتے ہیں اسے	
حَقِّ تِلَاوَتِهِ	أُولَئِكَ	يُؤْمِنُونَ	بِهِ	وَمَنْ	يَكْفُرْ
(جس طرح) حق ہے اس کے پڑھنے کا	وہی لوگ	ایمان لاتے ہیں	اس کے ساتھ	اور جو کوئی	کفر کرتا ہے
بِهِ	فَأُولَئِكَ هُمُ	الْخٰسِرُونَ	121	يٰۤاَيُّهَا	اٰذْكُرُوْا
اس کے ساتھ	تو وہی لوگ ہیں	خسارہ پانے والے	اے بنی اسرائیل!	تم یاد کرو	
نِعْمَتِي	الَّتِي	اَنْعَمْتُ	عَلَيْكُمْ	وَإِنِّي	فَضَّلْتُكُمْ
میری نعمت	وہ جو	میں نے انعام کی	تم پر	اور یقیناً میں نے	فضیلت دی تم کو
عَلَى الْعٰلَمِيْنَ	122	وَأَتَّقُوا	يَوْمًا	لَّا تَجْزِي	نَفْسٌ
تمام جہانوں پر	اور تم ڈرو	اس دن سے	(کہ) نہیں کام آئے گا	کوئی نفس	کسی نفس کے
شَيْعًا	وَلَا يُقْبَلُ	مِنْهَا	عَدْلٌ	وَلَا تَنْفَعُهَا	شَفَعَةٌ
کچھ بھی	اور نہ قبول کیا جائے گا	اس سے	کوئی بدلہ	اور نہ نفع دے گی اسے	کوئی سفارش
وَلَا هُمْ يُنصِرُونَ	123	وَإِذْ	اٰتٰى اِبْرٰهٖمَ	رَبُّهُ	بِكَلِمٰتٍ
اور نہ وہ مدد دہی کیے جائیں گے	اور (یاد کرو) جب	آزمایا	ابراہیم کو	اس کے رب نے	چند کلمات کے ساتھ
فَاَتٰهُمْ	قَالَ	اِنِّي	جَاعِلُكَ	لِلنَّاسِ	اِمَامًا
تو اس نے پورا کر دیا انھیں	(اللہ نے) کہا:	بے شک میں	بناؤں گا تجھے	لوگوں کے لیے	امام
وَمِن ذُرِّيَّتِي	قَالَ	لَا يَنَالُ	عَهْدِي	الظَّالِمِيْنَ	124
اور میری اولاد میں سے (بھی)	(اللہ نے) کہا:	نہیں پہنچتا	میرا عہد	ظالموں کو	اور جب
جَعَلْنَا	الْبَيْتَ	مَثَابَةً	لِّلنَّاسِ	وَأَمْنًا	وَاتَّخَذُوا
ہم نے بنایا	بیت اللہ کو	بار بار لوٹنے کی جگہ	لوگوں کے لیے	اور امن کی جگہ	اور (حکم دیا کہ) تم بناؤ
مِن مَّقَامِ اِبْرٰهٖمَ	مُصَلًّى	وَعَهْدَنَا	اِلٰى اِبْرٰهٖمَ	وَأَسْبِغِ	اَنْ
مقامِ ابراہیم کو	جائے نماز	اور ہم نے حکم کیا	ابراہیم کی طرف	اور اسماعیل (کی طرف)	یہ کہ



طَهَّرَا	بَيْتِي	لِلطَّائِفِينَ	وَالْعَافِينَ	وَالرَّحِيعَ
تم دونوں پاک کرو	میرا گھر	طواف کرنے والوں کے لیے	اور اعتکاف کرنے والوں	اور رکوع کرنے والوں
السُّجُودِ 125	وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا	اور جب	کہا	ابراہیم نے: اے میرے رب! تو بنا
(اور) سجدہ کرنے والوں (کے لیے)	اور جب	کہا	ابراہیم نے: اے میرے رب!	تو بنا
بَلَدًا	أَمِنًا	وَأَرْزُقْ	أَهْلَهُ	مِنَ الشَّرَاتِ
شہر	امن والا	اور رزق دے	اس کے باشندوں کو	پھلوں سے
مِنْهُمْ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ الْآخِرِ	قَالَ	وَمَنْ كَفَرَ
ان میں سے	اللہ کے ساتھ	اور یومِ آخرت (کے ساتھ)	اللہ نے کہا:	اور جس نے کفر کیا
فَأَمَّتِهَا	قَلِيلًا	ثُمَّ	أَضْرَطُّهَا	إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ ۖ
تو میں فائدہ دوں گا	تھوڑا سا	پھر	میں مجبور کروں گا	جہنم کے عذاب کی طرف
الْبَصِيرِ 126	وَإِذْ يَرْفَعُ	إِبْرَاهِيمُ	الْقَوَاعِدَ	مِنَ الْبَيْتِ
پھرنے کی جگہ	اور جب	بلند کر رہے تھے	ابراہیم	بنیادیں
وَأَسْعِيذُ	رَبَّنَا	تَقَبَّلْ	مِنَّا ۖ	إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ
اور اسماعیل	(یہ کہتے ہوئے): اے ہمارے رب!	تو قبول کر	ہم سے (یہ نیکی)	یقیناً تو ہی ہے
الْعَلِيمُ 127	رَبَّنَا	وَاجْعَلْنَا	مُسْلِمِينَ	لَكَ
خوب جاننے والا	اے ہمارے رب!	اور تو بنا ہمیں	فرماں بردار	اپنا
أُمَّةً	مُسْلِمَةً	لَكَ	وَارِنَا	مِنَاسِكِنًا
ایک جماعت	فرماں بردار	اپنی	اور سکھا ہمیں	ہماری عبادت کے طریقے
إِنَّكَ أَنْتَ	التَّوَّابُ	الرَّحِيمُ 128	رَبَّنَا	وَابْعَثْ
یقیناً تو ہی ہے	بہت زیادہ توبہ قبول کرنے والا	نہایت رحم کرنے والا	اے ہمارے رب!	اور تو بھیج
رَسُولًا	مِنْهُمْ	يَتْلُوا	عَلَيْهِمْ	آيَاتِكَ
ایک رسول	انہی میں سے	وہ تلاوت کرے	ان پر	تیری آیتیں
وَالْحِكْمَةَ	وَيُزَكِّيهِمْ ۖ	إِنَّكَ أَنْتَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ 129
اور حکمت	اور پاک کرے ان کو	بلاشبہ تو ہی ہے	نہایت غالب	خوب حکمت والا



يُرْعَبُ عَنْ	مِلَّةِ	إِبْرَاهِمَ	إِلَّا مَنْ	سَفِهَهُ	نَفْسَهُ
بے رغبتی کرتا ہے	ملت	ابراہیم سے	سوائے اس شخص کے جس نے	نادانی کی	اپنے نفس (کے معاملے) میں
وَلَقَدْ	اصْطَفَيْنَاهُ	فِي الدُّنْيَا	وَرِئَهُ	فِي الْاٰخِرَةِ	لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ
اور البتہ تحقیق	ہم نے چن لیا اس کو	دنیا میں	اور بے شک وہ	آخرت میں	البتہ نیکوں میں سے ہے
اِذْ قَالَ	لَهُ	رَبُّهُ	اَسْلِمُ	قَالَ	اَسَلْتُ
جب	کہا	اس (ابراہیم) سے	اس کے رب نے:	تو فرماں بردار ہو جا!	اس نے کہا:
لِرَبِّ الْعَالَمِيْنَ	وَوَصَّى	بِهَا	اِبْرَاهِمُ	بَنِيهِ	وَيَعْقُوبُ
رب العالمین کے لیے	اور وصیت کی	اس (کلمہ اسلام) کی	ابراہیم نے	اپنے بیٹوں کو	اور یعقوب نے:
يٰۤاِبْنِيَّ	اِنَّ	اللّٰهَ	اصْطَفٰى	لَكُمْ	الدِّيْنَ
اے میرے بیٹو!	یقیناً	اللہ نے	چن لیا ہے	تمہارے لیے	(یہ) دین
وَاَنْتُمْ	مُسْلِمُونَ	اَمْ	كُنْتُمْ	شُهَدَاءَ	اِذْ حَضَرَ
اس حال میں کہ تم	مسلمان ہو	کیا	تھے تم	موجود	جب آئی
يَعْقُوبُ	الْمَوْتُ	اِذْ	قَالَ	لِبَنِيهِ	مَا
یعقوب کو	موت	جب	اس نے کہا	اپنے بیٹوں سے:	کس چیز کی
مِنْ بَعْدِي	قَالُوا	نَعْبُدُ	اِلٰهَكَ	وَالِهَ اٰبَائِكَ	
میرے بعد؟	انہوں نے کہا:	ہم عبادت کریں گے	تیرے معبود کی	اور تیرے باپ دادا کے معبود کی	
اِبْرَاهِمَ	وَاِسْعٰى	وَاِسْحٰقَ	اِلٰهًا	وَّوَحْدًا	وَّوَحْنُ لَهٗ
(یعنی) ابراہیم	اور اسماعیل	اور اسحاق	(کے) معبود	یکتا کی	اور ہم
مُسْلِمُونَ	تِنِكَ	اُمَّةٌ	قَدْ	خَلَّتْ	لَهَا
فرماں بردار ہیں	یہ	ایک جماعت تھی	تحقیق	گزر گئی	اُس کے لیے ہے
وَلَكُمْ	مَا	كَسَبْتُمْ	وَلَا تُسْأَلُونَ	عَبًا	كَانُوا
اور تمہارے لیے ہے	جو	تم نے کمایا	اور نہیں تم سوال کیے جاؤ گے	اس کی بابت جو	تھے وہ
يَعْمَلُونَ	وَقَالُوا	كُونُوا	هُودًا	اَوْ	نَصْرٰى
عمل کرتے	اور انہوں نے کہا:	تم ہو جاؤ	یہودی	یا	عیسائی



قُلْ	بَلْ	مِلَّةَ	إِبْرَاهِمَ	حَنِيفًا <sup>ص</sup>	وَمَا كَانَ
کہہ دیجیے:	بلکہ (ہم پیروی کرتے ہیں)	ملت	ابراہیم کی	جو حنیف تھا	اور نہیں تھا وہ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ	قُولُوا	أَمَّا	بِاللَّهِ	وَمَا	أُنزِلَ
مشرکوں میں سے	تم کہو:	ہم ایمان لائے	اللہ پر	اور (اس پر) جو	نازل کیا گیا
إِلَيْنَا	وَمَا	أُنزِلَ	إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ	وَإِسْمَاعِيلَ	وَيَعْقُوبَ
ہماری طرف	اور جو	نازل کیا گیا	ابراہیم کی طرف	اور اسماعیل	اور یعقوب
وَالْأَسْبَاطِ	وَمَا	أُوتِيَ	مُوسَىٰ	وَعِيسَىٰ	وَمَا
اور (اس کی) اولاد (کی طرف)	اور جو	دیے گئے	موسیٰ	اور عیسیٰ	اور جو
مِن رَّبِّهِمْ	لَا نَفَرِقُ	بَيْنَ	أَحَدٍ	مِنْهُمْ	وَنَحْنُ
اپنے رب کی طرف سے	نہیں ہم فرق کرتے	درمیان	کسی ایک کے	ان میں سے	اور ہم
مُسْلِمُونَ	فَإِنْ	أَمِنُوا	بِئْسَ مَا	أَمَنْتُمْ	بِهِ
فرمانبردار ہیں	پھر اگر	وہ ایمان لائیں	اس چیز کے ساتھ (کہ)	تم ایمان لائے ہو	جس کے ساتھ
فَقَدْ	اهْتَدَوْا <sup>ص</sup>	وَأِنْ	تَوَلَّوْا	فَأِنَّمَا هُمْ	فِي شِقَاقِ <sup>ص</sup>
تو یقیناً	وہ ہدایت یافتہ ہو گئے	اور اگر	وہ اعراض کریں	تو بس وہی ہیں	مخالفت میں
فَسَيَكْفِيكُمْ	اللَّهُ	وَهُوَ	السَّيِّعُ	الْعَلِيمُ	صِبْغَةَ اللَّهِ
سو ضرور کفایت کرے گا آپ کو ان سے	اللہ	اور وہی ہے	خوب سننے والا	خوب جاننے والا	اللہ کا رنگ (اختیار کرو)
وَمَنْ	أَحْسَنُ	مِنَ اللَّهِ	صِبْغَةً <sup>ص</sup>	وَنَحْنُ	لَهُ
اور کون	زیادہ اچھا ہے	اللہ سے	رنگ میں؟	اور ہم	اسی کے
قُلْ	اتَّحَاجُّونَنَا	فِي اللَّهِ	وَهُوَ	رَبُّنَا	وَرَبُّكُمْ
کہہ دیجیے:	کیا تم جھگڑتے ہو ہم سے	اللہ کی بابت	حالانکہ وہی	ہمارا رب ہے	اور تمہارا رب ہے
وَلَنَّا	أَعْمَلْنَا	وَلَكُمْ	أَعْمَلَكُمْ	وَنَحْنُ	لَهُ
اور ہمارے لیے	ہمارے عمل ہیں	اور تمہارے لیے	تمہارے عمل ہیں	اور ہم (تو)	اسی کے لیے
مُخْلِصُونَ	أَمْ	تَقُولُونَ	إِنَّ	إِبْرَاهِيمَ	وَإِسْمَاعِيلَ
خالص (عمل کرنے والے) ہیں	کیا	تم کہتے ہو:	بے شک	ابراہیم	اور اسماعیل



وَيَعْقُوبَ	وَالْأَسْبَاطَ	كَانُوا	هُودًا	أَوْ	نَصْرَى	قُلْ	ء
اور یعقوب	اور (ان کی) اولاد	تھے وہ	یہودی	یا	عیسائی؟	کہہ دیجیے:	کیا
أَنْتُمْ	أَعْلَمُ	أَمِ	اللَّهُ	وَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّنْ	
تم	زیادہ جانتے ہو	یا	اللہ؟	اور کون	زیادہ ظالم ہے	اس سے جس نے	
كُتِمَ	شَهَادَةً	عِنْدَهُ	مِنَ اللَّهِ	وَمَا	اللَّهُ	بِغَفِيلٍ	عَبَا
چھپائی	(وہ) گواہی	جو اس کے پاس ہے	اللہ کی طرف سے؟	اور نہیں ہے	اللہ	غافل	اس سے جو
تَعْمَلُونَ	تِلْكَ	أُمَّةٌ	قَدْ	خَلَّتْ	لَهَا	مَا	
تم عمل کرتے ہو	یہ	ایک جماعت تھی	تحقیق	گزر گئی	اس کے لیے ہے	جو	
كَسَبَتْ	وَلَكُمْ	مَّا	كَسَبْتُمْ	وَلَا	تَسْأَلُونَ	عَبَا	
اس نے کمایا	اور تمہارے لیے ہے	جو	تم نے کمایا	اور نہیں تم سوال کیے جاؤ گے	اس کی بابت جو		

كَانُوا	يَعْمَلُونَ
تھے وہ	عمل کرتے



سَيَقُولُ	السُّفَهَاءُ	مِنَ النَّاسِ	مَا	وَلَهُمْ
عنقریب کہیں گے	بیوقوف	لوگوں میں سے:	کس چیز نے	پھیر دیا ان (مسلمانوں) کو
عَنْ قِبَلَتِهِمْ	الَّتِي	كَانُوا	عَلَيْهَا	قُلْ
ان کے قبلے سے	وہ جو کہ	تھے وہ	اس (قبلے) پر؟	کہہ دیجیے:
وَالْمَغْرِبِ	يَهْدِي	مَنْ	يَشَاءُ	إِلَى
اور مغرب	وہ ہدایت دیتا ہے	جسے	چاہتا ہے	طرف
وَكَذَلِكَ	جَعَلْنَاهُ	أُمَّةً	وَسَطًا	لِتَكُونُوا
اور اسی طرح	ہم نے بنایا تمہیں	امت	افضل	تاکہ تم ہو
وَيَكُونَ	الرَّسُولُ	عَلَيْكُمْ	شَهِيدًا	وَمَا جَعَلْنَا
اور ہو	رسول	تم پر	گواہ	اور نہیں ہم نے بنایا
كُنْتَ	عَلَيْهَا	إِلَّا	لِنَعْلَمَ	مَنْ
آپ تھے	اس پر	مگر	تاکہ ہم جان لیں	اس (شخص) کو جو
يَتَّقِلُ	عَلَى عَقْبِيهِ	وَإِنْ	كَانَتْ	لِكَبِيرَةٍ
پھر جائے گا	اپنی دو ایڑیوں پر	اور بلاشبہ	(یہ بات) ہے	یقیناً بڑی بھاری
هَدَى	اللَّهُ	وَمَا كَانَ	اللَّهُ	لِيُضِيعَ
ہدایت دی	اللہ نے	اور نہیں ہے	اللہ	کہ ضائع کر دے
بِالنَّاسِ	لِرُءُوفٍ	رَحِيمٍ	قَدْ	نَرَى
لوگوں پر	البتہ بہت شفیق	نہایت مہربان ہے	تحقیق	ہم دیکھتے ہیں
فِي السَّمَاءِ	فَلَنَوَلِّيَنَّكَ	قِبَلَةً	تَرْضَاهَا	
آسمان کی طرف	سو البتہ ہم ضرور پھیر دیں گے آپ کو	(اس) قبلے کی طرف (کہ)	آپ پسند کرتے ہیں اس کو	
فَوَلِّ	وَجْهَكَ	شَطْرَ	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	وَحَيْثُ مَا
چنانچہ آپ پھیر لیں	اپنا چہرہ	طرف	مسجد حرام کی	اور جہاں کہیں بھی
فَوَلُّوا	وَجُوهَكُمْ	شَطْرَةَ	وَإِنَّ	الَّذِينَ
تو پھیر لو	اپنے چہرے	اس کی طرف	اور بلاشبہ	وہ لوگ جو



لَيَعْلَمُونَ	أَنَّهُ	الْحَقُّ	مِنْ رَبِّهِمْ	وَمَا	اللَّهُ	بِغْفِلٍ
یقیناً وہ جانتے ہیں	کہ بیشک وہ	حق ہے	ان کے رب کی طرف سے	اور نہیں ہے	اللہ	غانل
عَمَّا	يَعْلَمُونَ	وَلَكِنَّ	أَتَيْتَ	الَّذِينَ	أُوتُوا	الْكِتَابَ
اس سے جو	وہ عمل کرتے ہیں	اور البتہ اگر	آپ لے آئیں	ان لوگوں کے پاس جو	دیے گئے	کتاب
بِكُلِّ آيَةٍ	مَا تَتَّبِعُوا	قَبْلَكَ	وَمَا أَنْتَ	بِتَابِعٍ		
ہر قسم کی نشانی	(جب بھی) وہ نہیں پیروی کریں گے	آپ کے قبل کی	اور نہ آپ	پیروی کرنے والے ہیں		
قَبْلَتَهُمْ	وَمَا بَعْضُهُمْ	بِتَابِعٍ	قَبْلَةَ بَعْضٍ	وَلَكِنَّ	اتَّبَعَتْ	
ان کے قبل کی	اور نہ ان کا بعض	پیروی کرنے والا ہے	بعض کے قبل کی	اور البتہ اگر	آپ نے پیروی کی	
أَهْوَاءَهُمْ	مِنْ بَعْدِ مَا	جَاءَكَ	مِنَ الْعِلْمِ	إِنَّكَ	إِذَا	
ان کی خواہشات کی	اس کے بعد جو	آگیا آپ کے پاس	علم	تو یقیناً آپ	اس وقت	
لَسِنَّةِ الظَّالِمِينَ	الَّذِينَ	اتَّبَعَهُمْ	الْكِتَابَ	يَعْرِفُونَهُ		
البتہ (ہو جائیں گے) ظالموں میں سے	وہ لوگ	(کہ) ہم نے دی (تھی) ان کو	کتاب	وہ پہچانتے ہیں اس (رسول) کو		
كَمَا	يَعْرِفُونَ	أَبْنَاءَهُمْ	وَأَنَّ	فَرِيقًا	مِنْهُمْ	لَيَكْتُمُونَ
جیسے	وہ پہچانتے ہیں	اپنے بیٹوں کو	اور بیشک	ایک فریق	ان میں سے	البتہ وہ چھپاتے ہیں
وَهُمْ	يَعْلَمُونَ	الْحَقُّ	مِنْ رَبِّكَ	فَلَا تَكُونَنَّ		
حالانکہ وہ	جانتے ہیں	(یہ) حق ہے	آپ کے رب کی طرف سے	چنانچہ نہ ہرگز آپ ہوں		
مِنَ الْمُسْتَكْبِرِينَ	وَلِكُلِّ	وَجْهَةٍ	هُوَ	مُؤَلِّمًا		
شک کرنے والوں میں سے	اور ہر ایک کے لیے	ایک سمت ہے	وہ	(منہ) پھیرنے والا ہے اس کی طرف		
فَاسْتَبِقُوا	الْخَيْرَاتِ	أَيُّنَ مَا	تَكُونُوا	يَاتِ	بِكُمْ	اللَّهُ
پس تم ایک دوسرے سے آگے بڑھو	نیکیوں میں	جہاں کہیں (بھی)	تم ہو گے	تو لے آئے گا	تم کو	اللہ
جَمِيعًا	إِنَّ اللَّهَ	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ	وَمِنْ حَيْثُ	خَرَجْتَ	قَوْلٍ
سب کو	بیشک اللہ	ہر چیز پر	خوب قادر ہے	اور جہاں سے	آپ نکلیں	تو پھیر لیں
وَجْهَكَ	شَطْرَ	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	وَأِنَّهُ	لَلْحَقُّ	مِنْ رَبِّكَ	
اپنا چہرہ	جانب	مسجد حرام کی	اور بلاشبہ وہ	البتہ حق ہے	آپ کے رب کی طرف سے	



وَمَا لِلَّهِ	بُغْفِلٍ	عَمَّا	تَعْمَلُونَ	وَمِنْ حَيْثُ	خَرَجْتَ	قَوْلٍ
اور نہیں ہے اللہ	غافل	اس سے جو	تم عمل کرتے ہو	اور جہاں سے	آپ نکلیں	تو پھیر لیں
وَجْهَكَ	شَطْرَ	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	وَحَيْثُ مَا	كُنْتُمْ	قَوْلُوا	
اپنا چہرہ	جانب	مسجد حرام کی	اور جہاں کہیں (بھی)	ہو تم (اے مسلمانو!)	تو پھیر لو	
وَجُوهَكُمْ	شَطْرَهُ	لِئَلَّا يَكُونَ	لِلنَّاسِ	عَلَيْكُمْ	حُجَّةٌ	إِلَّا
اپنے چہرے	اس کی جانب	تاکہ نہ رہے	لوگوں کے لیے	تمہارے خلاف	کوئی حجت	سوائے
الَّذِينَ	ظَلَمُوا	مِنْهُمْ	فَلَا تَخْشَوْهُمْ	وَ	أَخْشَوْنِي	
ان لوگوں کے جنہوں نے	ظلم کیا	ان میں سے	چنانچہ نہ تم ڈرو ان سے	اور (بلکہ)	مجھ ہی سے ڈرو	
وَلَا تَمَّ	نِعْمَتِي	عَلَيْكُمْ	وَلَعَلَّكُمْ	تَهْتَدُونَ	كَمَا	
اور تاکہ میں پوری کروں	اپنی نعمت	تم پر	اور شاید کہ تم	ہدایت پاؤ	جس طرح	
أَرْسَلْنَا	فِيكُمْ	رَسُولًا	مِّنْكُمْ	يَتْلُوا	عَلَيْكُمْ	آيَاتِنَا
ہم نے بھیجا تم میں	تم میں	ایک رسول	تم (ہی) میں سے	وہ تلاوت کرتا ہے	تم پر	ہماری آیتیں
وَيُزَكِّيْكُمْ	وَيُعَلِّمُكُمُ	الْكِتَابَ	وَالْحِكْمَةَ	وَيُعَلِّمُكُمُ		
اور پاک کرتا ہے تمہیں	اور سکھلاتا ہے تمہیں	کتاب	اور حکمت	اور سکھلاتا ہے تمہیں	(وہ باتیں)	
مَا لَمْ	تَكُونُوا	تَعْمَلُونَ	فَاذْكُرُونِي	أَذْكُرْكُمْ	وَأَشْكُرُوا	
جو	نہیں تم تھے	جانے	لہذا تم یاد رکھو مجھے	میں یاد رکھوں گا تمہیں	اور تم شکر کرو	
لِي	وَلَا تَكْفُرُونَ	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	اسْتَعِينُوا		
میرے لیے	اور مت ناشکری کرو میری	اے وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو!	تم مدد طلب کرو		
بِالصَّبْرِ	وَالصَّلَاةِ	إِنَّ	اللَّهَ	مَعَ	الصَّابِرِينَ	وَلَا تَقُولُوا
صبر کے ساتھ	اور نماز کے (ساتھ)	بیشک	اللہ	ساتھ ہے	صبر کرنے والوں کے	اور (بالکل) نہ تم کہنا
لِمَنْ	يُقْتَلُ	فِي سَبِيلِ	اللَّهِ	أَمْوَاتٌ	بَلْ	أَحْيَاءٌ
ان کو جو	قتل کر دیے جائیں	اللہ کی راہ میں	مردے	بلکہ	(وہ) زندہ ہیں	اور لیکن
لَا تَشْعُرُونَ	وَلَنْبَلُونَكُمْ	مِنْ	الْخَوْفِ			
نہیں تم شعور رکھتے	اور البتہ ہم ضرور آزما لیں گے تمہیں	کسی چیز کے ساتھ	خوف سے			



وَالْجُوعِ	وَقَنْصٍ	مِّنَ الْأَمْوَالِ	وَالْأَنْفُسِ	وَالشَّرَاتِ
اور بھوک (سے)	اور کمی (کرنے سے)	مالوں میں سے	اور جانوں (میں سے)	اور پھولوں (میں سے)
وَبَشِيرٍ	الصَّابِرِينَ	الَّذِينَ	إِذَا	أَصَابَتْهُمْ
اور خوشخبری دے دیتے	صبر کرنے والوں کو	وہ لوگ	کہ جب	پہنچتی ہے انہیں
كُلُوا	إِنَّا	لِللَّهِ	وَإِنَّا	إِلَيْهِ
تو کھتے ہیں:	بلاشبہ ہم	اللہ (ہی) کے لیے ہیں	اور یقیناً ہم	اسی کی طرف
عَلَيْهِمْ	صَلَوَاتٌ	مِّن رَّبِّهِمْ	وَرَحْمَةٌ	وَأُولَئِكَ هُمُ
ان کے لیے ہے	بخشش	ان کے رب کی طرف سے	اور رحمت	اور یہی لوگ ہیں
الْمُهْتَدُونَ	إِنَّ	الصَّافَا	وَالْمُرْوَةَ	مِن شَعَابِرِ اللَّهِ
ہدایت پانے والے	بے شک	صفا	اور مردہ	اللہ کی (عظمت کی) نشانیوں میں سے ہیں
فَمَنْ	حَجَّ	الْبَيْتِ	أَوْ	اعْتَمَرَ
چنانچہ جو شخص	حج کرے	بیت اللہ کا	یا	عمرہ کرے
بِهِمَا	وَمَنْ	تَطَوَّعَ	خَيْرًا	فَإِنَّ
ان دونوں کا	اور جو شخص	خوشی سے کرے	کوئی نیکی	تو بلاشبہ
إِنَّ	الَّذِينَ	يَكْتُمُونَ	مَا	أَنْزَلْنَا
بے شک	وہ لوگ جو	چھپاتے ہیں	ان کو جو	ہم نے نازل کیے
مِن بَعْدِ مَا	بَيَّنَّهُ	لِلنَّاسِ	فِي الْكِتَابِ	أُولَئِكَ
اس کے بعد کہ	ہم نے کھول کر بیان کر دیا ان کو	لوگوں کے لیے	کتاب میں	یہ لوگ
يَلْعَنُهُمُ	اللَّهُ	وَيَلْعَنُهُمُ	اللَّعْنُونَ	إِلَّا
لعنت کرتا ہے ان پر	اللہ	اور لعنت کرتے ہیں ان پر	لعنت کرنے والے	مگر
تَابُوا	وَأَصْلَحُوا	وَبَيَّنُّوا	فَأُولَئِكَ	أَتُوبُ
توبہ کی	اور (اپنی) اصلاح کر لی	اور کھول کر بیان کیا	تو یہ لوگ	میں متوجہ ہوتا ہوں
وَأَنَا	التَّوَّابُ	الرَّحِيمُ	إِنَّ	الَّذِينَ
اور میں	بہت زیادہ توبہ قبول کرنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہوں	بے شک	وہ لوگ جنہوں نے



وَمَا تَوْا	وَهُمْ	كُفَّارٌ	أُولَئِكَ	عَلَيْهِمْ	لَعْنَةُ	اللَّهِ	وَالْمَلَائِكَةِ
اور مر گئے	اس حال میں کہ وہ	کافر (ہی) تھے	(تو) یہ لوگ	ان پر	لعت ہے	اللہ کی	اور فرشتوں کی
وَالنَّاسِ	أَجْبَعِينَ	خُلْدِينَ	فِيهَا	لَا يُخَفُّ	عَنَّهُمْ		
اور سب لوگوں کی	وہ ہمیشہ رہیں گے	اس (لعت) میں	نہ ہلکا کیا جائے گا	ان سے			
الْعَذَابُ	وَالَهُمْ	يُنظَرُونَ	وَالهَكْمُ	إِلَهُ	وَوَحْدٌ	لَا	
عذاب	اور نہ وہ	مہلت (ہی) دیے جائیں گے	اور معبود تمہارا	معبود	ایک ہی ہے	نہیں ہے	
إِلَهُ	إِلَّا	هُوَ	الرَّحْمَنُ	الرَّحِيمُ	إِنَّ	فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ	
کوئی معبود (برحق)	مگر	وہی	بہت مہربان	نہایت رحم کرنے والا ہے	بے شک	آسمانوں کی تخلیق میں	
وَالْأَرْضِ	وَإِخْتِلَافِ	الَّيْلِ	وَالنَّهَارِ	وَالْفُلْكِ	الَّتِي		
اور زمین کی	اور بدل بدل کر آنے جانے میں	رات	اور دن کے	اور کشتیوں (میں)	وہ جو		
تَجْرِي	فِي الْبَحْرِ	بِمَا	يَنْفَعُ	النَّاسِ	وَمَا		
چلتی ہیں	سمندر میں	ان چیزوں کے ساتھ جو	نفع دیتی ہیں	لوگوں کو	اور (اس میں) جو		
أَنْزَلَ	اللَّهُ	مِنَ السَّمَاءِ	مِنْ مَاءٍ	فَاحْيَا	بِهِ		
نازل کیا ہے	اللہ نے	آسمان سے	(یعنی) پانی	پھر اس نے زندہ کیا	اس کے ساتھ		
الْأَرْضِ	بَعْدَ	مَوْتِهَا	وَبَثَّ	فِيهَا	مِنْ كُلِّ	دَابَّةٍ	
زمین کو	بعد	اس کی موت کے	اور (جو) اس نے پھیلانے	اس (زمین) میں	ہر قسم کے	جانور	
وَتَصْرِيفِ	الرِّيحِ	وَالسَّحَابِ	السُّحْرِ	بَيْنَ	السَّمَاءِ		
اور پھیرنے (میں)	ہواؤں کے	اور (ان) بادلوں (میں)	(جو) پابند کر دیے گئے ہیں	درمیان	آسمان		
وَالْأَرْضِ	لَايَةٍ	لِقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ	وَمِنَ النَّاسِ			
اور زمین کے	یقیناً (ان سب میں) نشانیاں ہیں	ان لوگوں کے لیے	جو عقل کرتے ہیں	اور بعض لوگ			
مَنْ	يَتَّخِذُ	مِن دُونِ اللَّهِ	أَنْدَادًا	يُحِبُّونَهُمْ	كَحُبِّ		
وہ ہیں جو	بناتے ہیں	اللہ کے سوا (دوسروں کو)	شریک	وہ محبت کرتے ہیں ان سے	جیسے محبت (کرنی چاہیے)		
اللَّهُ	وَالَّذِينَ	أَمَنُوا	أَشَدُّ	حُبًّا	لِلَّهِ	وَكُو	يَرَى
اللہ سے	اور وہ لوگ جو	ایمان لائے	زیادہ سخت ہیں	محبت کرنے میں	اللہ سے	اور اگر	(دنیا میں) دکھ لیں



الَّذِينَ	ظَلَمُوا	إِذْ	يَرَوْنَ	الْعَذَابَ	أَنَّ
وہ لوگ جنہوں نے	ظلم کیا	(اس وقت کو) جب	وہ دیکھیں گے	عذاب کو	(تو جان لیں) کہ بیشک
الْقُوَّةَ	لِلَّهِ	جَبِيعًا	وَأَنَّ	اللَّهِ	شَدِيدُ
قوت	اللہ ہی کے لیے ہے	سب کی سب	اور (یہ) کہ بے شک	اللہ	شدید
إِذْ	تَبَرَّأَ	الَّذِينَ	اتَّبَعُوا	مِنَ الَّذِينَ	وَاتَّبَعُوا
جب	بیزار ہو جائیں گے	وہ لوگ جن کی	پیروی کی گئی	ان سے جنہوں نے	پیروی کی تھی جبکہ
الْعَذَابَ	وَتَقَطَّعَتْ	بِهِمْ	الْأَسْبَابُ	وَقَالَ	الَّذِينَ
عذاب کو	اور منقطع ہو جائیں گے	ان کے	(تمام) تعلقات	اور کہیں گے	وہ لوگ جنہوں نے
اتَّبَعُوا	لَوْ أَنَّ	لَنَا	كَرَّةً	فَتَتَبَرَّأَ	
اتباع کیا تھا:	کاش	کہ بیشک	(ہو) ہمارے لیے	(دنیا میں) ایک بار واپسی	تو ہم (بھی) بیزار ہو جائیں گے
مِنْهُمْ	كَمَا	تَبَرَّأُوا	مِنَّا	كَذَلِكَ	يُرِيهِمُ
ان سے	جس طرح	وہ بیزار ہو گئے ہیں	ہم سے	اسی طرح	دکھلائے گا ان کو اللہ
أَعْمَلَهُمْ	حَسْرَتٍ	عَلَيْهِمْ	وَمَا هُمْ	بِخَرَجِينَ	مِنَ النَّارِ
ان کے عمل	حسرتیں بنا کر	ان پر	اور نہیں وہ	نکلنے والے (کبھی بھی)	آگ سے
يَأْيَاهَا النَّاسُ	كُلُّوا	مِمَّا	فِي الْأَرْضِ	حَلَلًا	طَيِّبًا
اے لوگو!	تم کھاؤ	ان (چیزوں) میں سے جو	زمین میں ہیں	حلال	پاکیزہ
وَلَا تَتَّبِعُوا	خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ	إِنَّهُ	لَكُمْ	عَدُوٌّ	مُبِينٌ
اور مت پیچھے چلو	شیطان کے قدموں کے	بلاشبہ وہ	تمہارا	دشمن ہے	ظاہر
يَا مُرْكُمُ	بِالسُّوءِ	وَالْفَحْشَاءِ	وَأَنْ	تَقُولُوا	عَلَى اللَّهِ
وہ (تو) حکم دیتا ہے تمہیں	برائی کا	اور بے حیائی کا	اور یہ کہ	تم کہو	اللہ پر
لَا تَعْلَمُونَ	وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	اتَّبِعُوا	مَا
نہیں تم جانتے	اور جب	کہا جاتا ہے	ان سے:	تم اتباع کرو	اس کا جو
قَالُوا	بَلْ	نَتَّبِعُ	مَا	الْفَيْنَا	عَلَيْهِ
تو کہتے ہیں:	(نہیں) بلکہ	ہم (تو) اتباع کریں گے	اس چیز کا کہ	ہم نے پایا	اس پر



أَوْ لَوْ	كَانَ	أَبَاؤُهُمْ	لَا يَعْقِلُونَ	شَيْئًا
کیا (وہ اتباع کریگے) اگرچہ	تھے	ان کے باپ دادا	نہ عقل رکھتے (تھے)	کچھ بھی
وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿170﴾	وَمَثَلُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	كَمَثَلِ
اور نہ وہ ہدایت پاتے (تھے)؟	اور مثال	ان لوگوں کی جنہوں نے	کفر کیا	مانند مثال
يَنْعِقُ	بِهَا	لَا يَسْمَعُ	إِلَّا	دُعَاءَ
پکارتا ہے	اس کو کہ	نہیں وہ سنتا	سوائے	دعا اور پکار کے
عُمَىٰ	فَهُمْ	لَا يَعْقِلُونَ ﴿171﴾	يَأَيُّهَا	الَّذِينَ
اندھے (ہیں)	پس وہ	نہیں عقل رکھتے	اے وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو!
مِنْ كَيْبَتِ	مَا	رَزَقْنَكُمْ	وَأَشْكُرُوا	لِلَّهِ
(ان) پاکیزہ چیزوں سے	جو	ہم نے رزق دیا تمہیں	اور تم شکر کرو	اللہ کا
إِيَّاهُ	تَعْبُدُونَ ﴿172﴾	إِنَّمَا	حَرَّمَ	عَلَيْكُمْ
خاص اسی کی	عبادت کرتے	صرف	اس نے (تو) حرام کیا ہے	تم پر
وَالدَّمِ	وَلَحْمِ	الْخِنْزِيرِ	وَمَا	أُهِلَّ
اور خون	اور گوشت	سورکا	اور وہ چیز کہ	پکاری گئی وہ
أَضْطَرَّ	غَيْرَ	بَاغٍ	وَلَا	عَادٍ
ناچار کر دیا گیا	(بشرطیکہ وہ) نہ ہو	سرکشی کرنے والا	اور نہ حد سے گزرنے والا	تو نہیں ہے
إِنَّ	اللَّهِ	عَفُورٌ	رَّحِيمٌ ﴿173﴾	إِنَّ
یقیناً	اللہ	بہت بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے	بے شک
أَنْزَلَ	اللَّهُ	مِنَ الْكِتَابِ	وَيَشْتَرُونَ	بِهِ
نازل کیا	اللہ نے	کتاب سے	اور وہ لیتے ہیں	اس کے بدلے
أُولَئِكَ	مَا يَأْكُلُونَ	فِي بُطُونِهِمْ	إِلَّا	النَّارَ
یہ لوگ	نہیں بھر رہے	اپنے پیٹوں میں	مگر	آگ (ہی)
اللَّهُ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	وَلَا يُزَكِّيهِمْ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ
اللہ	قیامت کے دن	اور نہ وہ پاک کرے گا ان کو	اور ان کے لیے	عذاب ہے



أُولَئِكَ	الَّذِينَ	اشْتَرَوْا	الصَّلَاةَ	بِالْهُدَى	وَالْعَذَابَ
یہ وہ لوگ ہیں	جنہوں نے	خریدا	گمراہی کو	ہدایت کے بدلے	اور عذاب کو
بِالْمَغْفِرَةِ <sup>ج</sup>	فَمَا أَصْبَرَهُمْ	عَلَى النَّارِ <sup>175</sup>	ذَلِكَ	بِأَنَّ	
مغفرت کے بدلے	تو کس قدر صبر کرنے والے ہیں وہ	آگ پر!	یہ	اس لیے کہ بیشک	
اللَّهُ	نَزَّلَ	الْكِتَابَ	بِالْحَقِّ <sup>ط</sup>	وَأَنَّ	الَّذِينَ
اللہ نے	نازل فرمایا	کتاب	حق کے ساتھ	اور بیشک	وہ لوگ جنہوں نے
اِخْتَلَفُوا	فِي الْكِتَابِ	لَفِي شِقَاقٍ	بَعِيدٍ <sup>176</sup>	لَيْسَ	الْبِرِّ
اختلاف کیا	کتاب میں	یقیناً (وہ) مخالفت میں ہیں	بہت دور والی	نہیں ہے	نیکی
أَنَّ	تَوَلَّوْا	وَجُوهَكُمْ	قَبْلَ الْمَشْرِقِ	وَالْمَغْرِبِ	وَلَكِنَّ
جو	تم پھیر لو	اپنے چہرے	مشرق کی جانب	اور مغرب (کی جانب)	اور لیکن
مَنْ	امِنَ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ	الْآخِرِ	وَالْمَلِكَةِ
جو	ایمان لائے	اللہ کے ساتھ	اور یومِ	آخرت (کے ساتھ)	اور فرشتوں (کے ساتھ)
وَالنَّبِيِّنَ <sup>ص</sup>	وَالْكِتَابِ	وَالنَّبِيِّنَ <sup>ص</sup>	وَالنَّبِيِّنَ <sup>ص</sup>	وَالنَّبِيِّنَ <sup>ص</sup>	وَالنَّبِيِّنَ <sup>ص</sup>
اور نبیوں (کے ساتھ)	اور کتابوں (کے ساتھ)	اور نبیوں (کے ساتھ)	اور نبیوں (کے ساتھ)	اور نبیوں (کے ساتھ)	اور نبیوں (کے ساتھ)
وَأَتَى	الْمَالَ	عَلَى حُبِّهِ	ذَوِي الْقُرْبَىٰ	وَالْيَتَامَىٰ	وَالْمَسْكِينِ
اور وہ دے	مال	باوجود اس کی محبت کے	قرابت داروں کو	اور یتیموں کو	اور مسکینوں کو
وَأَبْنِ السَّبِيلِ	وَالسَّائِلِينَ	وَفِي الرِّقَابِ <sup>ط</sup>	وَأَقَامَ	الصَّلَاةَ	
اور مسافروں کو	اور سوال کرنے والوں کو	اور گردنوں (کے چھڑانے) میں	اور وہ قائم کرے	نماز	
وَأَتَى	الزَّكَاةَ	وَالْمُؤْفُونَ	بِعَهْدِهِمْ	إِذَا	عٰهَدُوا <sup>ط</sup>
اور دے	زکاۃ	اور (وہ) جو پورا کرنے والے ہیں	اپنے عہد کو	جب	وہ عہد کریں
وَالصَّابِرِينَ	فِي الْبِئْسَاءِ	وَالصَّرَاءِ	وَحِينَ	الْبَاسِ <sup>ط</sup>	أُولَئِكَ
اور (وہ) جو صبر کرنے والے ہیں	تنگدستی میں	اور تکلیف میں	اور وقت	لڑائی کے	یہ لوگ ہیں
الَّذِينَ	صَدَقُوا <sup>ط</sup>	وَأُولَئِكَ هُمُ	الْمُتَّقُونَ <sup>177</sup>	يَأْتِيهَا	الَّذِينَ
جنہوں نے	سچ کہا	اور یہی لوگ	متقی ہیں	اے وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو!
كُتِبَ	عَلَيْكُمْ	الْقِصَاصُ	فِي الْقَتْلِ <sup>ط</sup>	الْحُرِّ	بِالْحُرِّ
لکھ دیا گیا ہے	تم پر	برابر کا بدلہ لینا	مقتولوں میں:	آزاد	بدلے آزاد کے



وَالْعَبْدُ	بِالْعَبْدِ	وَالْأُنثَى	بِالْأُنثَى	فَمَنْ	عَفِيَ	لَهُ
اور غلام	بدلے غلام کے	اور عورت	بدلے عورت کے	پھر جو شخص کہ	معاف کر دیا گیا	اسے
مِنْ أَحْيَاهُ	شَيْءٌ	فَاتِّبَاعُ	بِالْمَعْرُوفِ	وَأَدَاءُ		
اس کے بھائی (وہی مقتول) کی طرف سے	کچھ	تو پیروی کرنی ہے	دستور کے موافق	اور ادا کرنا ہے		
إِلَيْهِ	بِأَحْسَنِ تَلَّةٍ	ذَلِكَ	تَخْفِيفُ	مِّن رَّبِّكُمْ	وَرَحْمَةً	تَلَّةٍ
اس کی طرف	اچھائی کے ساتھ	یہ	تخفیف ہے	تمہارے رب کی طرف سے	اور رحمت ہے	
فَمَنْ	اعْتَدَى	بَعْدَ ذَلِكَ	فَلَهُ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	178
پھر جس شخص نے	زیادتی کی	اس کے بعد	تو اس کے لیے	عذاب ہے	نہایت دردناک	
وَلَكُمْ	فِي الْقِصَاصِ	حَيَوَةٌ	يَأُولِي الْأَلْبَابِ	لَعَلَّكُمْ		
اور تمہارے لیے	برابر کا بدلہ لینے میں	(ایک طرح کی) زندگی ہے	اے عقل مندو!	شاید کہ تم		
تَتَّقُونَ	179	كُتِبَ	عَلَيْكُمْ	إِذَا	حَضَرَ	أَحَدَكُمْ
(قتل و غارت سے) بچو	لکھ دیا گیا ہے	تم پر	جب	آنے لگے	تمہارے ایک کو	موت
إِنْ تَرَكَ	خَيْرًا	الْوَصِيَّةُ	لِلْوَالِدَيْنِ	وَالْأَقْرَبِينَ	بِالْمَعْرُوفِ	ص
اگر وہ چھوڑے جا رہا ہو	مال	وصیت کرنا	والدین کے لیے	اور قرابت داروں (کے لیے)	دستور کے موافق	
حَقًّا	عَلَى الْمُتَّقِينَ	180	فَمَنْ	بَدَّلَهُ	بَعْدَ	مَا
(یہ) حق ہے	متقیوں پر	پھر جو شخص	بدل دے اس (وصیت) کو	بعد	اس کے کہ	وہ سن چکا ہے اسے
فَإِنَّمَا	إِثْمُهُ	عَلَى الَّذِينَ	يُبَدِّلُونَهُ	إِنَّ	اللَّهَ	سَبِيحٌ
تو صرف	اس کا گناہ	انہی لوگوں پر ہے جو	بدلیں گے اس کو	بلاشبہ	اللہ	خوب سننے والا
عَلِيمٌ	181	فَمَنْ	خَافَ	مِنْ مَّوْصٍ	جَنَفًا	أَوْ
خوب جاننے والا ہے	پھر جو شخص	خوف کرے	وصیت کرنے والے کی طرف سے	حق تلفی کا	یا	گناہ کا
فَأَصْلَحَ	بَيْنَهُمْ	فَلَا	إِثْمَ	عَلَيْهِ	إِنَّ	اللَّهَ
پھر وہ اصلاح کرادے	ان کے درمیان	تو نہیں ہے	کوئی گناہ	اس پر	بیشک	اللہ
رَحِيمٌ	182	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	كُتِبَ	عَلَيْكُمْ	الصِّيَامُ
نہایت رحم کرنے والا ہے	اے وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو!	لکھ دیا گیا ہے	تم پر	روزہ رکھنا	



كَمَا	كُتِبَ	عَلَى الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَتَّقُونَ	183	أَيَّامًا
جس طرح	لکھا گیا تھا	ان لوگوں پر جو	تم سے پہلے تھے	شاید کہ تم	متقی بن جاؤ	چند دن	
مَعْدُودَاتٍ	فَمَنْ	كَانَ	مِنْكُمْ	مَرِيضًا	أَوْ	عَلَى سَفَرٍ	فَعِدَّةٌ
گنتی کے	پھر جو	ہو	تم میں سے	بیمار	یا	سفر پر	تو گنتی (پوری کرنی) ہے
مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ	وَعَلَى الَّذِينَ	يُطِيقُونَهُ	طَاقَتِ	رَكْعَتَيْ	هِيَ	أَسْوَءُ	طَعَامٍ
دوسرے دنوں سے	اور ان لوگوں پر جو	طاقت رکھتے ہیں اس کی	دو	رکعتوں	میں سے	پست	کھانا
مَسْكِينٍ	فَمَنْ	تَطَوَّعَ	خَيْرًا	فَهُوَ	خَيْرٌ	لَّهِ	وَأَنْ
ایک مسکین کا	پھر جو کوئی	خوشی سے کرے	نیکی	تو وہ	زیادہ بہتر ہے	اس کے لیے	اور یہ کہ
تَصُومُوا	خَيْرٌ	لَكُمْ	إِنْ	كُنْتُمْ	تَعْلَمُونَ	184	شَهْرٌ
تم روزہ رکھو	بہت بہتر ہے	تمہارے لیے	اگر	ہو تم	علم رکھتے	مہینہ	
رَمَضَانَ	الَّذِي	أُنزِلَ	فِيهِ	الْقُرْآنُ	هُدًى	لِلنَّاسِ	وَبَيِّنَاتٍ
رمضان کا	وہ ہے کہ	نازل کیا گیا	اس میں	قرآن	جو ہدایت ہے	لوگوں کے لیے	اور واضح دلیلیں ہیں
مِّنَ الْهُدَى	وَالْفُرْقَانِ	فَمَنْ	شَهِدَ	مِنْكُمْ	الشَّهْرَ	الَّذِي	رَمَضَانَ
ہدایت کی	اور حق کو باطل سے جدا کرنے کی	پنانچہ جو شخص	حاضر ہو	تم میں سے	(اس) مہینے میں	رمضان	
فَلْيَصُمْهُ	وَمَنْ	كَانَ	مَرِيضًا	أَوْ	عَلَى سَفَرٍ	فَعِدَّةٌ	
تو چاہیے کہ وہ روزے رکھے اس (مہینے) کے	اور جو شخص	ہو	بیمار	یا	سفر پر	تو گنتی (پوری کرنی) ہے	
مِّنَ أَيَّامٍ أُخَرَ	يُرِيدُ	اللَّهُ	بِكُمْ	الْيُسْرَ	وَلَا	يُرِيدُ	بِكُمْ
دوسرے دنوں سے	چاہتا ہے	اللہ	تمہارے ساتھ	آسانی	اور نہیں وہ چاہتا	تمہارے ساتھ	
الْعُسْرَ	وَلِتُكْمَلُوا	الْعِدَّةَ	وَلِتُكَبِّرُوا	اللَّهَ	عَلَى مَا	هَدَّكُمْ	
تنگی	اور تاکہ تم پوری کرو	گنتی	اور تاکہ تم بڑائی (بیان) کرو اللہ کی	اس پر کہ جو	اس نے ہدایت دی تمہیں		
وَلَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ	185	وَإِذَا	سَأَلْتُمْ	عِبَادِي	عَنِّي	
اور شاید کہ تم	شکر کرو		اور جب	سوال کریں آپ سے	میرے بندے	میرے بارے میں	
فَإِنِّي	قَرِيبٌ	أَجِيبُ	دَعْوَةَ	الدَّاعِ	إِذَا	دَعَانِ	
تو بلاشبہ میں	بہت قریب ہوں	میں قبول کرتا ہوں	پکار	پکارنے والے کی	جب (بھی)	وہ پکارے مجھے	



فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي	وَلْيُؤْمِنُوا بِي	لَعَلَّهُمْ	يُرْشِدُونُ	186
تو چاہیے کہ وہ (بھی) مانیں	اور چاہیے کہ وہ ایمان لائیں	مجھ پر	تا کہ وہ	ہدایت پائیں
أَحَلُّ لَكُمْ	لَيْلَةَ الصِّيَامِ	الرَّفَثُ	إِلَى نِسَائِكُمْ	هِنَّ
حلال کر دیا گیا ہے	روزے کی رات کو	صحبت کرنا	اپنی عورتوں کے ساتھ	وہ
لِبَاسٍ لَكُمْ	وَأَنْتُمْ	لِبَاسٍ	لَهُنَّ	أَنْتُمْ
لباس ہیں تمہارے لیے	اور تم	لباس ہو	ان کے لیے	جان لیا اللہ نے
كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ	أَنْفُسَكُمْ	فَتَابَ	عَلَيْكُمْ	وَعَفَا
تھے خیانت کرتے	اپنے نفسوں کی	سو اس نے توجہ فرمائی	تم پر	اور معاف کر دیا
عَنْكُمْ فَالْعَنَ	بِشْرُوهُنَّ	وَابْتَغُوا	مَا	كَتَبَ اللَّهُ
تمہیں لہذا اب	تم مباشرت کرو ان سے	اور تلاش کرو	اس کو جو	لکھ دیا ہے اللہ نے
وَكُلُوا	وَأَشْرَبُوا	حَتَّى	يَتَبَيَّنَ	لَكُمْ
اور تم کھاؤ	اور پیو	حتیٰ کہ	ظاہر ہو جائے	تمہارے واسطے
مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ	مِنَ الْفَجْرِ	ثُمَّ	أَتَمُّوا	الصِّيَامَ
سیاہ دھاری سے	فجر کی	پھر	تم پورا کرو	روزے کو
وَلَا تُبَشِّرُوهُنَّ	وَأَنْتُمْ	عَافُونَ	فِي الْمَسْجِدِ	ظ
اور نہ تم مباشرت (صحبت) کرو ان (عورتوں) سے	جبکہ تم	اعتکاف کرنے والے ہو	مسجدوں میں	
تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ	فَلَا تَقْرُبُوهَا	كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ	اللَّهُ
یہ اللہ کی حدیں ہیں	سومت تم قریب جاؤ ان کے	اسی طرح	بیان فرماتا ہے	اللہ
لِلنَّاسِ	لَعَلَّهُمْ	يَتَّقُونَ	187	بَيْنَكُمْ
لوگوں کے لیے	شاید کہ وہ	متقی بنیں		اپنے مال
بِالْبَطْلِ	وَتُدُّوْا	بِهَا	إِلَى الْحُكَّامِ	لِتَأْكُلُوا
ناجائز طریقے سے	اور (نہ) تم لے جاؤ	ان کو	حاکموں کی طرف	تا کہ تم کھاؤ
مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ	بِالْأَيْمِ	وَأَنْتُمْ	تَعْلَمُونَ	188
لوگوں کے مالوں سے	گناہ کے ساتھ	حالانکہ تم	جانتے ہو	وہ سوال کرتے ہیں آپ سے



عَنِ الْآهْلِ	قُلْ هِيَ	مَوَاقِيْتُ	لِلنَّاسِ	وَالْحَجَّ	وَكَيْسَ
چاندوں کی بابت	کہہ دیجیے: وہ	اوقات مقررہ ہیں	لوگوں کے لیے	اور حج (کے لیے)	اور نہیں ہے
الْبُرِّ	بِأَنَّ	تَاتُوا	الْبُيُوتَ	مِنْ ظُهُورِهَا	وَلَكِنَّ
نیکی	یہ کہ	تم آؤ	(اپنے) گھروں میں	ان کے پچھواڑوں کی طرف سے	اور لیکن
مَنْ اتَّقَى	وَأَتُوا	الْبُيُوتَ	مِنْ أَبْوَابِهَا	وَاتَّقُوا اللَّهَ	لَعَلَّكُمْ
جو	پرہیزگار ہو	اور تم آؤ	(اپنے) گھروں میں	ان کے دروازوں سے	اور تم ڈرو اللہ سے
تُقْلِحُونَ	وَقْتِلُوا	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	الَّذِينَ	يُقْتَلُونَكُمْ	
فلاح پاؤ	اور تم لڑو	اللہ کی راہ میں	ان لوگوں سے جو	لڑتے ہیں تم سے	
وَلَا تَعْتَدُوا	إِنَّ اللَّهَ	لَا يُحِبُّ	الْمُعْتَدِينَ	وَأَقْتُلُوهُمْ	حَيْثُ
اور نہ تم زیادتی کرو	بیشک اللہ	نہیں پسند کرتا	زیادتی کرنے والوں کو	اور تم قتل کرو ان کو	جہاں
ثَقَفْتَهُمْ	وَآخِرُجُوهُمْ	مِنْ حَيْثُ	أَخْرَجْتَهُمْ	وَالْفِتْنَةُ	أَشَدُّ
تم پاؤ ان کو	اور تم نکال دو ان کو	جہاں سے	انھوں نے نکالا تم کو	اور فتنہ (شک)	شدید تر ہے
مِنَ الْقَتْلِ	وَلَا تُقْتَلُوهُمْ	عِنْدَ	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	حَتَّى	
قتل سے	اور نہ تم لڑو ان سے	نزدیک	مسجد حرام کے	یہاں تک کہ	
يُقْتَلُوا	فِيهِ	فَإِنْ	قَاتَلْتُمُوهُمْ	فَأَقْتُلُوهُمْ	كَذَلِكَ
وہ لڑیں تم سے	اس میں	پھر اگر	وہ لڑیں تم سے	تو تم قتل کرو ان کو	اسی طرح
الْكُفْرِينَ	فَإِنْ	أَنْتَهُوا	فَإِنَّ	اللَّهِ	عَفُورٌ
کافروں کی	پھر اگر	وہ باز آ جائیں	تو بلاشبہ	اللہ	بہت زیادہ بخشنے والا
وَقْتِلُوهُمْ	حَتَّى	لَا تَكُونَ	فِتْنَةً	وَيَكُونَ	الدِّينَ
اور تم لڑو ان سے	یہاں تک کہ	نہ رہے	کوئی فتنہ	اور ہو جائے	دین
بِاللَّهِ	فَإِنْ	أَنْتَهُوا	فَلَا	عُدُونَ	إِلَّا
(صرف) اللہ کے لیے	پھر اگر	وہ باز آ جائیں	تو نہیں ہے	زیادتی	مگر
الشَّهْرِ	الْحَرَامِ	بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ	وَالْحَرَمِ	قِصَاصٌ	
مہینہ	حرمت والا	حرمت والے مہینے کے بدلے میں ہے	اور سب حرمتیں	بدلے کی چیزیں ہیں	



فَمِنْ	اعْتَدَى	عَلَيْكُمْ	فَاعْتَدُوا	عَلَيْهِ	بِمِثْلِ	مَا اعْتَدَى
سو جو شخص	زیادتی کرے	تم پر	تو تم زیادتی کرو	اس پر	مثل	اس کے زیادتی کرنے کے
عَلَيْكُمْ	وَ اتَّقُوا اللَّهَ	وَ اعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهَ	مَعَ	
تم پر	اور تم ڈرو اللہ سے	اور تم جان لو	کہ بے شک	اللہ	ساتھ ہے	
الْمُتَّقِينَ	وَ اتَّقُوا	فِي سَبِيلِ	اللَّهِ	وَ لَا تُلْقُوا	بِأَيْدِيكُمْ	
متقیوں کے	اور تم خراج کرو	اللہ کی راہ میں		اور نہ تم ڈالو	اپنے ہاتھوں کو	
إِلَى التَّهْلُكَةِ	وَ احْسِنُوا	إِنَّ	اللَّهَ	يُحِبُّ	الْمُحْسِنِينَ	وَ اتَّبِعُوا
ہلاکت کی طرف	اور تم نیکی کرو	یقیناً	اللہ	پسند کرتا ہے	نیکی کرنے والوں کو	اور تم پورا کرو
الْحَجَّ	وَ الْعُمْرَةَ	لِلَّهِ	فَإِنْ أَحْصَرْتُمْ	فَمَا	اسْتَيْسَرَ	
حج	اور عمرہ	اللہ کے لیے	پھر اگر تم روک دیے جاؤ	تو جو	میسر ہو	
مِنَ الْهَدْيِ	وَ لَا تَحْلِقُوا	رءُوسَكُمْ	حَتَّى	يَبْلُغَ	الْهَدْيِ	
قربانی سے (وہ کر دو)	اور نہ تم منڈواؤ	اپنے سر	یہاں تک کہ	پہنچ جائے	قربانی	
مَجَلَّةً	فَمَنْ	كَانَ	مِنْكُمْ	مَرِيضًا	أَوْ	بِهِ
اپنے حلال ہونے کی جگہ پر	پھر جو شخص	ہو	تم میں سے	مریض	(یا ہو)	اس کو
مِّن رَّأْسِهِ	فَفِدْيَةٌ	مِّنْ صِيَامٍ	أَوْ	صَدَقَةٍ	أَوْ	نُسُكٍ
اس کے سر میں	تو فدیہ دینا ہے	روزوں سے	یا	صدقے (سے)	یا	قربانی (سے)
أَمْنَتُمْ	فَمَنْ	تَبِعَ	بِالْعُمْرَةِ	إِلَى الْحَجِّ	فَمَا اسْتَيْسَرَ	
تم امن میں ہو جاؤ	تو جس نے	فائدہ اٹھالیا	عمرے کے ساتھ	حج (کے احرام) تک	تو جو میسر ہو	
مِنَ الْهَدْيِ	فَمَنْ	لَّمْ يَجِدْ	فَصِيَامُ	ثَلَاثَةِ	أَيَّامٍ	
قربانی سے (وہ کرے)	پھر جو شخص	نہ پائے (قربانی)	تو روزے (رکھے ہیں)	تین دن کے		
فِي الْحَجِّ	وَ سَبْعَةَ	إِذَا	رَجَعْتُمْ	تِلْكَ	عَشْرَةَ	كَامِلَةً
حج (کے دنوں) میں	اور سات	جب	تم لوٹ آؤ	یہ	دس ہیں	پورے
لِمَنْ	لَّمْ يَكُنْ	أَهْلُهُ	حَاضِرِي	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ		
اس شخص کے لیے ہے	(کہ) نہ ہوں	اس کے گھر والے	پاس رہنے والے	مسجد حرام کے		



وَاتَّقُوا اللَّهَ	وَأَعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهُ	شَدِيدُ	الْعِقَابِ
اور تم ڈرو اللہ سے	اور تم جان لو	کہ بے شک	اللہ	انتہائی سخت	سزا دینے والا ہے
الْحَجَّ	أَشْهُرُ	مَعْلُومَاتٍ	فَمَنْ	فَرَضَ	فِيهِنَّ
حج (کا وقت)	چند مہینے ہیں	معلوم	چنانچہ جس نے	فرض کر لیا	ان میں
فَلَا رَفْتٌ	وَلَا فُسُوقٌ	وَلَا جِدَالَ	فِي الْحَجِّ	وَمَا	تَفْعَلُوا
تو نہیں (روا) شہوت کی باتیں کرنا	اور نہ نافرمانی کرنا	اور نہ جھگڑا کرنا	حج میں	اور جو کچھ	تم کرتے ہو
مِنْ خَيْرٍ	يَعْلَمُهُ	اللَّهُ	وَتَزَوَّدُوا	فَإِنَّ	خَيْرَ
نیکی سے	جانتا ہے اس کو	اللہ	اور تم زادراہ لے لو	پس بے شک	بہترین
التَّقْوَى	وَأَتَّقُونَ	يَا أُولِي الْأَلْبَابِ	لَيْسَ	عَلَيْكُمْ	جُنَاحٌ
تقویٰ ہے	اور تم ڈرو مجھ سے	اے عقل والو!	نہیں ہے	تم پر	کوئی گناہ
أَنْ تَبْتَغُوا	فَضْلًا	مِنْ رَبِّكُمْ	فَإِذَا	أَفْضَيْتُمْ	مِنْ عَرَفْتِ
یہ کہ تم تلاش کرو	فضل	اپنے رب کا	پھر جب	تم لوٹو	عرفات سے
فَإذْ كُرُوا اللَّهَ	عِنْدَ	الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ	وَإذْ كُرُوا	كَمَا	هَدَّكُمْ
تو یاد کرو اللہ کو	نزدیک	مشعر حرام کے	اور تم یاد کرو اس کو	جس طرح	اس نے ہدایت دی تھیں
وَأَنْ	كُنْتُمْ	مِنْ قَبْلِهِ	لَيْسَ	الضَّالِّينَ	ثُمَّ
اور تحقیق	تھے تم	اس سے پہلے	البتہ گمراہوں میں سے	پھر	تم لوٹو
مِنْ حَيْثُ	أَفَاضَ	النَّاسُ	وَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ	إِنَّ	اللَّهَ
جہاں سے	لوٹیں	سب لوگ	اور مغفرت مانگو اللہ سے	بیشک	اللہ
رَحِيمٌ	فَإِذَا	قَضَيْتُمْ	مِنَّا	سِكِّمٌ	فَإذْ كُرُوا
نہایت رحم کرنے والا ہے	پھر جب	تم پورے کر چکو	اپنے حج کے احکام	تو یاد کرو	اللہ کو
كَذِكْرِكُمْ	أَبَاءَكُمْ	أَوْ	أَشْدَّ	ذِكْرًا	فَمِنَ النَّاسِ
مانند یاد کرنے کے تمہارے	اپنے باپ دادا کو	بلکہ	اس سے بھی زیادہ	یاد کرنا	پس کچھ لوگ
مَنْ	يَقُولُ	رَبَّنَا	إِنَّا	فِي الدُّنْيَا	وَمَا
وہ ہیں جو	کہتے ہیں:	اے ہمارے رب!	دے ہمیں	دنیا میں	اور نہیں ہے



فِي الْآخِرَةِ	مِنْ خَلْقٍ	وَمِنْهُمْ	مَنْ	يَقُولُ	رَبَّنَا
آخرت میں	کوئی حصہ	اور ان میں سے کچھ	وہ ہیں جو	کہتے ہیں:	اے ہمارے رب!
إِنَّا	فِي الدُّنْيَا	حَسَنَةٌ	وَفِي الْآخِرَةِ	حَسَنَةٌ	وَقِنَا
دے ہمیں	دنیا میں	بھلائی	اور آخرت میں	بھلائی	اور بچا ہمیں
عَذَابِ النَّارِ	أُولَئِكَ	لَهُمْ	نَصِيبٌ	مِمَّا	كَسَبُوا
آگ کے عذاب سے	یہ لوگ	ان کے لیے	حصہ ہے	اس سے جو	انہوں نے کمایا
وَاللَّهُ	سَرِيعُ الْحِسَابِ	وَأَذْكُرُوا	اللَّهُ	فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ	
اور اللہ	بہت جلد حساب لینے والا ہے	اور تم یاد کرو	اللہ کو	گنتی کے دنوں میں	
فَمَنْ	تَعَجَّلَ	فِي يَوْمَيْنِ	فَلَا	إِثْمَ	عَلَيْهِ
پھر جس نے	جلدی کی	دو دنوں میں	تو نہیں ہے	کوئی گناہ	اس پر
تَأَخَّرَ	فَلَا	إِثْمَ	عَلَيْهِ	لِيَنْ	اتَّقَى
تاخیر کی	تو نہیں ہے	کوئی گناہ	اس پر (بھی)	اس کے لیے جو	ڈرا
وَأَعْلَمُوا	أَنْكُمْ	إِلَيْهِ	تُحْشَرُونَ	وَمِنَ النَّاسِ	مَنْ
اور جان لو	کہ بیشک تم	اسی کی طرف	اکٹھے کیے جاؤ گے	اور کچھ لوگ	وہ ہیں کہ
يُعْجِبُكَ	قَوْلُهُ	فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	وَيُشْهِدُ	اللَّهُ	عَلَى مَا
خوش لگتی ہے آپ کو	اس کی بات	دنیاوی زندگی میں	اور وہ گواہ بناتا ہے	اللہ کو	اس پر جو
فِي قَلْبِهِ	وَ	هُوَ	أَلَدُّ	الْخِصَامِ	وَإِذَا
اس کے دل میں ہے	حالانکہ	وہ	سخت	جھگڑا لو ہے	اور جب
سَعَى	فِي الْأَرْضِ	لِيُفْسِدَ	فِيهَا	وَيُهْلِكَ	الْحَرْثَ
تو کوشش کرتا ہے	زمین میں	تا کہ فساد کرے	اس میں	اور برباد کرے	کھیتیاں
وَاللَّهُ	لَا يُحِبُّ	الْفُسَادَ	وَإِذَا	قِيلَ	لَهُ
اور اللہ	نہیں پسند کرتا	فساد کو	اور جب	کہا جاتا ہے	اسے:
أَخَذَتْهُ	الْعِزَّةُ	بِالْإِثْمِ	فَحَسْبُهُ	جَهَنَّمَ	وَلِبِئْسَ
تو ابھارتا ہے اسے	تکبر	گناہ پر	سو کافی ہے اسے	جہنم	اور یقیناً وہ برا



وَمِنَ النَّاسِ مَنُ	يَشْرِي نَفْسَهُ	ابْتِغَاءَ	مَرْضَاتِ اللَّهِ تَلَهُ
اور کچھ لوگ	وہ ہیں جو	بیچ دیتے ہیں	اپنا نفس تلاش کرنے کے لیے اللہ کی رضا مندی
وَاللَّهُ	رَعُوفٌ	بِالْعِبَادِ 207	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا
اور اللہ	بہت زیادہ شفیق ہے	(اپنے) بندوں کے ساتھ	اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! تم داخل ہو جاؤ
فِي السَّلَامِ	كَافَّةً	وَلَا تَتَّبِعُوا	خُطُوتَ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ
اسلام میں	پورے کے پورے	اور نہ	تم پیروی کرو شیطان کے قدموں کی بیشک وہ (شیطان)
لَكُمْ	عَدُوٌّ مُّبِينٌ 208	فَإِنْ زَلَلْتُمْ	مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ
تمہارا	دشمن ہے	ظاہر	پھر اگر تم پھل جاؤ اس کے بعد کہ آگئیں تمہارے پاس
الْبَيِّنَاتُ	فَاعْلَمُوا أَنَّ	اللَّهَ عَزِيزٌ	حَكِيمٌ 209
واضح دلیلیں	تو جان لو	کہ بیشک اللہ	بڑا غالب خوب حکمت والا ہے نہیں وہ انتظار کرتے
إِلَّا	أَنْ يَأْتِيَهُمْ	اللَّهُ فِي ظُلُمٍ	مِّنَ الْغَمَامِ وَالسَّائِبَاتِ
مگر	یہ کہ آئے ان کے پاس	اللہ	سایوں میں بادلوں کے اور فرشتے (بھی)
وَقَضَى	الْأَمْرَ	وَإِلَى اللَّهِ	تُرْجَعُ 210
اور چکا دیا جائے	معاملہ	اور اللہ کی طرف	لوٹائے جاتے ہیں سب کام سوال کیجیے
بَنِي إِسْرَائِيلَ	كَمْ	اتَيْنَهُمْ	مِّنْ آيَةٍ تَلَهُ
بنی اسرائیل سے!	کتنی ہی	ہم نے دی ان کو	نشانیوں واضح اور جو شخص بدل دیتا ہے
نِعْمَةَ اللَّهِ	مِنْ بَعْدِ مَا	جَاءَتْهُ	فَإِنَّ
اللہ کی نعمت کو	اس کے بعد کہ	وہ آگئی اس کے پاس	تو یقیناً اللہ
شَدِيدٌ	الْعِقَابِ 211	زِينٌ	لِّلَّذِينَ كَفَرُوا
بہت سخت	سزا دینے والا ہے	مزین کردی گئی ہے	ان لوگوں کے لیے جنہوں نے کفر کیا زندگی دنیا کی
وَيَسْخَرُونَ	مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا	وَالَّذِينَ اتَّقَوْا	فَوْقَهُمْ
اور وہ مذاق کرتے ہیں	ان لوگوں سے جو	ایمان لائے اور وہ لوگ جو	متقی ہیں ان سے اوپر ہوں گے
يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَلَهُ	وَاللَّهُ	يَرْزُقُ	مَنْ يَشَاءُ
قیامت کے دن	اور اللہ	رزق دیتا ہے	جس کو وہ چاہتا ہے بغیر حساب کے



كَانَ	النَّاسُ	أُمَّةً	وَّوَحِدَةً <sup>ص</sup>	فَبَعَثَ	اللَّهُ	النَّبِيِّنَ
تھے	لوگ (پہلے)	امت	ایک ہی (پھر مختلف ہو گئے)	تو بھیجے	اللہ نے	نبی
مُبَشِّرِينَ	وَمُنذِرِينَ	وَأَنْزَلَ	مَعَهُمُ	الْكِتَابَ	بِالْحَقِّ	
خوشخبری دینے والے	اور ڈرانے والے	اور اس نے نازل کیں	ان کے ساتھ	کتابیں	حق کے ساتھ	
لِيَحْكُمَ	بَيْنَ	النَّاسِ	فِيهَا	اِخْتَلَفُوا	فِيهِ <sup>ع</sup>	
تا کہ وہ (کتاب) فیصلہ کرے	درمیان	لوگوں کے	ان باتوں میں کہ	انھوں نے اختلاف کیا	ان میں	
وَمَا اِخْتَلَفَ	فِيهِ	إِلَّا	الَّذِينَ	أُوتُوهُ	مِنْ بَعْدِ مَا	
اور نہیں اختلاف کیا	ان میں	مگر	ان ہی لوگوں نے جو	دیے گئے وہ (کتابیں)	اس کے بعد کہ	
جَاءَتْهُمْ	الْبَيِّنَاتُ	بَغِيًّا <sup>ص</sup> بَيْنَهُمْ	فَهَدَى	اللَّهُ	الَّذِينَ	
آگئے ان کے پاس	واضح دلائل	آپس کی ضد کی وجہ سے	پھر ہدایت دی	اللہ نے	ان لوگوں کو جو	
أَمَنُوا	لِهَا	اِخْتَلَفُوا	فِيهِ	مِنَ الْحَقِّ	بِإِذْنِهِ <sup>ط</sup>	
ایمان لائے	اس (بات) کے لیے کہ	انھوں نے اختلاف کیا	اس میں	حق سے	اپنے حکم سے	
وَاللَّهُ	يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ	إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ <sup>213</sup>	أَمْ	حَسِبْتُمْ		
اور اللہ	ہدایت دیتا ہے جسے	وہ چاہتا ہے	سیدھی راہ کی طرف	کیا	تم نے گمان کیا ہے	
أَنْ تَدْخُلُوا	الْجَنَّةَ	وَلَكُمْ	يَأْتِكُمْ	مِثْلُ		
یہ کہ	تم داخل ہو جاؤ گے	جنت میں	حالانکہ	ابھی تک نہیں	پیش آئیں تمہیں (مشکلیں)	مانند
الَّذِينَ	خَلَوْا	مِنْ قَبْلِكُمْ <sup>ص</sup>	مَسْتَهْمُ	الْبِاسَاءِ	وَالضَّرَّاءِ	
ان لوگوں کے جو	گزر چکے	تم سے پہلے	بہنچی ان کو	سختی	اور تکلیف	
وَزُلْزِلُوا	حَتَّى	يَقُولَ	الرَّسُولُ	وَالَّذِينَ	أَمَنُوا	مَعَهُ
اور وہ ہلا دیے گئے	یہاں تک کہ	کہنے لگے	رسول	اور وہ لوگ جو	ایمان لائے	اس کے ساتھ:
مَتَى	نَصَرَ اللَّهُ <sup>ط</sup>	إِلَّا	إِنَّ	نَصَرَ اللَّهُ	قَرِيبٌ <sup>214</sup>	
کب (آئے گی)	اللہ کی مدد؟	آگاہ رہو!	بیشک	اللہ کی مدد	قریب ہی ہے	
يَسْأَلُونَكَ	مَاذَا	يُنْفِقُونَ <sup>ص</sup>	قُلْ	مَا	أَنْفَقْتُمْ	
وہ سوال کرتے ہیں آپ سے (کہ)	کیا	وہ خرچ کریں؟	کہہ دیجیے:	جو کچھ	تم خرچ کرو	



مِّنْ خَيْرٍ	فَلِلْوَالِدَيْنِ	وَالْأَقْرَبِينَ	وَالْيَتَامَىٰ	وَالْمَسْكِينِ
کوئی مال	تو (وہ) ماں باپ کے لیے ہے	اور رشتے داروں	اور یتیموں	اور مسکینوں
وَابْنِ السَّبِيلِ <sup>ط</sup>	وَمَا	تَفْعَلُوا	مِنْ خَيْرٍ	فَإِنَّ اللَّهَ
اور مسافروں کے لیے	اور جو (کچھ)	تم کرو گے	کوئی بھلائی	تو بلاشبہ اللہ
عَلَيْكُمْ <sup>ط</sup>	كُتِبَ	عَلَيْكُمْ	الْقِتَالُ	وَ هُوَ
خوب جاننے والا ہے	لکھ دیا گیا ہے	تم پر	لڑنا	جبکہ وہ
وَعَسَىٰ	أَنْ	تَكْرَهُوا	شَيْئًا	وَ هُوَ
اور ممکن ہے	کہ	تم ناپسند کرو	کسی چیز کو	اور وہ
أَنْ	تُحِبُّوا	شَيْئًا	وَ هُوَ	شَرٌّ
کہ	تم پسند کرو	کسی چیز کو	جبکہ وہ	بری ہو
لَا تَعْلَمُونَ <sup>ع</sup>	يَسْأَلُونَكَ	عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ	قِتَالٍ	فِيهِ <sup>ط</sup>
نہیں جانتے	وہ پوچھتے ہیں آپ سے	حرمت والے مہینے کی بابت	لڑائی کرنے سے	اس میں
قُلْ	قِتَالٌ	فِيهِ	كَبِيرٌ <sup>ج</sup>	وَصَدٌّ
کہہ دیجیے:	لڑائی کرنا	اس میں	بہت بڑا (گناہ) ہے	اور روکنا
وَ كُفْرًا <sup>ط</sup>	بِهِ	وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	وَ إِخْرَاجُ	أَهْلِهِ
اور کفر کرنا	اس کے ساتھ	اور (روکنا) مسجد حرام سے	اور نکالنا	اس کے رہنے والوں کو
أَكْبَرُ	عِنْدَ اللَّهِ <sup>ج</sup>	وَ الْفِتْنَةُ	أَكْبَرُ	مِنَ الْقَتْلِ <sup>ط</sup>
(مذکورہ گناہوں سے) زیادہ بڑا ہے	اللہ کے نزدیک	اور فتنہ (شرک)	کہیں بڑا (گناہ) ہے	قتل سے
وَلَا يَزَالُونَ	يُقْتَلُونَكُمْ	حَتَّىٰ	يَرُدُّوكُمْ	عَنْ دِينِكُمْ <sup>ط</sup>
اور وہ (کافرتو) ہمیشہ	لڑتے رہیں گے تم سے	یہاں تک کہ	وہ پھیر دیں تمہیں	تمہارے دین سے
أَسْتَطْعُوا <sup>ج</sup>	وَمَنْ	يَرْتَدِدْ	مِنْكُمْ	عَنْ دِينِهِ
وہ استطاعت رکھیں	اور جو شخص	پھر جائے	تم میں سے	اپنے دین سے
هُوَ	كَافِرٌ	فَأُولَٰئِكَ	حَبِطَتْ	أَعْمَالُهُمْ
وہ	کافر ہی ہو	تو یہ لوگ	برباد ہو گئے	ان کے اعمال



وَأُولَئِكَ	أَصْحَابُ النَّارِ ۖ	هُمْ فِيهَا	خَالِدُونَ ﴿217﴾	إِنَّ الَّذِينَ	اور یہ لوگ ہیں	دوزخ والے	وہ	اس میں	ہمیشہ رہیں گے	بلاشبہ	وہ لوگ جو		
آمَنُوا	وَالَّذِينَ	هَاجَرُوا	وَجَاهِدُوا	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	أُولَئِكَ	ایمان لائے	اور وہ لوگ جنہوں نے	ہجرت کی	اور جہاد کیا	اللہ کی راہ میں	یہ لوگ		
يَرْجُونَ	رَحْمَتَ اللَّهِ ۚ	وَاللَّهُ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ ﴿218﴾	يَسْأَلُونَكَ	امید رکھتے ہیں	اللہ کی رحمت کی	اور اللہ	بہت زیادہ بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے	وہ پوچھتے ہیں آپ سے		
عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ۖ	قُلْ	فِيهِمَا	إِثْمٌ	كَبِيرٌ	وَمَنْفَعٌ	شراب اور جوئے کی بابت	کہہ دیجیے:	ان دونوں میں	گناہ ہے	بہت بڑا	اور کچھ فائدے ہیں		
لِلنَّاسِ	وَإِنَّهُمَا	أَكْبَرُ	مِنْ نَفْعِهِمَا ۗ	وَيَسْأَلُونَكَ	لِأَنَّ	لوگوں کے لیے	اور ان دونوں کا گناہ	زیادہ بڑا ہے	ان دونوں کے فائدے سے	اور وہ پوچھتے ہیں آپ سے (کہ)			
مَاذَا	يُنْفِقُونَ ۖ	قُلْ	الْعَفْوُ ۗ	كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ اللَّهُ	کیا	وہ خرچ کریں؟	کہہ دیجیے:	جو ضرورت سے زائد ہو	اسی طرح	بیان کرتا ہے اللہ		
لَكُمْ	الْآيَاتِ	لَعَلَّكُمْ	تَتَّقُونَ ﴿219﴾	فِي الدُّنْيَا	وَالْآخِرَةِ ۗ	تمہارے لیے	(اپنے) احکام	تاکہ تم	غور و فکر کرو	دنیا اور آخرت کے بارے میں			
وَيَسْأَلُونَكَ	عَنِ الْيَتَامَىٰ ۖ	قُلْ	إِصْلَاحٌ	لَّهُمْ	خَيْرٌ ۗ	اور وہ پوچھتے ہیں آپ سے	یتیموں کے بارے میں	کہہ دیجیے:	ان کی اصلاح کرنا	بہت بہتر ہے	اور اگر		
تُخَالِطُوهُمْ	فَإِخْوَانُكُمْ ۖ	وَاللَّهُ	يَعْلَمُ	الْمُفْسِدَ	مِنَ الْمَصْلِحِ ۚ	تم اپنے ساتھ ملا لو ان کو	تو (وہ) تمہارے بھائی ہیں	اور اللہ	جانتا ہے	فسادی کو	اصلاح کرنے والے سے		
وَلَوْ	شَاءَ اللَّهُ	لَأَعْتَبْتُمْ ۗ	إِنَّ اللَّهَ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ ﴿220﴾	اور اگر	چاہتا	اللہ	تو البتہ تکلیف میں ڈال دیتا تمہیں	بیشک	اللہ	بہت زبردست	بڑی حکمت والا ہے
وَلَا تَتَّكِفُوا	المشركتِ	حَتَّىٰ	يُؤْمِنَ ۚ	وَلَا مَآءَةً	مُؤْمِنَةً ۗ	اور نہ تم نکاح کرو	مشرک عورتوں سے	یہاں تک کہ	وہ ایمان لے آئیں	اور البتہ لونڈی	مومنہ		
خَيْرٌ	مِّنْ مُّشْرِكَةٍ ۖ	وَلَوْ	أَعْجَبْتُمْ ۗ	وَلَا تَتَّكِفُوا	بہت بہتر ہے	مشرک عورت سے	اگرچہ	وہ بھلی ہی لگے تمہیں	اور نہ تم نکاح میں دو (مسلمان عورتیں)				



الْمُشْرِكِينَ	حَتَّىٰ	يُؤْمِنُوا	وَلَعَبْدٌ	مُّؤْمِنٌ	خَيْرٌ	مِّنْ مُّشْرِكٍ
مشرك مردوں کے	یہاں تک کہ	وہ ایمان لے آئیں	اور الہتہ غلام	مومن	بہت بہتر ہے	مشرك مرد سے
وَلَوْ	أَعْجَبَكُمْ	أُولَٰئِكَ	يَدْعُونَ	إِلَى النَّارِ	وَاللَّهُ	يَدْعُوا
اگرچہ	وہ بھلا ہی لگے تمہیں	یہ (مشرك)	بلاتے ہیں	آگ کی طرف	اور اللہ	بلاتا ہے
إِلَى الْجَنَّةِ	وَالْمَغْفِرَةِ	بِإِذْنِهِ	وَيَبِينُ	آيَتِهِ	لِلنَّاسِ	
جنت کی طرف	اور مغفرت (کی طرف)	اپنے حکم سے	اور بیان کرتا ہے	اپنی آیتیں	لوگوں کے لیے	
لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَيَسْأَلُونَكَ	عَنِ الْمَحِيضِ	قُلْ		
تا کہ وہ	نصیحت حاصل کریں	اور وہ سوال کرتے ہیں آپ سے	حيض کے بارے میں	کہہ دیجیے:		
هُوَ	أَذَى	فَاعْتَرِلُوا	النِّسَاءِ	فِي الْمَحِيضِ	وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ	
وہ	گندگی ہے	چنانچہ تم الگ رہو	عورتوں سے	حيض میں	اور نہ تم قربت (محبت) کرو ان سے	
حَتَّىٰ	يَطْهَرْنَ	فَإِذَا	تَطَهَّرْنَ	فَاتَّوهُنَّ	مِنْ حَيْثُ	
یہاں تک کہ	وہ پاک ہو جائیں	پھر جب	وہ خوب پاک ہو جائیں	تو تم آؤ ان کے پاس	جہاں سے	
أَمَرَكَ اللَّهُ	إِنَّ اللَّهَ	يُحِبُّ	التَّوَّابِينَ	وَيُحِبُّ	الْمُتَطَهِّرِينَ	
حکم دیا ہے تمہیں اللہ نے	بیشک اللہ	پسند کرتا ہے	بہت توبہ کرنے والوں کو	اور پسند کرتا ہے	خوب پاک صاف رہنے والوں کو	
نِسَاؤَكُمْ	حَرَّتٌ	لَّكُمْ	فَاتَّوْا	حَرَّتَكُمْ	أَيُّ	سَأْتُمْ
تمہاری عورتیں	کھیتی ہیں	تمہارے لیے	لہذا تم آؤ	اپنی کھیتی میں	جس طرح سے	تم چاہو
وَقَدِّمُوا	لِأَنْفُسِكُمْ	وَاتَّقُوا	اللَّهَ	وَأَعْلَمُوا	أَنَّكُمْ	
اور تم آگے بھیجو (نیک عمل)	اپنے نفسوں کے لیے	اور ڈرو	اللہ سے	اور جان لو	کہ یقیناً تم	
مُلَقَّوَةٌ	وَبَشِّرِ	الْمُؤْمِنِينَ	وَلَا تَجْعَلُوا	اللَّهَ	عُرْضَةً	
ملنے والے ہو اس (اللہ) سے	اور خوشخبری سنا دیجیے	مومنوں کو	اور نہ تم بناؤ	اللہ کو	نشانیہ	
لَا يَمْنِكُمْ	أَنْ	تَبَرُّوا	وَتَتَّقُوا	وَتَصْلِحُوا	بَيْنَ	
اپنی قسموں کے لیے	یہ کہ	تم نیکی (نہیں) کرو گے	اور تقویٰ (نہیں) اپناؤ گے	اور صلح (نہیں) کراؤ گے	درمیان	
النَّاسِ	وَاللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ	لَا يُؤَاخِذُكُمْ	اللَّهُ	بِاللَّغْوِ
لوگوں کے	اور اللہ	خوب سننے والا	خوب جاننے والا ہے	نہیں مواخذہ کرے گا تمہارا	اللہ	لغو پر



فِي آيَاتِنَا وَلَكِنْ	يُؤَاخِذُكُمْ	بِمَا	كَسَبْتُمْ	قُلُوبَكُمْ
تمہاری قسموں میں	اور لیکن	وہ مواخذہ کرے گا تمہارا	اس پر جو	کمایا
وَاللَّهُ	عَفُورٌ	حَلِيمٌ	لِلَّذِينَ	يُؤْتُونَ
اور اللہ	بہت بخشنے والا	خوب بردبار ہے	ان لوگوں کے لیے جو	قسم کھالتے ہیں
تَرْبُصٌ	أَرْبَعَةَ	أَشْهُرٍ	فَإِنْ	فَاءَوْ
انتظار کرنا ہے	چار	مہینے	پھر اگر	وہ رجوع کر لیں
رَّحِيمٌ	وَأَنْ	عَزَمُوا	الطَّلُقَ	فَإِنَّ
نہایت رحم کرنے والا ہے	اور اگر	وہ عزم کر لیں	طلاق کا	تو بیشک
عَلِيمٌ	وَالْمُطَلَّاتِ	يَتَرَبَّصْنَ	بِأَنْفُسِهِنَّ	ثَلَاثَةَ
خوب جاننے والا ہے	اور مطلقہ عورتیں	انتظار میں رکھیں	اپنے آپ کو	تین
وَلَا يَحِلُّ	لَهُنَّ	أَنْ يَكْتُمْنَ	مَا	خَلَقَ
اور نہیں ہے حلال	ان کے لیے	یہ کہ وہ چھپائیں	اس کو جو	پیدا کیا
إِنْ كُنَّ	يُؤْمِنْنَ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ	الْآخِرِ
اگر وہ ہیں	ایمان رکھتیں	اللہ کے ساتھ	اور یومِ آخرت (کے ساتھ)	اور ان کے خاندان
بَرِّدِهِنَّ	فِي ذَلِكَ	إِنْ	أَرَادُوا	إِصْلَاحًا
ان کو لوٹا لینے کے	اس (مدت) میں	اگر	وہ ارادہ رکھیں	اصلاح کا
مِثْلُ	الَّذِي	عَلَيْهِنَّ	بِالْمَعْرُوفِ	وَاللِّرِّجَالِ
مانند	اس کے جو (خاندانوں کا حق ہے)	ان عورتوں کے ذمے	دستور کے مطابق	اور مردوں کو
دَرَجَةٌ	وَاللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ	الطَّلُقِ
ایک فضیلت ہے	اور اللہ	بڑا غالب	خوب حکمت والا ہے	طلاق (رجعی)
فَأَمَّا سَأَلُكُمْ	بِمَعْرُوفٍ	أَوْ	تَسْرِيحٍ	بِأِحْسِنِ
پھر روک رکھنا ہے	دستور کے مطابق	یا	چھوڑ دینا ہے	بھلائی کے ساتھ
لَكُمْ	أَنْ	تَأْخُذُوا	مِمَّا	اتَّيَسَّرَ
تمہارے لیے	یہ کہ	تم لو	اس (مہر) میں سے جو	تم نے دیا ان کو



إِلَّا أَنْ يَخَافَا	أَلَّا يُقِيمَا	حُدُودَ اللَّهِ
مگر یہ کہ وہ دونوں ڈریں	(اس بات سے) کہ نہ وہ قائم رکھ سکیں گے	اللہ کی حدوں کو
فَإِنْ خِفْتُمْ	أَلَّا يُقِيمَا	حُدُودَ اللَّهِ
پھر (اے مومنو!) اگر تم خوف کھاؤ	(اس بات سے) کہ نہیں وہ دونوں قائم رکھ سکیں گے	اللہ کی حدوں کو
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا	فِيمَا	افْتَدَتْ بِهِ تَلَّةٌ
ان دونوں پر	اس (مال) میں جو	وہ عورت (خلع کے) فدیے میں دے اس (مال) کو
تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ	فَلَا تَعْتَدُوهَا	وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ
یہ اللہ کی حدیں ہیں	سو نہ تم تجاوز کرو ان سے	اور جو کوئی تجاوز کرے اللہ کی حدوں سے
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ	فَإِنْ طَلَّقَهَا	فَلَا تَحِلُّ
تو وہی لوگ ظالم ہیں	پھر اگر اس (خاوند) نے (تیسری) طلاق دے دی اسے	تو نہیں وہ (عورت) حلال
لَهُ مِنْ بَعْدِ حَتَّىٰ	تَنْكِحَ	زَوْجًا غَيْرَهَا تَلَّةٌ
اس کے لیے اس کے بعد یہاں تک کہ وہ نکاح کرے کسی اور خاوند سے اس کے علاوہ	پھر اگر	
طَلَّقَهَا	فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا	أَنْ يَتَرَاجَعَا
وہ (بھی) طلاق دے دے اس کو	تو نہیں کوئی گناہ ان (سابقہ میاں بیوی) پر یہ کہ وہ دونوں باہم رجوع کر لیں	
إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا	حُدُودَ اللَّهِ تَلَّةٌ	وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
اگر وہ یقین کریں کہ وہ قائم رکھیں گے	اللہ کی حدوں کو	اور یہ اللہ کی حدیں ہیں
يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ	يَعْلَمُونَ	وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ
وہ بیان کرتا ہے انھیں ان لوگوں کے لیے جو جانتے ہیں		تم طلاق دو عورتوں کو
فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ	فَأَمْسِكُوهُنَّ	بِمَعْرُوفٍ أَوْ سِرِّحُوهُنَّ
اپنی عدت کے پھر وہ (قریب) پہنچ جائیں تو روک لو ان کو دستور کے موافق یا چھوڑ دو ان کو		
بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ	ضَرَارًا	لِتَتَّعِدُوا
دستور کے مطابق اور نہ تم روکو ان کو	ستارے کے لیے	تا کہ تم زیادتی کرو اور جو کوئی کرے گا
ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ	وَلَا تَتَّخِذُوا	آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا
یہ تو یقیناً وہ ظلم کرے گا اپنے (ہی) نفس پر	اور نہ تم بناؤ	اللہ کی آیتوں کو ہنسی مذاق



وَأَذْكُرُوا	نِعْمَتَ اللَّهِ	عَلَيْكُمْ	وَمَا	أَنْزَلَ	عَلَيْكُمْ
اور یاد کرو	اللہ کی نعمت	(جو ہوئی) تم پر	اور اس کو (بھی) جو	اس نے نازل کی	تم پر
مِّنَ الْكِتَابِ	وَالْحِكْمَةِ	يُعِظُكُمْ	بِهِ	وَاتَّقُوا اللَّهَ	
کتاب	اور حکمت	وہ نصیحت کرتا ہے تمہیں	اس کے ساتھ	اور تم ڈرو اللہ سے	
وَأَعْلَمُوا	أَنَّ اللَّهَ	بِكُلِّ شَيْءٍ	عَلِيمٌ	وَإِذَا	
اور جان لو	کہ بیشک اللہ	ہر چیز کو	خوب جاننے والا ہے	اور جب	
طَلَّقْتُمْ	النِّسَاءَ	فَبَلَّغْنَ	أَجَلَهُنَّ	فَلَا	
تم طلاق دو	عورتوں کو	پھر وہ پہنچ جائیں	اپنی عدت کو	تو مت	
تَعْضُلُوهُنَّ	أَنَّ	يُنْكَحَنَّ	أَزْوَاجَهُنَّ	إِذَا	
تم روکو انہیں	(اس بات سے) کہ	وہ نکاح کریں	اپنے (پہلے) خاوندوں سے	جب	
تَرْضَوْنَ	بَيْنَهُمْ	بِالْمَعْرُوفِ	ذَلِكَ	يُوعِظُ	بِهِ
وہ راضی ہوں	آپس میں	دستور کے موافق	یہ (بات)	نصیحت کی جاتی ہے	اس کے ساتھ
مَنْ	كَانَ	مِنْكُمْ	يَوْمَئِذٍ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ
اس شخص کو جو	ہے	تم میں سے	ایمان رکھتا	اللہ کے ساتھ	اور یومِ
الْآخِرِ	ذَلِكَ	أَذَى	لَكُمْ	وَاطْهَرِ	وَاللَّهُ
آخرت (کے ساتھ)	یہ	بہت پاکیزہ ہے	تمہارے لیے	اور زیادہ صاف ستھرا	اور اللہ
يَعْلَمُ	وَأَنْتُمْ	لَا تَعْلَمُونَ	وَالْوَالِدَاتُ	يُرِضِعْنَ	
جانتا ہے	اور تم	نہیں جانتے	اور مائیں	دودھ پلائیں	
أَوْلَادَهُنَّ	حَوْلَيْنِ	كَامِلَيْنِ	لِئِنْ	أَرَادَ	أَنْ يَبْتَمَّ
اپنی اولاد کو	دو سال	مکمل	(یہ حکم) اس شخص کے لیے ہے جو	ارادہ کرے	یہ کہ وہ پوری کرے
الرِّضَاعَةَ	وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ	رِزْقُهُنَّ	وَكِسْوَتَهُنَّ	بِالْمَعْرُوفِ	
دودھ پلانے کی مدت	اور بچے کے باپ پر ہے	ان کا کھانا	اور ان کا کپڑا	دستور کے موافق	
لَا تُكَلِّفُ	نَفْسٌ	إِلَّا	وُسْعَهَا	لَا تَضَارُّ	وَالِدَاتُ
نہیں تکلیف دیا جاتا	کوئی نفس	مگر	اپنی وسعت کے مطابق ہی	نہ نقصان پہنچایا جائے	ماں کو



بَوْلِكَهَا	وَلَا مَوْلُودَ لَهُ	بَوْلِكَهَا	وَعَلَى الْوَارِثِ
اس کے بچے کی وجہ سے	اور نہ اسے جس کا بچہ ہے	اس کے بچے کی وجہ سے	اور وارثوں پر
مِثْلُ	ذَلِكَ تَلَّ	فَإِنْ	أَرَادَا
مثل	اسی کے (نان نفقہ) ہے	پھر اگر	وہ (والدین) ارادہ کر لیں
عَنْ تَرَاضٍ مِّنْهُمَا	وَتَشَاوِرٍ	فَلَا	جُنَاحَ
دونوں کی باہمی رضامندی سے	اور باہمی مشورے (سے)	تو نہیں ہے	کوئی گناہ
وَأَنْ	أَرَدْتُمْ	أَنْ	تَسْتَرْضِعُوا
اور اگر	تم ارادہ کرو	یہ کہ	تم دودھ پلواؤ (کسی آتا سے)
عَلَيْكُمْ	إِذَا	سَلَّمْتُمْ	مَّا
تم پر	جبکہ	تم (ان کے) حوالے کر دو	جو کچھ
وَاتَّقُوا اللَّهَ	وَأَعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهَ
اور تم ڈرو اللہ سے	اور جان لو	کہ بیشک	اللہ
بَصِيرٌ	وَالَّذِينَ	يَتَوَفَّوْنَ	مِنْكُمْ
خوب دیکھنے والا ہے	اور وہ لوگ جو	فوت کر دیے جائیں	تم میں سے
أَزْوَاجًا	يَتَرَبَّصْنَ	بِأَنْفُسِهِنَّ	أَرْبَعَةَ
بیویاں	(تو) وہ انتظار میں رہیں	اپنے آپ کو	چار
فَإِذَا	بَلَغْنَ	أَجَلَهُنَّ	فَلَا جُنَاحَ
پھر جب	وہ پہنچ جائیں	اپنی عدت کو	تو نہیں کوئی گناہ
فَعَلْنَ	فِي أَنْفُسِهِنَّ	بِالْمَعْرُوفِ تَلَّ	وَاللَّهُ
وہ کریں	اپنے حق میں	دستور کے موافق	اور اللہ
حَبِيرٌ	وَلَا جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	فِيمَا
خوب خبر دار ہے	اور نہیں کوئی گناہ	تم پر	اس میں جو
مَنْ خِطَبَةِ النِّسَاءِ	أَوْ	أَكْنَنْتُمْ	فِي أَنْفُسِكُمْ
نکاح کے پیغام کا عورتوں کو (عدت میں)	یا	تم پوشیدہ رکھو	اپنے دلوں میں



أَنْتُمْ	سَتَذَكَّرُونَ نَهْنَنْ	وَلَكِنْ	لَا تُؤَاعِدُوهُنَّ	سِرًّا
کہ یقیناً تم	ضرور ذکر کرو گے ان عورتوں کا	اور لیکن	نہ تم وعدہ کرو ان سے	چھپ کر
إِلَّا	أَنْ	تَقُولُوا	قَوْلًا	مَعْرُوفًا
مگر	یہ کہ	تم کہو	کوئی بات	دستور کے موافق
عُقْدَةَ	النِّكَاحِ	حَتَّىٰ	يَبْلُغَ	الْكِتْبُ
عقدہ	نکاح کا	یہاں تک کہ	پہنچ جائے	میعاد مقرر
أَنْ	اللَّهِ	يَعْلَمُ	مَا	فِي أَنْفُسِكُمْ
کہ بیشک	اللہ	جانتا ہے	جو کچھ	تمہارے دلوں میں ہے
وَأَعْلَمُوا	أَنْ	اللَّهِ	غَفُورٌ	حَلِيمٌ
اور جان لو	کہ بلاشبہ	اللہ	بہت زیادہ بخشنے والا	نہایت بردبار ہے
عَلَيْكُمْ	إِنْ	طَلَّقْتُمْ	النِّسَاءَ	مَا
تم پر	اگر	تم طلاق دے دو	عورتوں کو	جبکہ
أَوْ	تَفْرِضُوا	لَهُنَّ	فَرِيضَةً	وَمَتَّعُوهُنَّ
اور	(نہ) مقرر کیا ہو	ان کے لیے	کچھ مہر	اور کچھ فائدہ دو انہیں
قَدْرًا	وَعَلَى الْمَقْتَرِ	قَدْرًا	مَتْعًا	بِالْمَعْرُوفِ
اس کی حیثیت کے مطابق	اور تنگدست پر ہے	اس کی حیثیت کے مطابق	فائدہ دینا	دستور کے موافق
حَقًّا	عَلَى الْبِحْسِينِ	وَإِنْ	طَلَّقْتُمُوهُنَّ	مِنْ قَبْلِ
(یہ) لازم ہے	نیکی کرنے والوں پر	اور اگر	تم طلاق دو ان کو	اس سے پہلے
أَنْ	تَسُوهُنَّ	و	فَرَضْتُمْ	لَهُنَّ
کہ	تم ہاتھ لگاؤ ان کو	اس حال میں کہ	تحقیق	تم مقرر کر چکے ہو
فَنِصْفُ	مَا	فَرَضْتُمْ	إِلَّا	أَنْ
توصف (دینا) ہے	اس (مہر) کا جو	تم نے مقرر کیا	مگر	یہ کہ
الَّذِي	بِيَدِهِ	عُقْدَةُ	النِّكَاحِ	وَأَنْ تَعْفُوا
وہ شخص (کہ)	اس کے ہاتھ میں ہے	گرہ	نکاح کی	اور تمہارا معاف کر دینا



لِلتَّقْوَىٰ	وَلَا تَنْسُوا	الْفَضْلَ	بَيْنَكُمْ	إِنَّ	اللَّهَ	بِمَا
تقویٰ کے	اور نہ تم بھلاؤ	احسان کرنا	آپس میں	بیشک	اللہ	اس کو جو
تَعْبَلُونَ	بَصِيرًا	حِفْظًا	عَلَى الصَّلَاتِ			
تم عمل کرتے ہو	خوب دیکھنے والا ہے	تم حفاظت کرو	(سب) نمازوں کی			
وَالصَّلَاةِ الْوَسْطَىٰ	وَقَوْمًا	اللَّهُ	قُنْتَيْنِ	فَإِنْ		
اور (خصوصاً) درمیانی نماز کی	اور تم کھڑے ہو	اللہ کے لیے	عاجزی کرتے ہوئے	پھر اگر		
خِفْتُمْ	فَرَجَالًا	أَوْ	رُكْبَانًا	فَإِذَا	أَمْنْتُمْ	
تم (حالت) خوف میں ہو	تو (نماز پڑھ لو) پیدل	یا	سوار (بی)	پھر جب	تم امن میں ہو جاؤ	
فَاذْكُرُوا	اللَّهُ	كَمَا	عَلَيْكُمْ	مَا	لَمْ تَكُونُوا	
تو یاد کرو	اللہ کو	جس طرح	اس نے سکھایا ہے تمہیں	وہ جو	نہیں تھے تم	
تَعْلَمُونَ	وَالَّذِينَ	يَتَّقُونَ	مِنْكُمْ	وَيَذَرُونَ	أَزْوَاجًا	
جاتے	اور وہ لوگ جو	نوت کر دیے جائیں	تم میں سے	اور وہ چھوڑ جائیں	بیویاں	
وَوَصِيَّةً	لِأَزْوَاجِهِمْ	مَّتَعًا	إِلَى الْحَوْلِ	غَيْرَ إِخْرَاجٍ		
(ان پر لازم ہے) وصیت کرنا	اپنی بیویوں کے لیے	خرچ دینے کی	ایک سال تک	بغیر (گھر سے) نکالنے کے		
فَإِنْ	خَرَجْنَ	فَلَا جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	فِي مَا	فَعَلْنَ	
پھر اگر	وہ (خود) نکل جائیں	تو نہیں کوئی گناہ	تم پر	اس میں جو	وہ کریں	
فِي أَنْفُسِهِنَّ	مِنْ مَعْرُوفٍ	وَاللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ		
اپنے حق میں	دستور کے موافق	اور اللہ	بڑا غالب	خوب حکمت والا ہے		
وَاللَّهُ طَلَّقَتْ	مَتَّعٌ	بِالْمَعْرُوفِ	حَقًّا	عَلَى الْمُتَّقِينَ		
اور مطلقہ عورتوں کے لیے	فائدہ پہنچانا ہے	دستور کے موافق	(یہ) حق ہے	متقیوں پر		
كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ	اللَّهُ	لَكُمْ	آيَاتِهِ	لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ
اسی طرح	بیان فرماتا ہے	اللہ	تمہارے لیے	اپنی آیتیں	تاکہ تم	سمجھو
أَلَمْ تَرَ	إِلَى الَّذِينَ	خَرَجُوا	مِنْ دِيَارِهِمْ	وَ	هُمْ	
کیا	نہیں آپ نے دیکھا	ان لوگوں کی طرف جو	نکلے	اپنے گھروں سے	جبکہ	وہ



أُولَئِكَ	حَذَرَ الْمَوْتِ	فَقَالَ	لَهُمْ	اللَّهُ	مُوتُوا
کئی ہزار تھے	موت کے ڈر سے؟	تو کہا	ان سے	اللہ نے:	تم مر جاؤ
ثُمَّ أَحْيَاهُمْ	إِنَّ	اللَّهِ	لَذُو فَضْلٍ	عَلَى النَّاسِ	وَلَكِنَّ
پھر اس نے زندہ کر دیا ان کو	بیشک	اللہ	البتہ فضل (کرنے) والا ہے	لوگوں پر	اور لیکن
أَكْثَرُ	النَّاسِ	لَا يَشْكُرُونَ	وَقَتِلُوا	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	
اکثر	لوگ	نہیں شکر کرتے	اور تم لڑو	اللہ کی راہ میں	
وَأَعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهِ	سَبِيعٌ	عَلِيمٌ	مَنْ
اور جان لو	کہ بے شک	اللہ	خوب سننے والا	خوب جاننے والا ہے	کون ہے
ذَا الَّذِي	يُقْرِضُ	اللَّهِ	قَرْضًا	حَسَنًا	فِيضِعْفَهُ
وہ جو	قرض دے	اللہ کو	قرض	حسنہ	پھر وہ (اللہ) بڑھا دے اس کو
لَهُ	أَضْعَافًا	كَثِيرَةً	وَاللَّهُ	يَقْبِضُ	وَيَبْصِطُ
اس کے لیے	کئی گنا	زیادہ	اور اللہ	تنگی کرتا ہے	اور فراخی کرتا ہے
وَأَلَيْهِ	تُرْجَعُونَ	أ	لَمْ تَرَ	إِلَى الْمَلَائِكَةِ	
اور اسی کی طرف	تم لوٹائے جاؤ گے	کیا	نہیں آپ نے دیکھا	ایک جماعت کی طرف	
بَنِي إِسْرَائِيلَ	مِنْ بَعْدِ مُوسَى	إِذْ	قَالُوا	لِنَبِيِّنَا	أَبْعَثْ
بنی اسرائیل میں سے	موسیٰ (علیہ السلام) کے بعد؟	جب	انھوں نے کہا	اپنے نبی سے:	آپ مقرر کر دیں
لَنَا	مَلِكًا	نُقَاتِلُ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	قَالَ	هَلْ
ہمارے لیے	ایک بادشاہ	(تا کہ) ہم لڑیں	اللہ کی راہ میں	اس نے کہا:	تحقیق
عَسَيْتُمْ	إِنْ	كُتِبَ	عَلَيْكُمْ	الْقِتَالُ	أَلَّا تُقَاتِلُوا
تم سے امید (تو یہی) ہے	اگر	لکھ دیا جائے	تم پر	لڑنا	یہ کہ نہ تم لڑو
قَالُوا	وَمَا	لَنَا	أَلَّا نُقَاتِلُ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	وَ
انھوں نے کہا:	اور کیا ہے	ہمیں	کہ نہ ہم لڑیں	اللہ کی راہ میں	حالانکہ
أُخْرِجْنَا	مِنْ دِينِنَا	وَأَبْنَاءَنَا	فَلَمَّا	كُتِبَ	عَلَيْهِمْ
ہم نکال دیے گئے ہیں	اپنے گھروں سے	اور اپنے بیٹوں (سے)؟	پھر جب	فرض کر دیا گیا	ان پر



الْقِتَالُ	تَوَلَّوْا	إِلَّا	قَلِيلًا	مِّنْهُمْ	وَاللَّهُ
لڑنا	تو وہ (سب) پھر گئے	سوائے	تھوڑے سے لوگوں کے	ان میں سے	اور اللہ
عَلِيمًا	بِالظَّالِمِينَ	وَقَالَ	لَهُمْ	نَبِيَّهُمْ	إِنَّ
خوب جاننے والا ہے	ظالموں کو	اور کہا	ان سے	ان کے نبی نے:	بیشک
اللَّهُ	قَدْ بَعَثَ	لَكُمْ	طَالُوتَ	مَلِكًا	قَالُوا
اللہ نے	تحقیق مقرر کیا ہے	تمہارے لیے	طالوت کو	بادشاہ	انہوں نے کہا:
أَنِّي	يَكُونُ	لَهُ	الْمُلْكُ	عَلَيْنَا	وَنَحْنُ
کیسے	ہو سکتی ہے	اس کے لیے	بادشاہی	ہم پر	جبکہ ہم
أَحَقُّ	بِالْمُلْكِ	مِنْهُ	وَلَمْ يُوْتِ	سَعَةً	مِّنَ الْمَالِ
زیادہ حقدار ہیں	بادشاہی کے	اس سے؟	اور نہیں وہ دیا گیا	وسعت	مال کی
قَالَ	إِنَّ	اللَّهِ	اصْطَفَاهُ	عَلَيْكُمْ	وَزَادَهُ
اس نے کہا:	بیشک	اللہ نے	چن لیا ہے اسے	تم پر	اور اس نے زیادہ دی ہے اسے
بَسْطَةً	فِي الْعِلْمِ	وَالْجِسْمِ	وَاللَّهُ	يُوْتِي	مُلْكَهُ
کشادگی	علم میں	اور جسم (میں)	اور اللہ	دیتا ہے	اپنا ملک
مَنْ يَشَاءُ	وَاللَّهُ	وَسِعٌ	عَلِيمٌ	وَقَالَ	لَهُمْ
جس کو وہ چاہتا ہے	اور اللہ	بڑا وسعت والا	خوب جاننے والا ہے	اور کہا	ان سے
نَبِيَّهُمْ	إِنَّ	آيَةَ	مُلْكِهِ	أَنْ	يَأْتِيَكُمْ
ان کے نبی نے:	بیشک	نشانی	اس کی بادشاہی کی	یہ (ہے) کہ	آئے گا تمہارے پاس
التَّابُوتُ	فِيهِ	سَكِينَةٌ	مِّن رَّبِّكُمْ	وَبَقِيَّةٌ	مِّمَّا
صندوق	اس میں	سکینت ہوگی	تمہارے رب کی طرف سے	اور بقیہ چیزیں ہوں گی	اس سے جو
تَرَكَ	أَلِ مُوسَىٰ	وَأَلِ هَارُونَ	تَحِصْلُهُ	الْمَلَائِكَةُ	إِنَّ
چھوڑ گئے تھے	آل موسیٰ	اور آل ہارون	اُٹھائے ہوئے ہوں گے اس کو	فرشتے	بلاشبہ
فِي ذَلِكَ	لَايَةٌ	لَّكُمْ	إِنْ	كُنْتُمْ	مُؤْمِنِينَ
اس میں	یقیناً عظیم نشانی ہے	تمہارے لیے	اگر	ہو تم	مومن



فَصَلَ طَاوُتٌ	بِالْجُنُودِ	قَالَ	إِنَّ اللَّهَ	مُبْتَلِيكُمْ	بِنَهْرٍ
نکلا	فوجوں کے ساتھ	تو اس نے کہا:	بیشک اللہ	آزمائے گا تمہیں	ایک نہر کے ساتھ
فَمَنْ شَرِبَ	مِنْهُ	فَلَيْسَ مِنِّي	وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ		
سو جس نے	(پانی) پیا	اس سے (سیر ہو کر)	تو نہیں ہے وہ	مجھ سے	اور جس نے نہ چکھا اس سے
فَأَنَّهُ	مِنِّي	إِلَّا مَنْ	اعْتَرَفَ	عُرْفَةً	بِيَدِهِ
تو بلاشبہ وہ	مجھ سے ہے	مگر جو	چلو بھرے	ایک چلو	اپنے ہاتھ سے
مِنْهُ	إِلَّا	قَلِيلًا	مِنْهُمْ	فَلَمَّا	جَاوَزَهُ
اس (نہر) سے	سوائے	تھوڑے سے لوگوں کے	ان میں سے	پھر جب	عبور کر لیا اس کو
وَالَّذِينَ	أَمَنُوا	مَعَهُ	قَالُوا	لَا طَاقَةَ	لَنَا
اور ان لوگوں نے جو	ایمان لائے تھے	اس کے ساتھ	تو انھوں نے کہا:	نہیں ہے طاقت	ہمارے اندر
الْيَوْمَ	بِجَالُوتَ	وَجُنُودِهِ	قَالَ	الَّذِينَ	يُظُنُّونَ
آج (لڑنے کی)	جالوت کے ساتھ	اور اس کی فوجوں (کے ساتھ)	کہا	ان لوگوں نے جو	یقین رکھتے تھے
أَنَّهُمْ	مُلَقُوا	اللَّهُ	كَمْ مِّنْ	فِئَةٍ	قَلِيلَةٍ
(اس بات پر) کہ بیشک وہ	ملنے والے ہیں	اللہ سے:	کتنی ہی	جماعتیں	تھوڑی سی
فِئَةٌ كَثِيرَةٌ	بِإِذْنِ اللَّهِ	وَاللَّهُ	مَعَ	الصَّابِرِينَ	وَلَسْنَا
زیادہ جماعتوں پر	اللہ کے حکم سے	اور اللہ	ساتھ ہے	صبر کرنے والوں کے	اور جب
بَرَزُوا	لِجَالُوتَ	وَجُنُودِهِ	قَالُوا	رَبَّنَا	
وہ (مومن) سامنے ہوئے	جالوت کے	اور اس کی فوجوں کے	تو انھوں نے کہا:	اے ہمارے رب!	
أَفْرَغَ	عَلَيْنَا	صَبْرًا	وَوَثِقَتْ	أَقْدَامُنَا	وَأَنْصَرْنَا
ڈال دے	ہم پر	صبر	اور جمائے رکھ	ہمارے قدم	اور تو مدد فرما ہماری
عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ		فَهَزَمُوهُمْ	بِإِذْنِ اللَّهِ	وَقَتَلَ	
اس کافر قوم پر		چنانچہ شکست دی ان (مومنوں) نے ان (کافروں) کو	اللہ کے حکم سے	اور قتل کیا	
دَاوُدُ	جَالُوتَ	وَأَتَاهُ اللَّهُ	الْمَلِكَ	وَالْحِكْمَةَ	وَعَلَّمَهُ
داود نے	جالوت کو	اور عطا کی اس (داود) کو اللہ نے	بادشاہی	اور حکمت	اور سکھایا اس کو



مِمَّا	يَشَاءُ تَلَهُ	وَلَوْلَا	دَفَعُ	اللَّهُ	النَّاسَ	بَعْضَهُمْ
اس سے جو	اس (اللہ نے) چاہا	اور اگر نہ ہوتا	دفع کرنا	اللہ کا	لوگوں کو	ان کے بعض کو
بِبَعْضٍ	لَفَسَدَتِ	الْأَرْضُ	وَلَكِنَّ	اللَّهُ	ذُو فَضْلٍ	
بعض کے ذریعے سے	تو یقیناً خراب ہو جاتی	ساری زمین	اور لیکن	اللہ	بڑے فضل والا ہے	
عَلَى الْعَالَمِينَ 251	تِلْكَ	آيَةُ اللَّهِ	تَتْلُوهَا	عَلَيْكَ	بِالْحَقِّ ج	
تمام جہانوں پر	یہ	اللہ کی آیتیں ہیں	ہم پڑھتے ہیں ان کو	آپ پر	حق کے ساتھ	
	وَإِنَّكَ	لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ 252				
	اور بلاشبہ آپ	البتہ رسولوں میں سے ہیں				





تِلْكَ	الرُّسُلُ	فَصَلْنَا	بَعْضَهُمْ	عَلَى بَعْضٍ م	مِنْهُمْ
یہ	سب رسول	ہم نے فضیلت دی	ان کے بعض کو	بعض پر	کچھ ان میں سے
مَنْ	كَلَّمَ اللَّهُ	وَرَفَعَ	بَعْضَهُمْ	دَرَجَاتٍ	وَاتَيْنَا
(وہ ہیں) جن سے	کلام فرمایا اللہ نے	اور اس نے بلند کیا	ان کے بعض کو	درجوں میں	اور ہم نے دیے
عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ	الْبَيْتِ	وَآيَاتِنَا	بِرُوحِ الْقُدُسِ	تَلَّ	
عیسیٰ ابن مریم کو	واضح دلائل (معجزات)	اور ہم نے قوت دی اسے	روح القدس (جبریل) کے ساتھ		
وَلَوْ	شَاءَ	اللَّهُ	مَا أَقْتَلَ	الَّذِينَ	مِنْ بَعْدِهِمْ
اور اگر	چاہتا	اللہ	تو نہ باہم لڑتے	وہ لوگ جو	(ہوئے) ان (رسولوں) کے پیچھے
مِنْ بَعْدِ مَا	جَاءَتْهُمْ	الْبَيِّنَاتُ	وَلَكِنْ	اِخْتَلَفُوا	
اس کے بعد کہ	آئیں ان کے پاس	واضح نشانیاں	اور لیکن	انہوں نے اختلاف کیا	
فِيهِمْ	مَنْ	أَمَنَ	وَمِنْهُمْ	مَنْ	كَفَرَ
پس کچھ ان میں سے	(وہ ہیں) جو	ایمان لائے	اور کچھ ان میں سے	(وہ ہیں) جنہوں نے	کفر کیا
وَلَوْ	شَاءَ	اللَّهُ	مَا أَقْتَلْتُمْ	وَلَكِنَّ	اللَّهِ يَفْعَلُ مَا
اور اگر	چاہتا	اللہ	تو نہ وہ باہم لڑتے	اور لیکن	اللہ کرتا ہے جو
يُرِيدُ	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	انْفِقُوا	مِمَّا	رَزَقْنَاكُمْ
وہ چاہتا ہے	اے وہ لوگو جو	ایمان لائے!	تم خرچ کرو	اس میں سے جو	ہم نے دیا تمہیں
مِنْ قَبْلِ	أَنْ يَأْتِيَ	يَوْمٌ	لَا يَبِيعُ	فِيهِ	وَلَا خَلَّةٌ
اس سے پہلے	کہ آئے	ایمان	کہ نہ خرید و فروخت ہوگی	اس میں	اور نہ کوئی دوتی
وَلَا شَفَعَةٌ	وَالْكَافِرُونَ	هُمْ	الظَّالِمُونَ	اللَّهُ	لَا إِلَهَ
اور نہ کوئی سفارش	اور کافر لوگ	وہی	ظالم ہیں	اللہ	نہیں کوئی معبود (برحق)
إِلَّا	هُوَ	الْحَيُّ	الْقَيُّومُ	لَا تَأْخُذُهُ	سِنَةٌ
سوائے	اس کے	بہیشہ زندہ ہے	سب کو سنبھالنے والا ہے	نہیں آتی اس کو	اونگھ اور نہ نیند
لَهُ	مَا	فِي السَّمَوَاتِ	وَمَا	فِي الْأَرْضِ	مَنْ
اسی کا ہے	جو کچھ	آسمانوں میں ہے	اور جو کچھ	زمین میں ہے	کون ہے



يَشْفَعُ	عِنْدَهَا	إِلَّا	بِإِذْنِهِ	يَعْلَمُ	مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
سفارش کرے	اس کے پاس	بغیر	اس کی اجازت کے؟	وہ جانتا ہے	جو کچھ ان (لوگوں) کے سامنے ہے
وَمَا	خَلْفَهُمْ	وَلَا يُحِيطُونَ	بِشَيْءٍ	مِّنْ عِلْمِهِ	إِلَّا
اور جو کچھ	ان کے پیچھے ہے	اور نہیں وہ احاطہ کر سکتے	کسی چیز کا	اس کے علم میں سے	مگر
بِمَا	شَاءَ	وَسِعَ	كُرْسِيُّهُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
جتنا	وہ چاہے	گھیر لیا ہے	اس کی کرسی نے	آسمانوں کو	اور زمین کو
وَلَا يَعُودُهُ	حِفْظُهُمَا	وَهُوَ	الْعَلِيُّ	الْعَظِيمُ	لَا إِكْرَاهَ
اور نہیں تھکتا اس کو	ان دونوں کی حفاظت	اور وہ	بلندتر	نہایت عظمت والا ہے	نہیں کوئی زبردستی
فِي الدِّينِ	قَدْ	تَبَيَّنَ	الرُّشْدُ	مِنَ العِغْيِ	فَمَنْ
دین میں	تحقیق	واضح ہو چکی ہے	ہدایت	گمراہی سے	پھر جو شخص
بِالطُّغُوتِ	وَيَوْمِنِ	بِاللَّهِ	فَقَدْ	اسْتَسْكَ	بِالْعُرْوَةِ
طاغوت سے	اور وہ ایمان لائے	اللہ کے ساتھ	تو تحقیق	اس نے تھام لیا	کڑا
لَا انْفِصَامَ	لَهَا	وَاللَّهُ	سَبِيْعٌ	عَلِيمٌ	وَاللَّهُ
نہیں ہے ٹوٹنا	اس کے لیے	اور اللہ	خوب سننے والا	خوب جاننے والا ہے	اللہ دوست ہے
الَّذِينَ	آمَنُوا	يُخْرِجُهُمُ	مِّنَ الظُّلُمَاتِ	إِلَى النُّورِ	وَالَّذِينَ
ان لوگوں کا جو	ایمان لائے	وہ نکالتا ہے ان کو	اندھیروں سے	روشنی کی طرف	اور وہ لوگ جنہوں نے
كَفَرُوا	أَوْلِيَاءَهُمْ	الطُّغُوتِ	يُخْرِجُونَهُمْ	مِّنَ النُّورِ	
کفر کیا	ان کے دوست ہیں	شیطان	وہ نکال لے جاتے ہیں ان کو	مِنَ النُّورِ	روشنی سے
إِلَى الظُّلُمَاتِ	أُولَئِكَ	أَصْحَابُ النَّارِ	هُمْ	فِيهَا	خَالِدُونَ
اندھیروں کی طرف	یہ لوگ	دوزخ والے ہیں	وہ	اس میں	ہمیشہ رہیں گے
أَمْ	لَمْ تَرَ	إِلَى الَّذِي	حَاجَّ	إِبْرَاهِمَ	فِي رَبِّهِ
کیا	نہیں آپ نے دیکھا	اس شخص کی طرف جس نے	جھگڑا کیا	ابراہیم سے	اس کے رب کی بابت
أَنْ	أَتَاهُ اللَّهُ	الْمَلِكَ	إِذْ	قَالَ	إِبْرَاهِيمُ
(اس وجہ سے) کہ	دے رکھی تھی اس کو اللہ نے	بادشاہی؟	جب	کہا	ابراہیم نے: میرا رب



الَّذِي	يُحْيِي	وَيُمِيتُ	قَالَ	أَنَا	أُحْيِي	وَأُمِيتُ
وہ ہے جو	زندہ کرتا ہے	اور مارتا ہے	اس نے کہا:	میں (بھی)	زندہ کرتا ہوں	اور مارتا ہوں
قَالَ	إِبْرَاهِيمُ	فَإِنَّ	اللَّهَ	يَأْتِي	بِالسَّمْسِ	مِنَ الْمَشْرِقِ
کہا	ابراہیم نے:	پس بیشک	اللہ	لاتا ہے	سورج کو	مشرق سے
بِهَا	مِنَ الْمَغْرِبِ	فَبُهِتَ	الَّذِي	كَفَرَ	وَاللَّهُ	لَا يَهْدِي
اس کو	مغرب سے	پس ہکا بکا رہ گیا	وہ جس نے	کفر کیا تھا	اور اللہ	نہیں ہدایت دیتا
الْقَوْمِ	الظَّالِمِينَ	أَوْ	كَالَّذِي	مَرَّ	عَلَى قَرْيَةٍ	
ان لوگوں کو	جو ظالم ہیں	یا	اسی طرح اس شخص کو (نہیں دیکھا) جو	گزرا	ایک بستی پر	
وَهِيَ	خَاوِيَةٌ	عَلَى عُرُوشِهَا	قَالَ	أَنِّي	يُحْيِي	هَذِهِ
اس حال میں کہ وہ گری پڑی تھی	اپنی چھتوں پر؟	اس نے کہا:	کس طرح	زندہ کرے گا	اس کو	
اللَّهُ	بَعْدَ	مَوْتِهَا	فَأَمَاتَهُ	اللَّهُ	مِائَةَ	عَامٍ
اللہ	بعد	اس کی موت کے؟	تو موت دے دی اسے اللہ نے	ایک سو	سال تک	پھر زندہ کیا اسے
قَالَ	كَمْ	لَبِثْتُ	قَالَ	لَبِثْتُ	يَوْمًا	أَوْ
(اللہ نے) کہا:	کتنی دیر	تو (یہاں) رہا؟	اس نے کہا:	میں رہا ہوں	ایک دن	یا
يَوْمٍ	قَالَ	بَلْ	لَبِثْتُ	مِائَةَ	عَامٍ	فَأَنْظِرْ
دن کا	(اللہ نے) فرمایا:	(نہیں!) بلکہ	تو (مرا) رہا	ایک سو	سال	چنانچہ تو دیکھ
وَشَرَابِكَ	لَمْ يَتَسَنَّهْ	وَأَنْظِرْ	إِلَى حِمَارِكَ	وَلِنَجْعَلَكَ		
اور اپنے پینے (کی طرف)	نہیں وہ مڑا بسا	اور تو دیکھ	اپنے گدھے کی طرف	اور (یہ اس لیے) تاکہ ہم بنا میں تجھے		
آيَةً	لِلنَّاسِ	وَأَنْظِرْ	إِلَى الْعِظَامِ	كَيْفَ	نُنشِزُهَا	ثُمَّ
عظیم نشانی	لوگوں کے لیے	اور تو دیکھ	ہڈیوں کی طرف	کیسے	ہم ابھارتے ہیں ان کو	پھر
نَكْسُوهَا	لَحْمًا	فَلَبَّا	تَبَيَّنَ	لَهُ	قَالَ	
ہم پہناتے ہیں ان کو	گوشت (کا لباس)؟	پھر جب (یہ سب)	واضح ہو گیا	اس کے لیے	تو اس نے کہا:	
أَعْلَمُ	أَنَّ	اللَّهَ	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ	وَإِذْ	قَالَ
میں (بالتین) جانتا ہوں	کہ بیشک	اللہ	ہر چیز پر	خوب قادر ہے	اور جب	کہا



إِبْرَاهِيمَ	رَبِّ	أَرِنِي	كَيْفَ تُخِجُ	الْمَوْتَى	قَالَ	أ
ابراہیم نے:	اے میرے رب!	دکھا مجھے	کیسے تو زندہ کرے گا	مردوں کو؟	(اللہ نے) فرمایا: کیا (تو سوال کرتا ہے)	
وَلَمْ تُوْمِنْ	قَالَ	بَلَىٰ	وَلَكِنَّ	لِيُطَبِّعَنَّ	قَلْبِي	
اور	نہیں تو ایمان لایا؟	اس (ابراہیم) نے کہا:	کیوں نہیں!	اور لیکن	تاکہ مطمئن ہو جائے	میرا دل
قَالَ	فَخُذْ	أَرْبَعَةً	مِّنَ الطَّيْرِ	فَصْرُهِنَّ	إِلَيْكَ	ثُمَّ
(اللہ نے) فرمایا:	پس تو پکڑ لے	چار	پرندے (کوئی سے)	پھر تو بلا (مانوس کر) لے ان کو	اپنے ساتھ	پھر
اجْعَلْ	عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ	مِّنْهُنَّ	جُزْءًا	ثُمَّ	ادْعُهُنَّ	يَأْتِيَنَّكَ
رکھ دے	ہر پہاڑ پر	ان میں سے	ایک ایک ٹکڑا	پھر	تو بلا ان کو	وہ آئیں گے تیرے پاس
سَعِيًّا	وَأَعْلَمُ	أَنَّ	اللَّهَ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ	مَثَلٌ
دوڑتے ہوئے	اور جان لے	کہ بیشک	اللہ	بہت غالب	خوب حکمت والا ہے	مثال
الَّذِينَ	يُنْفِقُونَ	أَمْوَالَهُمْ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	كَمَثَلِ	حَبَّةٍ	
ان لوگوں کی جو	خرچ کرتے ہیں	اپنے مال	اللہ کی راہ میں	مانند مثال	اس دانے کی ہے	
أَنْبَتَتْ	سَبْعَ	سَنَابِلَ	فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ	مِائَةٌ	حَبَّةٍ	وَاللَّهُ
جو اُگاتا ہے	سات	بالیاں	ہر ہر بالی میں	سو	دانے ہیں	اور اللہ
يُضِعُّ	لِنِّ	يَشَاءُ	وَاللَّهُ	وَسِعٌ	عَلِيمٌ	الَّذِينَ
بڑھاتا ہے	جس کے لیے	چاہتا ہے	اور اللہ	بڑا وسعت والا	خوب جاننے والا ہے	وہ لوگ جو
يُنْفِقُونَ	أَمْوَالَهُمْ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	ثُمَّ	لَا يَتَّبِعُونَ	مَّا	
خرچ کرتے ہیں	اپنے مال	اللہ کی راہ میں	پھر	نہیں وہ پیچھے لگاتے	اس کے جو	
أَنْفَقُوا	مِنَّا	وَلَا أَدَّى	لَهُمْ	أَجْرَهُمْ	عِنْدَ رَبِّهِمْ	
انہوں نے خرچ کیا	احسان جتلا نا	اور نہ ایذا دینا	ان کے لیے	ان کا اجر ہے	ان کے رب کے ہاں	
وَلَا	خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ	وَلَا هُمْ	يَحْزَنُونَ	قَوْلٌ	مَّعْرُوفٌ
اور نہ	کوئی خوف ہوگا	ان پر	اور نہ وہ	غمگین ہی ہوں گے	اچھی بات کہنا	
وَمَغْفِرَةٌ	خَيْرٌ	مِّنْ صَدَقَةٍ	يَتَّبِعَهَا	أَذَى	وَاللَّهُ	عَنِي
اور درگزر کرنا	بہت بہتر ہے	اس صدقے سے	جس کے پیچھے ہو	ایذا دینا	اور اللہ	بڑا ہے پروا



حَلِيمٌ 263	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	أَمَنُوا	لَا تُبْطِلُوا	صَدَقْتُمْ
نہایت بردبار ہے	اے وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو!	تم باطل کرو	اپنے صدقے
بِالْمَنِّ	وَالْأَذَى	كَالَّذِي	يُنْفِقُ	مَالَهُ
احسان جتلا کر	اور ایذا (تکلیف) دے کر	مانند اس شخص کے جو	خرچ کرتا ہے	اپنا مال
رِءَاءَ النَّاسِ	وَلَا يُؤْمِنُ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ	الْآخِرِ ٥
لوگوں کے دکھاوے کے لیے	اور نہیں وہ ایمان لاتا	اللہ کے ساتھ	اور یوم	آخرت (کے ساتھ)
فَمَثَلُهُ	كَمَثَلِ	صَفْوَانَ	عَلَيْهِ	تُرَابٌ فَاَصَابَهُ
تو اس کی مثال	مانند مثال	ایک چکنے پتھر کے ہے	اس (پتھر) پر	مٹی ہے سو پہنچی اسے
زور کی بارش	سویں	سویں	سویں	سویں
فَتَرَكَهُ	صَلْدًا ٥	لَا يَقْدِرُونَ	عَلَى شَيْءٍ	
تو چھوڑا اس (بارش) نے اس (پتھر) کو	صاف کر کے	نہیں قدرت رکھیں گے (ایسے لوگ)	کسی چیز پر	
مِمَّا	كَسَبُوا ٥	وَاللَّهُ	لَا يَهْدِي	الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ 264
اس میں سے جو	انہوں نے کمایا	اور اللہ	نہیں ہدایت دیتا	کافر قوم کو
اور مثال				
الَّذِينَ	يُنْفِقُونَ	أَمْوَالَهُمْ	ابْتِغَاءَ	مَرْضَاتِ اللَّهِ
ان لوگوں کی جو	خرچ کرتے ہیں	اپنے مال	تلاش کرنے کے لیے	رضامندی
اللہ کی				
وَتَشْبِيَّتًا	مِنْ أَنْفُسِهِمْ	كَمَثَلِ	جَنَّةٍ	بِرَبْوَةٍ
اور چنگی پیدا کرنے کے لیے	اپنے نفسوں میں	مانند مثال	اس باغ کے ہے	جو ٹیلے پر ہے
أَصَابَهَا	وَأَيْلٌ	فَأَتَتْ	أُكْلَهَا	ضِعْفَيْنِ ٥
پہنچی اسے	زور کی بارش	چنانچہ وہ (باغ) لایا	اپنا پھل	دو گنا
پھر اگر نہ پہنچے اس (باغ) کو				
وَأَيْلٌ	فَطَلُّ ٥	وَاللَّهُ	بِهَا	تَعْمَلُونَ
زور کی بارش	تو پھوار (جی کافی ہے)	اور اللہ	ساتھ اس کے جو	تم عمل کرتے ہو
خوب دیکھنے والا ہے				
أَيُّودٌ	أَحْدَاكُمُ	أَنْ تَكُونُوا	لَهُ	جَنَّةٌ
کیا پسند کرتا ہے	تمہارا ایک	یہ کہ	اس کے لیے	ایک باغ
کھجوروں کا				
وَأَعْنَابٍ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	لَهُ
اور انگوروں (کا)	بہتی ہوں	اس کے نیچے سے	نہیں	اس (شخص) کے لیے
اس (باغ) میں				



مِنْ كُلِّ الشَّجَرِ	وَأَصَابَهُ	الْكِبَرُ	وَلَهُ	ذُرِّيَّةٌ	ضِعْفَاءُ
ہر قسم کے پھل ہوں	اور آ پہنچا ہوا سے	بڑھاپا	اور اس کے لیے	اولاد ہو	کمزور
فَأَصَابَهَا	إِعْصَارٌ	فِيهِ	نَارٌ	فَأَحْتَرَقَتْ	كَذَلِكَ
پھر (ناگہاں) آپڑے اس (باغ) پر	ایک ایسا بگولا	جس میں	آگ ہو	تو وہ (باغ) جل جائے	اسی طرح
يَبِينُ	اللَّهُ	لَكُمْ	الْآيَاتِ	لَعَلَّكُمْ	تَتَفَكَّرُونَ
(کھول کر) بیان کرتا ہے	اللہ	تمہارے لیے	(اپنی) آیتیں	تا کہ تم	غور و فکر کرو
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	أَنْفِقُوا	مِنْ طَيِّبَاتِ	مَا	كَسَبْتُمْ
اے وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو!	تم خرچ کرو	ان پاکیزہ چیزوں میں سے	جو	تم کمائو
وَمِمَّا	أَخْرَجْنَا	لَكُمْ	مِنَ الْأَرْضِ	وَلَا تَبْسُمُوا	
اور ان میں سے (بھی) جو	ہم نے نکالیں	تمہارے لیے	زمین سے	اور نہ تم ارادہ کرو	
الْخَبِيثَاتِ	مِنْهُ	تُنْفِقُونَ	وَلَسْتُمْ	بِأَخْذِيهِ	إِلَّا أَنْ
خراب چیز کا	اس میں سے	کہ تم خرچ کرو	اور نہیں ہو تم	لینے والے اس (چیز) کو	مگر یہ کہ
تُعْبَضُوا	فِيهِ	وَاعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهَ	غَنِيٌّ
تم چشم پوشی کرو	اس میں	اور جان لو	کہ بلاشبہ	اللہ	بڑا بے پرواہ
الشَّيْطَانِ	يَعِدُّكُمْ	الْفَقْرَ	وَيَأْمُرُكُمْ	بِالْفَحْشَاءِ	وَاللَّهُ
شیطان	ڈراتا ہے تمہیں	تنگ دستی سے	اور حکم دیتا ہے تمہیں	بے حیائی کا	اور اللہ
يَعِدُّكُمْ	مَغْفِرَةً	مِنْهُ	وَفَضْلًا	وَاللَّهُ	وَسِعٌ
وعدہ کرتا ہے تم سے	اپنی طرف سے مغفرت کا	اور فضل کا	اور اللہ	نہایت وسعت والا	
عَلَيْمٌ	يُوتِي	الْحِكْمَةَ	مَنْ	يَشَاءُ	وَمَنْ
خوب جاننے والا ہے	وہ (اللہ) دیتا ہے	حکمت	جسے	چاہتا ہے	اور جو شخص
الْحِكْمَةَ	فَقَدْ	أُوتِيَ	خَيْرًا	كَثِيرًا	وَمَا يَدْرِكُهُ
حکمت	تو تحقیق	وہ دیا گیا	بھلائی	بہت زیادہ	اور نہیں نصیحت حاصل کرتے
أُولُوا الْأَلْبَابِ	وَمَا	أَنْفَقْتُمْ	مِنْ نَفَقَةٍ	أَوْ	نَذَرْتُمْ
اصحابِ عقل ہی	اور جو	تم خرچ کرو	کسی قسم کا خرچ	یا	تم نذر مانو



مَنْ نَذَرَ	فَإِنَّ	اللَّهِ	يَعْلَمُهُ	وَمَا	لِلظَّالِمِينَ
کوئی بھی نذر	تو بے شک	اللہ	جانتا ہے اسے	اور نہیں ہے	ظالموں کے لیے
مِنْ أَنْصَارٍ	إِنْ	تُبَدُّوا	الصَّدَقَاتِ	فَنِعْبًا	هِيَ
کوئی مددگار	اگر	تم ظاہر کرو	خیرات	تو اچھی بات ہے	یہ
تُحْفُوها	وَتُوْتُوها	الْفُقَرَاءَ	فَهُوَ	خَيْرٌ	لَكُمْ
تم چھپاؤ اسے	اور تم دوا سے	فقیروں کو	تو وہ	بہت ہی بہتر ہے	تمہارے لیے
وَيَكْفُرُ	عَنْكُمْ	مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ	وَاللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ
اور وہ (اللہ) دور کر دے گا	تم سے	تمہارے کچھ گناہ	اور اللہ	ساتھ اس کے جو	تم عمل کرتے ہو
خَيْرٌ	لَيْسَ عَلَيْكَ	هُدَاهُمْ	وَلَكِنَّ	اللَّهَ	يَهْدِي مَنْ
خوب خبر دار ہے	نہیں ہے آپ پر	ہدایت دینا ان کو	اور لیکن	اللہ	ہدایت دیتا ہے جسے
يَشَاءُ	وَمَا	تُنْفِقُوا	مِنْ خَيْرٍ	فَلَا تَنْفِسُكُمْ	
وہ چاہتا ہے	اور جو	تم خرچ کرو	مال سے	تو وہ تمہارے نفسوں ہی کے (فائدے کے) لیے ہے	
وَمَا تَنْفِقُونَ	إِلَّا	ابْتِغَاءَ	وَجْهِ اللَّهِ	وَمَا	تَنْفِقُوا
اور نہیں تم خرچ کرتے ہو	مگر	تلاش کرنے کے لیے	اللہ کی رضا مندی	اور جو	تم خرچ کرو گے
مِنْ خَيْرٍ	يُوفِّ	إِلَيْكُمْ	وَأَنْتُمْ	لَا تَظُنُّونَ	
مال سے	وہ پورا پورا دیا جائے گا	تمہیں	اور تم	نہیں ظلم کیے جاؤ گے	
لِلْفُقَرَاءِ	الَّذِينَ	أُحْصِرُوا	فِي سَبِيلِ اللَّهِ		
(یہ صدقہ) ان ضرورت مندوں کے لیے ہے	جو	روک دیے گئے ہیں	اللہ کی راہ میں		
لَا يَسْتَطِيعُونَ	ضَرْبًا	فِي الْأَرْضِ	يَحْسَبُهُمُ	الْجَاهِلُ	
نہیں وہ استطاعت رکھتے	چلنے پھرنے کی	زمین میں	گمان کرتا ہے ان کو	ناواقف	
أَغْنِيَاءَ	مِنَ التَّعَفُّفِ	تَعْرِفُهُمْ	بِسَيِّئِهِمْ		
مالدار	ان کے عدم سوال کی وجہ سے	آپ پہچان لیں گے انہیں	ان کے چہرے کی علامات سے		
لَا يَسْأَلُونَ	الطَّاسِ	الْحَافِئًا	وَمَا	تَنْفِقُوا	مِنْ خَيْرٍ
نہیں وہ سوال کرتے	لوگوں سے	چٹ کر	اور جو	تم خرچ کرو	مال سے



اللَّهُ بِهِ	عَلَيْهِمْ	الَّذِينَ	يُنْفِقُونَ	أَمْوَالَهُمْ	بِالْبَيْلِ
اللہ اس کو	خوب جاننے والا ہے	وہ لوگ جو	خرچ کرتے ہیں	اپنے مال	رات میں
وَالنَّهَارِ	سِرًّا	وَعَلَانِيَةً	فَلَهُمْ	أَجْرُهُمْ	عِنْدَ رَبِّهِمْ
اور دن میں	پوشیدہ	اور ظاہر	تو ان کے لیے	ان کا اجر ہے	ان کے رب کے ہاں
وَلَا خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ	وَلَا هُمْ	يَحْزَنُونَ	الَّذِينَ	يَأْكُلُونَ
اور نہ کوئی خوف ہوگا	ان پر	اور نہ وہ	غمگین ہی ہوں گے	وہ لوگ جو	کھاتے ہیں
لَا يَقُومُونَ	إِلَّا	كَمَا يَقُومُوا	الَّذِينَ	يَتَخَبَّطُهُ	الشَّيْطَانُ
نہیں وہ کھڑے ہوں گے	مگر	جس طرح کھڑا ہوتا ہے	وہ شخص کہ	حواس باختہ بنا دیا ہو اس کو	شیطان نے
مِنَ الْمَسِّ	ذَلِكَ	بِأَنَّهُمْ	قَالُوا	إِنَّمَا الْبَيْعُ	مِثْلُ الرِّبَا
چھو کر	یہ (سزا)	اس وجہ سے ہے کہ بیشک	انہوں نے کہا:	بیع (بھی) تو	سود ہی کے مثل ہے
وَ أَحَلَّ اللَّهُ	الْبَيْعَ	وَحَرَّمَ	الرِّبَا	فَمَنْ	جَاءَهُ
حالات کہ	حلال کیا ہے اللہ نے	بیع کو	اور اس نے حرام کیا ہے	سود کو	پھر وہ شخص کہ
مَوْعِظَةً	مِن رَّبِّهِ	فَأَنْتَهُي	فَلَهُ	مَا	سَلَفَ
نصیحت	اس کے رب کی طرف سے	اور وہ باز آ گیا	تو اس کے لیے ہے	جو کچھ	پہلے ہو چکا
وَأَمْرًا	إِلَى اللَّهِ	وَمَنْ	عَادَ	فَأُولَئِكَ	
اور اس کا معاملہ	اللہ کی طرف ہے	اور جو شخص	دوبارہ (سودی معاملہ) کرے	تو یہ لوگ	
أَصْحَابُ النَّارِ	هُمْ	فِيهَا	خَالِدُونَ	يَبْحَثُ	اللَّهُ
دوزخ والے ہیں	وہ	اس میں	ہمیشہ رہیں گے	مٹاتا ہے	اللہ
وَيُرِي	الصَّدَقَاتِ	وَاللَّهُ	لَا يُحِبُّ	كُلَّ	كَفَّارٍ
اور بڑھاتا ہے	صدقات کو	اور اللہ	نہیں پسند کرتا	ہر	کفر کرنے والے
إِنَّ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	وَأَقَامُوا
بیشک	وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے	نیک	اور انہوں نے قائم کیا
وَأَتُوا	الزَّكَاةَ	لَهُمْ	أَجْرُهُمْ	عِنْدَ رَبِّهِمْ	وَلَا خَوْفٌ
اور ادا کرتے رہے	زکاۃ	ان کے لیے	ان کا اجر ہے	ان کے رب کے ہاں	اور نہ کوئی خوف ہوگا



عَلَيْهِمْ	وَلَا هُمْ	يَحْزَنُونَ ﴿277﴾	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	اتَّقُوا اللَّهَ
ان پر	اور نہ وہ	غمگین ہی ہوں گے	اے وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو!	تم ڈرو اللہ سے
وَذُرُوا	مَا بَقِيَ	مِنَ الرَّبِّوَا	إِنْ كُنْتُمْ	مُؤْمِنِينَ ﴿278﴾	فَإِنْ
اور چھوڑ دو	جو باقی ہے	سود سے	اگر	ہو تم	مومن
لَمْ تَفْعَلُوا	فَاذْنُوا	بِحَرْبٍ	مِّنَ اللَّهِ	وَرَسُولِهِ	وَإِنْ تُبْتِغُوا
نہ تم نے کیا (یہ)	تو خبردار ہو جاؤ	جنگ کے لیے	اللہ کی طرف سے	اور اس کے رسول (کی طرف سے)	اور اگر تم توبہ کر لو
فَلَكُمْ	رِعْوُسٌ	أَمْوَالِكُمْ	لَا تَظْلِمُونَ	وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿279﴾	وَإِنْ
تو تمہارے لیے ہیں	تمہارے اصل مال	نہ تم (کسی پر) ظلم کرو	اور نہ تم ظلم کیے جاؤ گے	اور اگر	
كَانَ	ذُو عُسْرَةٍ	فَنَظِرَةٌ	إِلَى مَيْسَرَةٍ	وَأَنْ تَصَدَّقُوا	
ہو (مقرض)	تنگ دست	(تو اسے) مہلت دینا ہے	آسانی تک	اور تمہارا (قرض) معاف کر دینا	
خَيْرٌ	لَّكُمْ	إِنْ كُنْتُمْ	تَعْلَمُونَ ﴿280﴾	وَاتَّقُوا	يَوْمًا
بہت بہتر ہے	تمہارے لیے	اگر	ہو تم	جاننے	اور تم ڈرو اس دن سے
تُرْجَعُونَ	فِيهِ	إِلَى اللَّهِ	ثُمَّ	تُوفَى	كُلُّ نَفْسٍ
(کہ) تم لوٹائے جاؤ گے	اس میں	اللہ کی طرف	پھر	پورا (بدلہ) دیا جائے گا	ہر نفس کو
مَا كَسَبَتْ	وَهُمْ	لَا يُظْلَمُونَ ﴿281﴾	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	
(اس کا) جو کچھ	اس نے کمایا	اور وہ	نہیں ظلم کیے جائیں گے	اے وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو!
إِذَا	تَدَايَنْتُمْ	بِدِينٍ	إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى	فَاكْتُبُوهُ	
جب	تم آپس میں معاملہ کرو	ادھار کے ساتھ	ایک وقت مقررہ تک	تو لکھ لو اسے	
وَلْيَكُتَبْ	بَيْنَكُمْ	كَاتِبٌ	بِالْعَدْلِ	وَلَا يَأْبَ	كَاتِبٌ
اور چاہیے کہ لکھے	تمہارے درمیان	ایک کاتب	انصاف کے ساتھ	اور نہ انکار کرے	کاتب
أَنْ يُكُتَبَ	كَمَا	عَلَيْهِ اللَّهُ	فَلْيَكُتَبْ	وَلْيَمِلْ	الَّذِي
(اس سے) کہ وہ لکھے	جس طرح	سکھایا اسے اللہ نے	تو چاہیے کہ وہ لکھے	اور چاہیے کہ لکھوائے	وہ شخص کہ
عَلَيْهِ	الْحَقُّ	وَلْيَتَّقِ اللَّهَ	رَبَّهُ	وَلَا يَبْخَسْ	مِنْهُ
اس پر	حق (قرض) ہے	اور چاہیے کہ وہ ڈرے اللہ سے	جو اس کا رب ہے	اور نہ کم کرے	اس میں سے



شَيْئًا <sup>ع</sup>	فَإِنْ	كَانَ	الَّذِي	عَلَيْهِ	الْحَقُّ	سَفِيهَاً	أَوْ	ضَعِيفًا
کوئی چیز	پھر اگر	ہو	وہ شخص کہ	اس پر	حق (قرض) ہے	ناسمجھ	یا	ضعیف
أَوْ	لَا	يَسْتَطِيعُ	أَنْ	يُسَلَّ	هُوَ	فَلْيَسَلْ	وَلِيَّهُ	
یا	نہیں	وہ استطاعت رکھتا	(اس بات کی)	کہ لکھوائے	وہ خود	تو چاہیے کہ لکھوائے	اس (مقرض) کا مختار	
بِالْعَدْلِ <sup>ع</sup>	وَاسْتَشْهَدُوا	شَهِيدَيْنِ	مِنْ	رِجَالِكُمْ <sup>ص</sup>	فَإِنْ			
انصاف کے ساتھ	اور تم گواہ بنا لو	دو گواہ	اپنے (مسلمان) مردوں میں سے	چنانچہ اگر				
لَمْ	يَكُونَا	رَجُلَيْنِ	فَرَجُلٌ	وَامْرَأَتَانِ	مِمَّنْ	تَرْضَوْنَ		
نہ ہوں	دو مرد	تو (گواہی دیں) ایک مرد	اور دو عورتیں	ان میں سے جنہیں	تم پسند کرتے ہو			
مِنَ الشُّهَدَاءِ <sup>ع</sup>	أَنْ	تَضِلَّ	إِحْدَاهُمَا	فَتَذْكُرَ				
گواہوں میں سے	(یہ اس سبب سے) کہ	بھول جائے	ایک عورت ان دو میں سے	تو یاد کر دے				
إِحْدَاهُمَا	الْأُخْرَى <sup>ع</sup>	وَلَا	يَأْبَ	الشُّهَدَاءُ <sup>ع</sup>	إِذَا	مَا	دُعُوا <sup>ع</sup>	
ایک ان میں سے	دوسری کو	اور نہ انکار کریں	گواہ	جب بھی	وہ بلائے جائیں			
وَلَا	تَسْمَوْنَ <sup>ع</sup>	أَنْ	تَكْتُبُوهُ <sup>ع</sup>	صَغِيرًا	أَوْ	كَبِيرًا	إِلَى	أَجَلِهِ <sup>ع</sup>
اور نہ تمہیں اکٹھا ہٹ ہو	(اس سے) کہ تم لکھو اس کو	چھوٹا (معاملہ) ہو	یا	بڑا	اس کے مقررہ وقت تک			
ذَلِكُمْ <sup>ع</sup>	أَقْسَطُ	عِنْدَ	اللَّهِ	وَاقَوْمِ <sup>ع</sup>	لِلشَّهَادَةِ <sup>ع</sup>			
یہ (لکھنا)	زیادہ قرین انصاف ہے	اللہ کے نزدیک	اور بہت درست رکھنے والا ہے	گواہی کو				
وَأَدْنَى <sup>ع</sup>	أَلَّا	تَرْتَابُوا <sup>ع</sup>	إِلَّا	أَنْ	تَكُونَ	تِجْرَةً	حَاضِرَةً <sup>ع</sup>	
اور زیادہ قریب ہے (اس بات کے)	کہ نہ تم شک میں پڑو	مگر	یہ کہ ہو	سودا	ہاتھوں ہاتھ			
تُدِيرُونَهَا <sup>ع</sup>	بَيْنَكُمْ <sup>ع</sup>	فَلَيْسَ	عَلَيْكُمْ <sup>ع</sup>	جُنَاحٌ	إِلَّا	تَكْتُبُوهَا <sup>ع</sup>		
(کہ) تم لیتے دیتے ہو اسے	آپس میں	تو نہیں	تم پر	کوئی گناہ	یہ کہ نہ	تم لکھو اس کو		
وَاشْهَدُوا <sup>ع</sup>	إِذَا	تَبَايَعْتُمْ <sup>ع</sup>	وَلَا	يُضَارُّ	كَاتِبٌ	وَلَا	شَهِيدٌ <sup>ع</sup>	
اور تم گواہ بنا لو	جب	تم آپس میں سودا کر لو	اور نہ نقصان پہنچایا جائے	کاتب کو	اور نہ گواہ کو			
وَأَنْ	تَفْعَلُوا <sup>ع</sup>	فَأَنَّهُ	فُسُوقٌ <sup>ع</sup>	بِكُمْ <sup>ع</sup>	وَاتَّقُوا <sup>ع</sup>	اللَّهَ <sup>ع</sup>		
اور اگر	تم ایسا کرو گے	تو بیشک یہ	نافرمانی ہے	(جس کا گناہ ہوگا) تمہیں	اور ڈرو	اللہ سے		



وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ	وَاللَّهُ	بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ	وَإِنْ
اور سکھاتا ہے تمہیں	اللہ	خوب جاننے والا ہے	اور اگر
كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ	وَلَمْ	تَجِدُوا	كَاتِبًا
سفر پر	اور نہ	تم پاؤ	کوئی کاتب
مَقْبُوضَةً	فَإِنْ	أَمِنَ	بَعْضُكُمْ
قبضے میں دے دی جائے (کوئی چیز)	پھر اگر	اعتبار کرے	بعض تمہارا
بَعْضًا	فَلْيُؤَدِّ	الَّذِي	أَوْثِنَ
بعض کا	تو چاہیے کہ ادا کر دے	وہ شخص کہ	(اس کا) اعتبار کیا گیا ہے
وَلْيَتَّقِ اللَّهَ	رَبَّهُ	وَلَا تَكْتُمُوا	الشَّهَادَةَ
اور چاہیے کہ وہ ڈرے	اللہ سے	اور جو شخص	گواہی کو
أَثْمًا	فَإِنَّ	قَلْبَهُ	وَاللَّهُ
گناہ گار ہے	تو بے شک وہ	اس کا دل	اور اللہ
مَا	عَلِيمٌ	تَعْمَلُونَ	بِمَا
جو کچھ	خوب جاننے والا ہے	تم عمل کرتے ہو	ان کو جو
فِي السَّمَوَاتِ	وَمَا	فِي الْأَرْضِ	وَإِنْ
آسمانوں میں	اور جو کچھ	زمین میں ہے	اور اگر
أَوْ تَخْفَوْهُ	يَحَاسِبُكُمْ	بِهِ	اللَّهُ
یا تم چھپاؤ اس کو	حساب لے گا تم سے	اس کا	اللہ
وَيُعَذِّبُ	مَنْ	يَشَاءُ	وَاللَّهُ
اور عذاب دے گا	جس کو	چاہے گا	اور اللہ ہر چیز پر
الرَّسُولُ	بِمَا	أُنزِلَ	إِلَيْهِ
رسول	اس کے ساتھ جو	نازل کی گئی	ان کی طرف
كُلٌّ	أَمِنَ	بِاللَّهِ	وَمَلَائِكَتِهِ
سب	ایمان لائے	اللہ کے ساتھ	اور اس کے فرشتوں
لَا يُفَرِّقُ	بَيْنَ	أَحَدٍ	مِّنْ رُّسُلِهِ
(کہتے ہیں:) ہم تفریق کرتے	درمیان	کسی کے	اس کے رسولوں میں سے



وَأَطَعْنَا <sup>ص</sup>	عُقْرَانِكَ	رَبَّنَا	وَالَيْكَ	الْمَصِيرُ <sup>285</sup>
اور ہم نے اطاعت کی	(ہم طلب کرتے ہیں) تیری مغفرت	اے ہمارے رب!	اور تیری ہی طرف	لوٹنا ہے
لَا يُكَلِّفُ	اللَّهُ	نَفْسًا	إِلَّا	وَسَعَهَا <sup>ع</sup>
نہیں تکلیف دیتا	اللہ	کسی نفس کو	مگر	اس کی وسعت کے مطابق ہی
كَسَبَتْ	وَعَلَيْهَا	مَا	اَلْكَسَبَتْ <sup>ظ</sup>	رَبَّنَا
اس نے (بھلائی) کمائی	اور اسی پر ہے (دوال)	اس کا جو	اس نے (برائی) کمائی	اے ہمارے رب! نہ
تَوَاخَذُنَا	إِنْ	نَسِينَا	أَوْ	أَخْطَانَا <sup>ع</sup>
مواخذہ کرنا ہمارا	اگر	ہم بھول جائیں	یا	ہم چوک جائیں
عَلَيْنَا	إِصْرًا	كَمَا	حَمَلْتَهُ	عَلَى الَّذِينَ
ہم پر	بوجھ	جیسا کہ	تو نے ڈالا تھا وہ (بوجھ)	ان لوگوں پر جو
وَلَا تَحِصُّ	رَبَّنَا	وَأَعْفُ	عَنَا	رَبَّنَا
اور نہ اٹھوا ہم سے	اے ہمارے رب!	اور درگزر فرما	ہم سے	اے ہمارے رب!
وَاعْفِرْ لَنَا	وَارْحَمْنَا <sup>ع</sup>	أَنْتَ	مَوْلَانَا	فَأَنْصُرْنَا
اور بخش دے ہمیں	اور رحم فرما ہم پر	تو ہی	ہمارا کارساز ہے	پس تو مدد فرما ہماری

### عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ<sup>ع</sup>

کافر قوم پر

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے (شروع) جو بہت مہربان، نہایت رحم کرنے والا ہے

الْمَ 1	اللَّهُ	لَا إِلَهَ	إِلَّا	هُوَ	الْحَيُّ	الْقَيُّومُ 2
الہ	اللہ	نہیں کوئی معبود	سوائے	اس کے	بیشہ زندہ	سب کو سنبھالنے والا ہے
نَزَّلَ	عَلَيْكَ	الْكِتَابَ	بِالْحَقِّ	مُصَدِّقًا	لِّمَا	نَزَّلَ
اس نے نازل کی	آپ پر	کتاب	حق کے ساتھ	تصدیق کرنے والی ہے	ان (کتابوں) کی جو	نازل کی
بَيْنَ يَدَيْهِ	وَأَنْزَلَ	التَّوْرَةَ	وَالْإِنْجِيلَ 3	مِنْ قَبْلُ		
اس سے پہلے تھیں	اور اس نے نازل کی	تورات	اور انجیل	اس سے پہلے		



هُدًى لِلنَّاسِ	وَأَنْزَلَ	الْفُرْقَانَ	إِنَّ الَّذِينَ	كَفَرُوا
لوگوں کی ہدایت کیلئے	اور اس نے نازل کیا	فرقان (حق و باطل میں فرق کرنے والا)	بلاشبہ وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا
بِآيَاتِ اللَّهِ	لَهُمْ عَذَابٌ	شَدِيدٌ	وَاللَّهُ	عَزِيزٌ
اللہ کی آیتوں کے ساتھ	ان کے لیے	عذاب ہے	اور اللہ	خوب غالب
إِنَّ اللَّهَ	لَا يَخْفَى	عَلَيْهِ شَيْءٌ	فِي الْأَرْضِ	وَلَا فِي السَّمَاءِ
بیشک اللہ	نہیں ہے مخفی	اس پر	کوئی چیز	اور نہ آسمان میں
هُوَ الَّذِي	يُصَوِّرُكُمْ	فِي الْأَرْحَامِ	كَيْفَ يَشَاءُ	لَا إِلَهَ
وہی ہے جو	صورتیں بناتا ہے تمہاری	رحموں میں	جس طرح	وہ چاہتا ہے
إِلَّا هُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	هُوَ الَّذِي	أَنْزَلَ عَلَيْكَ
مگر وہی	نہایت غالب	خوب حکمت والا ہے	وہی ہے جس نے	نازل کی
الْكِتَابَ	مِنْهُ آيَاتٌ	مُحْكَمَاتٌ	هُنَّ	أُمُّ الْكِتَابِ
کتاب	اس کی بعض آیتیں	محکم (واضح) ہیں	وہی ہیں	اصل کتاب
مُتَشَبِهَاتٌ	فَأَمَّا	الَّذِينَ	فِي قُلُوبِهِمْ	زَيْغٌ
متشابه (غیر واضح) ہیں	پس لیکن	وہ لوگ کہ	ان کے دلوں میں	کجی ہے
مَا	تَشَبَهَ	مِنْهُ	ابْتِغَاءَ	الْفِتْنَةِ
(ان آیتوں کے) جو	متشابه ہیں	ان میں سے	تلاش کرنے کے لیے	فتنہ
تَأْوِيلُهُ	وَمَا يَعْلَمُ	تَأْوِيلَهُ	إِلَّا	اللَّهُ
ان کی تاویل	حالانکہ نہیں جانتا	ان کی تاویل (کوئی بھی)	سوائے	اللہ کے
فِي الْعِلْمِ	يَقُولُونَ	أَمَّا	بِهِ	كُلُّ
علم میں	وہ کہتے ہیں:	ہم ایمان لائے	اس پر	(یہ) سب
وَمَا يَذَّكَّرُ	إِلَّا	أُولُوا الْأَلْبَابِ	رَبَّنَا	لَا تُزِغْ
اور نہیں نصیحت حاصل کرتے	مگر	عقل مند ہی	اے ہمارے رب!	نہ
قُلُوبَنَا	بَعْدَ إِذْ	هَدَيْتَنَا	وَهَبْ	لَنَا
ہمارے دلوں کو	اس کے بعد کہ	تو نے ہدایت دی ہمیں	اور عطا کر	ہمیں
				اپنے پاس سے
				رحمت



اِنَّكَ اَنْتَ	اَلْوَهَّابُ 8	رَبَّنَا	اِنَّكَ	جَامِعٌ	اَلنَّاسِ
بیشک تو ہی ہے	بڑا عطا کرنے والا	اے ہمارے رب!	یقیناً تو	جمع کرنے والا ہے	لوگوں کو
لِیَوْمٍ	لَا رَیْبَ	فِیْهِ 9	اِنَّ	اللَّهَ	لَا یُخْلِِفُ
ایک ایسے دن میں	(کہ) نہیں ہے کوئی شک	اس میں	بلاشبہ	اللہ	نہیں خلاف ورزی کرتا
وَعَدَے کی					
اِنَّ	اَلَّذِیْنَ	كَفَرُوا	لَنْ تُغْنِیَ	عَنْهُمْ	اَمْوَالُهُمْ وَلَا
بے شک	وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا	ہرگز نہیں کام آئیں گے	ان کے	ان کے مال اور نہ
اَوْلَادُهُمْ	مِّنَ اللّٰهِ	شِیْعًا 10	وَ اَوْلٰیكُ	هُمْ	وَقُوْدُ
ان کی اولاد	اللہ (کے عذاب) سے	کچھ بھی	اور یہی لوگ ہیں	انہیں	آگ کا
كِدَابِ اِلٰی فِرْعَوْنَ	وَالَّذِیْنَ	مِن قَبْلِهِمْ 11	كَذَّبُوْا	بِاٰیٰتِنَا	
آل فرعون کی عادت کے مانند	اور ان لوگوں کی جو	ان سے پہلے تھے	انہوں نے جھٹلایا	ہماری آیتوں کو	
فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ	بِذُنُوْبِهِمْ 12	وَاللّٰهُ	شَدِیْدُ الْعِقَابِ 11	قُلْ	
تو پکڑ لیا ان کو اللہ نے	ان کے گناہوں کے سبب	اور اللہ	انتہائی سخت سزا دینے والا ہے	کہہ دیجیے	
لِلَّذِیْنَ	كَفَرُوا	سَتُغْلَبُوْنَ	وَتُحْشَرُوْنَ	اِلٰی جَهَنَّمَ 13	
ان لوگوں سے جنہوں نے	کفر کیا:	عنقریب تم مغلوب کیے جاؤ گے	اور تم اکٹھے کیے جاؤ گے	جہنم کی طرف	
وَبِئْسَ	اَلْبِهَادُ 12	قَدْ	كَانَ	لَكُمْ	اٰیَةٌ 11
اور وہ بہت بُرا	ٹھکانا ہے	تحقیق	ہے	تمہارے لیے	عظیم نشانی
اِنَّ دُورًا	هَؤُلَاءِ	اَلَّذِیْنَ	كَفَرُوا	اِنَّ	اَللّٰهَ
جو باہم (لڑائی کے لیے) ملے:	ایک گروہ	لڑتا تھا	اللہ کی راہ میں	اور دوسرا	کافر تھا
یُرَوْنَهُمْ	مِثْلِهِمْ	رَأٰی الْعِیْنَ 13	وَاللّٰهُ	یُؤِیْدُ	
وہ (مسلمان) دیکھتے تھے ان کو	اپنے سے دگنا	(ظاہری) آنکھ سے دیکھنا	اور اللہ	توت دیتا ہے	
بِنَصْرِهِ	مَنْ یَّشَآءُ 13	اِنَّ	فِیْ ذٰلِكَ	لَعِبْرَةً	
اپنی نصرت کے ساتھ	جس کو چاہتا ہے	بلاشبہ	اس میں	البتہ عبرت ہے	
لِاُولٰٓئِی الْاَبْصٰرِ 13	زِیْنٍ	لِلنَّاسِ	حُبِّ	الشَّهَوٰتِ	
اہل بصیرت کے لیے	مزین کردی گئی ہے	لوگوں کے لیے	محبت	نفسانی خواہشوں کی	



مِنَ النِّسَاءِ	وَالْبَنِينَ	وَالْقَطِيرِ الْمُقْتَرَةِ	مِنَ الذَّهَبِ
یعنی عورتوں کی	اور بیٹوں کی	اور جمع کیے ہوئے خزانوں کی	سونے کے
وَالْفِضَّةِ	وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ	وَالْأَنْعَمِ	وَالْحَرْثِ تَلِّ
اور چاندی کے	اور نشان زدہ گھوڑوں کی	اور چوپایوں کی	اور کھیتی کی
ذَلِكَ	مَتَعُ	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	وَاللَّهُ
یہ (سب)	اور نشان زدہ گھوڑوں کی	حیات دنیا کا	اور اللہ
سَامَانَ هِ	عِنْدَهُ	حُسْنُ الْمَاِبِ 14	قُلْ
سامان ہے	اسی کے پاس ہے	اچھا ٹھکانا	کہہ دیجیے:
أَوْ نَبِيَّكُمْ	بِخَيْرٍ	مِّنْ ذَلِكُمْ	لِلَّذِينَ
کیا میں خبر دوں تمہیں	ساتھ بہت بہتر کے	ان (سب) سے؟	ان لوگوں کے لیے جنہوں نے
عِنْدَ رَبِّهِمْ	جَنَّتْ	تَجْرِي	مِن تَحْتِهَا
ان کے رب کے ہاں	باغات ہیں	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے
فِيهَا	وَأَزْوَاجٌ	مُطَهَّرَةٌ	وَرِضْوَانٌ
ان میں	اور بیویاں ہیں	پاکیزہ	اور رضامندی ہے
بِالْعِبَادِ 15	الَّذِينَ	يَقُولُونَ	رَبَّنَا
(اپنے) بندوں کو	وہ لوگ جو	کہتے ہیں:	اے ہمارے رب!
فَاعْفِرْ لَنَا	ذُنُوبَنَا	وَقِنَا	عَذَابَ النَّارِ 16
لہذا تو بخش دے ہمیں	ہمارے گناہ	اور بچا ہمیں	آگ کے عذاب سے
وَالصَّادِقِينَ	وَالْقَنَتِينَ	وَالْمُنْفِقِينَ	وَالْمُسْتَغْفِرِينَ
اور سچ بولنے والے ہیں	اور حکم بجالانے والے ہیں	اور خرچ کرنے والے ہیں	اور مغفرت طلب کرنے والے ہیں
بِالْأَسْحَارِ 17	شَهِدَ اللَّهُ	أَنَّهُ	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
سحری کے اوقات میں	گواہی دی ہے اللہ نے	کہ بلاشبہ شان یہ ہے	کوئی معبود نہیں سوائے اس کے
وَالْمَلِكَةِ	وَأُولُوا الْعِلْمِ	قَائِمًا	بِالْقِسْطِ
اور فرشتوں نے	اور اہل علم نے (بھی)	اس حال میں کہ وہ قائم ہے	انصاف کے ساتھ
إِلَّا هُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ 18	إِنَّ الدِّينَ
مگر وہی	بہت غالب	خوب حکمت والا ہے	بے شک دین
عِنْدَ اللَّهِ	عِنْدَ اللَّهِ	عِنْدَ اللَّهِ	عِنْدَ اللَّهِ
اللہ کے نزدیک	اللہ کے نزدیک	اللہ کے نزدیک	اللہ کے نزدیک



الإِسْلَامُ <sup>تہ</sup>	وَمَا اِخْتَلَفَ	الَّذِينَ	أُوتُوا	الْكِتَابَ	إِلَّا	مِنْ بَعْدِ مَا
اسلام ہی ہے	اور نہیں اختلاف کیا	ان لوگوں نے جو	دیے گئے	کتاب	مگر	اس کے بعد کہ
جَاءَهُمْ	الْعِلْمُ	بَغِيًّا	بَيْنَهُمْ <sup>وہ</sup>	وَمَنْ	يَكْفُرُ	
آ گیا ان کے پاس	(صحیح) علم	ضد اور حسد کرتے ہوئے	آپس میں	اور جو کوئی	کفر کرے	
بِآيَاتِ اللَّهِ	فَإِنَّ	اللَّهِ	سَرِيعَ الْحِسَابِ	فَإِنَّ	حَاجُّوكَ	
اللہ کی آیات کے ساتھ	تو بیشک	اللہ	بہت جلد حساب لینے والا ہے	پھر اگر	وہ بھگڑا کریں آپ سے	
فَقُلْ	أَسَلْتُ	وَجْهِي	لِلَّهِ	وَ	مَنْ اتَّبَعَنِي <sup>تہ</sup>	
تو کہہ دیجیے:	میں نے جھکا دیا	اپنا چہرہ	اللہ کے لیے	اور	(انہوں نے بھی) جنہوں نے اتباع کیا میرا	
وَقُلْ	لِلَّذِينَ	أُوتُوا	الْكِتَابَ	وَالْأُمِّيِّينَ	ءَ	أَسَلْتُمْ <sup>ع</sup>
اور کہہ دیجیے	ان لوگوں سے جو	دیے گئے	کتاب	اور ان پڑھوں سے:	کیا	تم اسلام لاتے ہو؟ پھر اگر
أَسَلُوا	فَقَدْ	اهْتَدَوْا <sup>ص</sup>	وَأَنَّ	تَوَلَّوْا	فَأَنَّمَا	عَلَيْكَ
وہ اسلام قبول کر لیں	تو یقیناً	وہ ہدایت پا گئے	اور اگر	وہ منہ پھیر لیں	تو صرف	آپ کے ذمے
الْبَلَّغِ <sup>تہ</sup>	وَاللَّهُ	بَصِيرٌ	بِالْعِبَادِ <sup>ع</sup>	إِنَّ	الَّذِينَ	
(پیغام) پہنچا دینا ہے	اور اللہ	خوب دیکھنے والا ہے	(اپنے) بندوں کو	بے شک	وہ لوگ جو	
يَكْفُرُونَ	بِآيَاتِ اللَّهِ	وَيَقْتُلُونَ	النَّبِيِّنَ	بِغَيْرِ حَقٍّ	وَيَقْتُلُونَ	
کفر کرتے ہیں	اللہ کی آیات کے ساتھ	اور وہ قتل کرتے ہیں	نبیوں کو	ناحق	اور وہ قتل کرتے ہیں	
الَّذِينَ	يَأْمُرُونَ	بِالْقِسْطِ	مِنَ النَّاسِ	فَبَشِّرْهُمْ		
ان لوگوں کو جو	حکم دیتے ہیں	انصاف کے ساتھ	لوگوں میں سے	تو آپ خوشخبری سنا دیں ان کو		
بِعَذَابِ آيِمٍ <sup>ع</sup>	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	حَبَطَتْ	أَعْمَلُهُمْ	فِي الدُّنْيَا	
انہائی دردناک عذاب کی	یہ	وہ لوگ ہیں کہ	برباد ہو گئے	ان کے عمل	دنیا میں	
وَالْآخِرَةِ	وَمَا	لَهُمْ	مِّنْ تَصْرِيحٍ <sup>ع</sup>	أ	لَمْ تَرَ	
اور آخرت میں	اور نہیں ہے	ان کے لیے	کوئی مددگار	کیا	نہیں آپ نے دیکھا	
إِلَى الَّذِينَ	أُوتُوا	نَصِيبًا	مِّنَ الْكِتَابِ	يُدْعَوْنَ	إِلَى كِتَابِ اللَّهِ	
ان لوگوں کی طرف جو	دیے گئے	کچھ حصہ	کتاب سے؟	وہ بلائے جاتے ہیں	اللہ کی کتاب کی طرف	



لِيَحْكُمَ	بَيْنَهُمْ	ثُمَّ	يَتَوَلَّى	فَرِيْقٌ	مِّنْهُمْ
تا کہ وہ (کتاب) فیصلہ کرے	ان کے درمیان	پھر	منہ پھیر لیتا ہے	ایک گروہ	ان میں سے
وَهُمْ	مُعْرَضُونَ	ذٰلِكَ	بِأَنَّهُمْ	قَالُوا	
اس حال میں کہ وہ	اعراض کرنے والے ہیں	یہ	بسبب اس کے کہ بے شک	انھوں نے کہا:	
لَنْ تَسْنَأَ	النَّارُ	إِلَّا	أَيَّامًا	مَّعْدُودَاتٍ	وَّغَرَّهُمْ
ہرگز نہیں چھوئے گی ہمیں	آگ	مگر	چند دن	گنتی کے	اور دھوکے میں ڈال دیا ان کو
فِي دِينِهِمْ	مَا	كَانُوا	يَفْتَرُونَ	فَكَيْفَ	إِذَا
ان کے دین (کے بارے) میں	ان چیزوں نے جو	تھے وہ	گھڑتے	پھر کیا حال ہوگا	جب
جَمَعَهُمْ	لِيَوْمٍ	لَّا رَيْبَ	فِيهِ	وَوَفِّيَتْ	
ہم جمع کریں گے ان کو	ایسے دن میں	(کہ) نہیں ہے کوئی شک	اس (کے وقوع) میں؟	اور پورا (بدلہ) دیا جائے گا	
كُلُّ نَفْسٍ	مَّا كَسَبَتْ	وَهُمْ	لَا يُظْمُونَ	قُلِ	اللَّهُمَّ
ہر نفس کو	جو اس نے کمایا	اور وہ	نہیں ظلم کیے جائیں گے	آپ کہہ دیجیے:	اے اللہ!
مَلِكٍ	الْمَلِكِ	تُوْتِي	الْمَلِكِ	مَنْ تَشَاءُ	وَتَنْزِعُ
اے مالک	بادشاہی کے!	تو (ہی) دیتا ہے	بادشاہی	جس کو تو چاہے	اور تو چھین لیتا ہے
مَنْ تَشَاءُ	وَتُعِزُّ	مَنْ تَشَاءُ	وَتُذِلُّ		
جس سے تو چاہے	اور تو (ہی) عزت دیتا ہے	جس کو تو چاہے	اور تو (ہی) ذلت دیتا ہے		
مَنْ تَشَاءُ	بِيَدِكَ	الْخَيْرُ	إِنَّكَ	عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ	
جس کو تو چاہے	تیرے ہی ہاتھ میں ہے	سب بھلائی	یقیناً تو	ہر چیز پر	
قَدِيرٌ	تَوَلِّجُ	الْبَيْلَ	فِي النَّهَارِ	وَتَوَلِّجُ	النَّهَارَ
خوب قادر ہے	تو داخل کرتا ہے	رات کو	دن میں	اور تو داخل کرتا ہے	دن کو
وَتُخْرِجُ	الْحَيَّ	مِنَ الْبَيْتِ	وَتُخْرِجُ	الْمَيِّتَ	مِنَ الْحَيِّ
اور تو نکالتا ہے	زندہ کو	مردہ سے	اور تو نکالتا ہے	مردہ کو	زندہ سے
وَتَرْزُقُ	مَنْ تَشَاءُ	بِغَيْرِ حِسَابٍ	لَا يَتَّخِذِ	الْمُؤْمِنُونَ	
اور تو رزق دیتا ہے	جس کو تو چاہتا ہے	بے حساب	نہ بنائیں	مومن	



الْكَافِرِينَ	أَوْلِيَاءَ	مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ	وَمَنْ	يَفْعَلْ	ذَلِكَ	فَلَيْسَ
کافروں کو	دوست	سوائے مومنوں کے	اور جو کوئی	کرے گا	یہ	تو نہیں ہے
مِنَ اللَّهِ	فِي شَيْءٍ	إِلَّا	أَنْ	تَتَّقُوا	مِنْهُمْ	ثِقَةً
(اس کا) اللہ سے	کوئی تعلق	مگر	اس لیے کہ	تم بچنا چاہو	ان (کے شر) سے	بچنا
وَيُحَذِّرُكُمُ	اللَّهُ	نَفْسَهُ	وَالَى اللَّهِ	الْبَصِيرُ	قُلْ	إِنْ
اور ڈراتا ہے تمہیں	اللہ	اپنی ذات سے	اور اللہ ہی کی طرف	لوٹ کر جاتا ہے	کہہ دیجیے:	اگر
تُخْفُوا	مَا	فِي صُدُورِكُمْ	أَوْ	تُبَدَّوْهُ	يَعْلَمُهُ	اللَّهُ
تم چھپاؤ	وہ (بات) جو	تمہارے سینوں میں ہے	یا	تم ظاہر کرو اسے	جاتا ہے اس کو	اللہ
وَيَعْلَمُ	مَا	فِي السَّمَوَاتِ	وَمَا	فِي الْأَرْضِ	وَاللَّهُ	عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
اور وہ جانتا ہے	جو کچھ	آسمانوں میں ہے	اور جو کچھ	زمین میں ہے	اور اللہ	ہر چیز پر
قَدِيرٌ	يَوْمَ	تَجْدُ	كُلُّ	نَفْسٍ	مَا	عَمِلَتْ
خوب قادر ہے	جس دن	پائے گا	ہر	نفس	جو	اس نے عمل کیا
مُحْضَرًا	وَمَا	عَمِلَتْ	مِنْ	سُوءٍ	تَوَدُّ	لَوْ أَنَّ
(اپنے سامنے) حاضر کیا ہوا	اور جو	اس نے عمل کیا	برائی سے (وہ بھی)	تو وہ آرزو کرے گا	کاش کہ بیشک ہو	
بَيْنَهَا	وَبَيْنَهُ	أَمَدًا	بَعِيدًا	وَيُحَذِّرُكُمُ	اللَّهُ	
اس کے درمیان	اور اس (کی برائی) کے درمیان	فاصلہ	دور کا	اور ڈراتا ہے تمہیں	اللہ	
نَفْسَهُ	وَاللَّهُ	رَعُوفٌ	بِالْعِبَادِ	قُلْ	إِنْ	كُنْتُمْ
اپنی ذات سے	اور اللہ	بہت شفقت کرنے والا ہے	(اپنے) بندوں پر	کہہ دیجیے:	اگر	ہو تم
تُحِبُّونَ	اللَّهُ	فَاتَّبِعُونِي	يُحِبِّكُمْ	اللَّهُ	وَيَغْفِرْ	لَكُمْ
محبت کرتے اللہ سے	تو تم اتباع کرو میرا	محبت کرے گا تم سے	اللہ	اور بخش دے گا	تمہارے لیے	
ذُنُوبِكُمْ	وَاللَّهُ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ	قُلْ	أَطِيعُوا	اللَّهُ
تمہارے گناہ	اور اللہ	بہت بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے	کہہ دیجیے:	تم اطاعت کرو اللہ کی	
وَالرَّسُولَ	فَإِنْ	تَوَلَّوْا	فَإِنَّ	اللَّهُ	لَا	يُحِبُّ
اور رسول کی	پھر اگر	وہ منہ پھیر لیں	تو بلاشبہ	اللہ	نہیں پسند کرتا	کافروں کو



اِنَّ اللّٰهَ	اَصْطَفٰى	اَدَمَ	وَنُوْحًا	وَالْاِبْرٰهِيْمَ	وَالْعِمْرٰنَ
بے شک اللہ نے	چن لیا	آدم کو	اور نوح کو	اور آل ابراہیم کو	اور آل عمران کو
عَلٰى الْعٰلَمِيْنَ ﴿33﴾	ذُرِّيَّةً	بَعْضَهَا	مِنْ بَعْضٍ ؕ	وَاللّٰهُ	سَبِيْعٌ
تمام جہانوں پر	اولاد ہیں	بعض ان کے	بعض کی	اور اللہ	خوب سننے والا
عَلِيْمٌ ﴿34﴾	اِذْ	قَالَتْ	اِمْرَاْتُ عِمْرٰنَ	رَبِّ	اِنِّىْ
خوب جاننے والا ہے	جب	کہا	عمران کی بیوی نے:	اے میرے رب!	بے شک میں نے
نَذَرْتُ	لَكَ	مَا	فِيْ بَطْنِيْ	مُحَرَّرًا	فَتَقَبَّلْ
نذرمانی ہے	تیرے لیے	اس (بچے) کی جو	میرے پیٹ میں ہے	آزاد کیا ہوا	چنانچہ تو قبول کر
مِنِّيْ ؕ	اِنَّكَ اَنْتَ	السَّبِيْعُ	الْعَلِيْمُ ﴿35﴾	فَلَمَّا	وَضَعْتَهَا
مجھ سے (یہ)	یقیناً تو ہی ہے	خوب سننے والا	خوب جاننے والا	پھر جب	اس نے جنا سے
قَالَتْ	رَبِّ	اِنِّىْ	وَضَعْتُهَا	اُنْثٰى	وَاللّٰهُ
تو کہا:	اے میرے رب!	بے شک میں نے (تو)	جنی ہے وہ	لڑکی	اور اللہ
بِئْسَ	وَضَعْتَ	وَلَيْسَ	الدَّكْرُ	كَالَّذِيْ	وَاِنِّىْ
اس کو جو	اس نے جنا تھا	اور نہیں تھا	(وہ) لڑکا	مانند (اس) لڑکی کے	اور
سَبَّيْتُهَا	مَرِيْمَ	وَ	اِنِّىْ	اُعِيْنُهَا بِكَ	وَذُرِّيَّتَهَا
نام رکھا ہے اس کا	مریم	اور	بے شک میں	اسے تیری پناہ میں دیتی ہوں	اور اس کی اولاد کو (بھی)
مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ﴿36﴾	فَتَقَبَّلَهَا	رَبُّهَا	بِقَبُوْلٍ	حَسَنِ	
شیطان مردود سے	پھر قبول کیا اسے	اس کے رب نے	قبول کرنا	اچھا	
وَ اٰنْتَبَتْهَا	نَبَاتًا	حَسَنًا	وَ كَفَّلَهَا	زَكَرِيَّا ؕ	كُلَّمَا
اور اس نے پرورش کی اس کی	پرورش	اچھی	اور اس نے کفیل بنایا اس کا	زکریا کو	جب بھی
دَخَلَ	عَلَيْهَا	زَكَرِيَّا	الْمِحْرَابَ	وَجَدَ	عِنْدَهَا
داخل ہوتے	اس پر	زکریا	حجرے میں	توپاتے	اس کے پاس
قَالَ	يٰرَبِّيْمُ	اِنِّىْ	لَكَ	هٰذَا	قَالَتْ
(زکریا نے) کہا:	اے مریم!	کہاں سے (آئی) ہیں	تیرے پاس	یہ؟	اس (مریم) نے کہا: یہ



37	مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ	إِنَّ اللَّهَ	يَرْزُقُ	مَنْ يَشَاءُ	بِغَيْرِ حِسَابٍ
	اللہ کے پاس سے (آتی) ہیں	بے شک اللہ	رزق دیتا ہے	جسے چاہے	بے حساب
	هَذَاكَ دَعَا	زَكَرِيَّا	رَبَّهُ ۖ	قَالَ	رَبِّ هَبْ لِي
	وہیں دعا کی	زکریا نے	اپنے رب سے	اس نے کہا:	اے میرے رب! عطا کر مجھے
38	مِنْ لَدُنْكَ	ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۖ	إِنَّكَ	سَبِيْعٌ	الدُّعَاءُ
	اپنے پاس سے (بغیر ظاہری اسباب کے)	اولاد پاکیزہ	بے شک تو	خوب سننے والا ہے	دعا کا
	فَنَادَتْهُ	الْمَلٰٓئِكَةُ	وَهُوَ	قَائِمٌ	يُصَلِّيُ فِي الْبَحْرَابِ ۚ
	چنانچہ آواز دی اسے	فرشتوں نے	جبکہ وہ	کھڑا	نماز پڑھ رہا تھا حجرے میں: بے شک
	اللَّهُ	يُبَشِّرُكَ	بِيَحْيٰى	مُصَدِّقًا	بِكَلِمَةٍ
	اللہ	خوشخبری دیتا ہے تجھے	یحییٰ کی	اس حال میں کہ وہ تصدیق کرنے والا ہوگا	ایک کلمے (عیسیٰ) کی
39	مَنْ اللَّهُ	وَسَيِّدًا	وَّحَصَوْرًا	وَّ نَبِيًّا	مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
	جو اللہ کی طرف سے ہے	اور سردار ہوگا	اور بہت ضبط کرنے والا ہوگا (اپنے نفس کا)	اور نبی ہوگا	صالحین میں سے
	قَالَ	رَبِّ	أَنِّي	يَكُونُ	لِيْ عِلْمٌ
	(زکریا نے) کہا:	اے میرے رب!	کیونکر	ہوگا	میرے لیے لڑکا جبکہ تحقیق پہنچ چکا ہے مجھے
	الْكِبَرِ	وَ امْرَأَتِيْ	عَاقِرٌ ۖ	قَالَ	كَذٰلِكَ
	بڑھاپا اور	میری بیوی	بانجھ ہے	(فرشتے نے) کہا:	اسی طرح اللہ کرتا ہے جو
40	يَشَاءُ	قَالَ	رَبِّ	اجْعَلْ	لِيْ آيَةً ۖ
	وہ چاہتا ہے	اس (زکریا) نے کہا:	اے میرے رب!	بنادے	میرے لیے کوئی نشانی (اللہ نے) فرمایا:
	اٰتِكَ	اِلَّا	تُكَلِّمُ	النَّاسَ	ثَلَاثَةَ اَيَّامٍ
	تیری نشانی	یہ (ہے) کہ نہیں	تو کلام کر سکے گا	لوگوں سے	تین دن مگر اشارے سے
	وَ اذْكُرْ	رَبَّكَ	كَثِيْرًا	وَسَبِّحْ	بِالْعَشِيِّ
	اور یاد کر	اپنے رب کو	کثرت سے	اور تسبیح کر	شام اور صبح اور (یاد کر) جب
	قَالَتْ	الْمَلٰٓئِكَةُ	يٰمَرْيَمُ	إِنَّ اللَّهَ	اصْطَفٰكِ
	کہا	فرشتوں نے:	اے مریم!	بے شک اللہ نے	چن لیا ہے تجھے اور پاک کیا ہے تجھے



وَاصْطَفَاكِ	عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ﴿42﴾	يَرْيَمُ	اِقْتَبْتِي	لِرَبِّكِ
اور برگزیدہ کیا ہے تجھے	(دنیا) جہان کی عورتوں پر	اے مریم!	تو فرمانبرداری کر	اپنے رب کی
وَاسْجُدِي	وَادْكِعِي	مَعَ الرُّكْعَيْنِ ﴿43﴾	ذَلِكَ	مَنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ
اور تو سجدہ کر	اور رکوع کر	رکوع کرنے والوں کے ساتھ	یہ	کچھ غیب کی خبریں ہیں
نُوحِيهِ	إِلَيْكَ	وَمَا كُنْتَ	لَدَيْهِمْ	إِذْ
ہم وحی کرتے ہیں انھیں	آپ کی طرف	اور نہیں تھے آپ	ان کے پاس	جب وہ ڈال رہے تھے
أَقْلَمَهُمْ	أَيُّهُمْ	يَكْفُلُ	مَرْيَمَ	وَمَا كُنْتَ
اپنے قلم (کہ)	ان میں سے کون	کفالت کرے	مریم کی؟	اور نہیں تھے آپ
لَدَيْهِمْ	إِذْ	يَخْتَصِمُونَ ﴿44﴾	قَالَتْ	الْبَلِيَّةُ
ان کے پاس	جب	وہ باہم جھگڑ رہے تھے	کہا	فرشتوں نے:
إِذْ	يَبْشُرُكَ	بِكَبَاةٍ	مِّنْهُ	أَسْمُهُ
جب	یک لکھی	اپنی طرف سے	اس کا نام ہوگا	مسح
وَيَكْمُمُ	وَجِيهًا	فِي الدُّنْيَا	وَالْآخِرَةِ	وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿45﴾
اور وہ کلام کرے گا	بڑے مرتبے والا ہوگا	دنیا میں	(اور آخرت میں)	اور (اللہ کے) مقربین میں سے ہوگا
قَالَتْ	النَّاسِ	فِي الْمَهْدِ	وَكَهَلًا	وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿46﴾
اس (مریم) نے کہا:	لوگوں سے	گہوارے میں	اور ادھیڑ عمر میں	اور صالحین میں سے ہوگا
رَبِّ	أَنِّي	يَكُونُ	لِي	وَلَدٌ
اے میرے رب!	کس طرح	ہوگا	میرے لیے	لڑکا
قَالَ	كَذَلِكَ	اللَّهُ	يَخْلُقُ	مَا
(فرشتے نے) کہا:	اسی طرح	اللہ	پیدا کرتا ہے	جو
وَيُعَلِّمُهُ	فَاتَّبَا	يَقُولُ	لَهُ	كُنْ
اور وہ تعلیم دے گا اسے	تو صرف	(یہ) کہتا ہے	اس کے لیے:	ہو جا
وَرَسُولًا	وَالْحِكْمَةَ	وَالتَّوْرَةَ	وَالْإِنْجِيلَ ﴿48﴾	وَالرَّسُولَ
اور (بنائے گا اسے) رسول	اور حکمت کی	اور تورات	اور انجیل کی	



إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ	أَنِّي	قَدْ جِئْتُكُمْ	بِآيَةٍ
بنی اسرائیل کی طرف	(وہ کہے گا): بے شک میں	یقیناً لایا ہوں تمہارے پاس	عظیم نشانی
مِّن رَّبِّكُمْ	أَنِّي	أَخْلَقُ	مِّنَ الطِّينِ
تمہارے رب کی طرف سے	(وہ یہ کہ بیشک میں	بناتا ہوں	تمہارے لیے
كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ	فَأَنْفُخُ	فِيهِ	فَيَكُونُ
پرندے کی شکل کی مانند	پھر میں پھونک مارتا ہوں	اس میں	تو وہ ہو جاتا ہے
وَ أُبْرِئُ	الْأَكْمَهَ	وَالْأَبْرَصَ	وَأُنحِي
اور میں اچھا کر دیتا ہوں	مادرزاداندھے کو	اور برص (کوڑھ) والے کو	اور میں زندہ کرتا ہوں
بِإِذْنِ اللَّهِ	وَأَنْبِئُكُمْ	بِمَا	تَأْكُلُونَ
اللہ کے حکم سے	اور میں خبر دیتا ہوں تمہیں	اس چیز کی جو	تم کھاتے ہو
فِي بُيُوتِكُمْ	إِنَّ	فِي ذَٰلِكَ	لَآيَةً
اپنے گھروں میں	بلاشبہ	اس میں	یقیناً بڑی نشانی ہے
مُّؤْمِنِينَ	وَمُصَدِّقًا	لِّمَا	بَيْنَ يَدَيَّ
مومن	اور تصدیق کرنے والا ہوں	اس (کتاب) کی جو	مجھ سے پہلے (نازل شدہ) ہے
مِنَ التَّوْرَةِ	وَالْإِنجِيلِ	لَكُمْ	بَعْضَ
(یعنی) تورات	اور تاکہ میں حلال کر دوں	تمہارے لیے	بعض
عَلَيْكُمْ	وَجِئْتُكُمْ	بِآيَةٍ	مِّن رَّبِّكُمْ
تم پر	اور میں لایا ہوں تمہارے پاس	عظیم نشانی	تمہارے رب کی طرف سے
وَاطِيعُونَ	إِنَّ	اللَّهَ	رَبِّي
اور میری اطاعت کرو	بے شک	اللہ	میرا رب ہے
صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ	فَلَبَّآ	أَحْسَنُ	عِيسَىٰ
سیدھا راستہ	پھر جب	محسوس کیا	عیسیٰ نے
مَنْ	أَنْصَارِي	إِلَى اللَّهِ	قَالَ
کون ہیں	میرے مددگار	اللہ کے لیے؟	کہا



أَمَّا	بِاللَّهِ	وَأَشْهَدُ	بِأَنَّكُمْ مُسْلِمُونَ ﴿52﴾	رَبَّنَا	
ہم ایمان لائے	اللہ پر	اور تو گواہ رہ	(اس بات کا) کہ بیشک ہم فرمانبردار ہیں	اے ہمارے رب!	
أَمَّا	بِأَنَّ	أَنْزَلْتِ	وَاتَّبَعْنَا	الرَّسُولَ	فَاكْتَبْنَا
ہم ایمان لائے	اس چیز کے ساتھ جو	تو نے نازل کی	اور ہم نے اتباع کیا	رسول کا	پس تو لکھ لے ہمیں
مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿53﴾	وَمَكْرُوا	وَمَكَرَ اللَّهُ	وَاللَّهُ	خَيْرٌ	
گواہوں کے ساتھ	اور انھوں نے تدبیر کی	اور تدبیر کی اللہ نے (بھی)	اور اللہ	بہت بہتر ہے	
الْبَكْرِينَ ﴿54﴾	إِذْ	قَالَ اللَّهُ	لِيَعِيسَى	إِنِّي	مُتَوَفِّيكَ
سب تدبیر کرنے والوں سے	(یاد کرو) جب	کہا اللہ نے:	اے عیسیٰ!	بلاشبہ میں	پورا پورا لینے والا ہوں تجھے
وَرَأْفَعُكَ	إِلَى	وَمُطَهِّرُكَ	مِنَ الَّذِينَ	كَفَرُوا	
اور اٹھانے والا ہوں تجھے	اپنی طرف	اور پاک کرنے والا ہوں تجھے	ان لوگوں سے جنہوں نے	کفر کیا	
وَجَاعِلٌ	الَّذِينَ	اتَّبَعُوكَ	فَوْقَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا
اور کرنے والا ہوں	ان لوگوں کو جنہوں نے	اتباع کیا تیرا	اوپر (غالب)	ان لوگوں کے جنہوں نے	کفر کیا
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ﴿55﴾	ثُمَّ	إِلَى	مَرْجِعِكُمْ	فَأَحْكُمُ	بَيْنَكُمْ
روز قیامت تک	پھر	میری ہی طرف	تمہارا لوٹ کر آنا ہے	پھر میں فیصلہ کروں گا	تمہارے درمیان
فِيمَا	كُنْتُمْ	فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿55﴾	فَأَمَّا	الَّذِينَ	كَفَرُوا
ان (باتوں) میں کہ	تھے تم	ان میں اختلاف کرتے	پس لیکن	وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا
فَاعَذِّبْهُمْ	عَذَابًا	شَدِيدًا	فِي الدُّنْيَا	وَالْآخِرَةِ	وَمَا
تو میں عذاب دوں گا انھیں	عذاب	شدید	دنیا میں	اور آخرت (میں)	اور نہیں ہوگا
لَهُمْ	مِّنْ نُّصْرِينَ ﴿56﴾	وَأَمَّا	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا
ان کے لیے	کوئی مددگار	اور لیکن	وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور انھوں نے عمل کیے
الصَّالِحِينَ	فَيُؤْتِيهِمْ	أُجُورَهُمْ	وَاللَّهُ	لَا يُحِبُّ	الظَّالِمِينَ ﴿57﴾
نیک	تو (اللہ) پورے دے گا انھیں	ان کے اجر	اور اللہ	نہیں پسند کرتا	ظالموں کو
ذَلِكَ	تَتْلُوهُ	عَلَيْكَ	مِنَ الْآيَاتِ	وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿58﴾	إِنَّ
یہ (واقعات)	(کہ) ہم پڑھتے ہیں انھیں	آپ پر	نشانیوں میں سے ہیں	اور حکمت والے ذکر میں سے ہیں	بے شک



مَثَلٌ عِيسَىٰ	عِنْدَ اللَّهِ	كَثِيبٌ	أَدَمٌ	خَلَقَهُ	مِنْ تُرَابٍ
مثال عیسیٰ کی	اللہ کے ہاں	مانند مثال	آدم کی ہے	(اللہ نے) پیدا کیا اسے	مٹی سے
ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ	فَيَكُونُ	الْحَقُّ	مِنْ رَبِّكَ	فَلَا	
پھر کہا	اس کو: تو ہو جا	تو وہ ہو گیا (انسان)	(یہ) حق ہے	آپ کے رب کی طرف سے	الہذا نہ
تَكُنْ	مِنَ الْمُسْتَرِينَ	فَمَنْ	حَاجَّكَ	فِيهِ	
ہوں آپ	شک کرنے والوں میں سے	پھر جو کوئی	جھگڑا کرے آپ سے	اس (عیسیٰ) کے بارے میں	
مِنْ بَعْدِ مَا	جَاءَكَ	مِنَ الْعِلْمِ	فَقُلْ	تَعَالَوْا	نَدْعُ
اس کے بعد کہ	آ گیا آپ کے پاس	(صحیح) علم سے	تو آپ کہہ دیں:	تم آؤ	ہم بلا تے ہیں
أَبْنَاءَنَا	وَأَبْنَاءَكُمْ	وَنِسَاءَنَا	وَنِسَاءَكُمْ	وَأَنْفُسَنَا	وَأَنْفُسَكُمْ
اپنے بیٹوں کو	اور تمہارے بیٹوں کو	اور اپنی عورتوں کو	اور تمہاری عورتوں کو	اور اپنی جانوں کو	اور تمہاری جانوں کو
ثُمَّ	نَبْتَهُلُ	فَنَجْعَلُ	لَعْنَتَ اللَّهِ	عَلَى الْكٰذِبِينَ	إِنَّ
پھر	ہم گڑگڑا کر دعائیں مانگیں	پس ہم ڈال دیں	اللہ کی لعنت	جھوٹوں پر	بے شک
هَذَا لَهُوَ	الْقَصَصُ	الْحَقُّ	وَمَا	مِنَ إِلٰهٍ	إِلَّا اللَّهُ
یہی ہے	بیان	سچا	اور نہیں ہے	کوئی معبود	سوائے اللہ کے
اللَّهُ لَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	فَإِنْ	تَوَلَّوْا	فَإِنَّ اللَّهَ
اللہ ہی ہے	خوب غالب	نہایت حکمت والا	پھر اگر	وہ (اب بھی) روگردانی کریں	تو بیشک اللہ
عَلِيمٌ	بِالْمُفْسِدِينَ	قُلْ	يٰۤأَهْلَ الْكِتٰبِ	تَعَالَوْا	إِلَىٰ كَلِمَةٍ
خوب جاننے والا ہے	فساد کرنے والوں کو	کہہ دیجیے:	اے اہل کتاب!	تم آؤ	ایسی بات کی طرف
سَوَاءٌ	بَيْنَنَا	وَبَيْنَكُمْ	أَلَّا نَعْبُدَ	إِلَّا اللَّهَ	
جو برابر ہے	ہمارے درمیان	اور تمہارے درمیان	یہ کہ نہ ہم عبادت کریں	مگر اللہ ہی کی	
وَلَا نُشْرِكُ	بِهِ	شَيْئًا	وَلَا يَتَّخِذُ	بَعْضُنَا	بَعْضًا
اور نہ ہم شریک ٹھہرائیں	اس کے ساتھ	کسی چیز کو	اور نہ بنائے	ہمارا بعض	بعض کو
مِّنْ دُونِ اللَّهِ	فَإِنْ	تَوَلَّوْا	فَقُولُوا	أَشْهَدُوا	بِأَنَّا
اللہ کے سوا	پھر اگر	وہ روگردانی کریں	تو تم کہہ دو:	گواہ رہو	(اس بات کے) کہ بے شک ہم (تو)



مُسْلِمُونَ ﴿64﴾	يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ	تُحَاجُّونَ	فِي إِبْرَاهِيمَ	وَمَا
(اللہ کے) فرماں بردار ہیں	اے اہل کتاب!	کیوں	تم جھگڑتے ہو	ابراہیم کے بارے میں
أَنْزَلَتْ التَّوْرَةَ	وَإِلَّا نُنزِلُ	إِلَّا	مِنْ بَعْدِهِ	أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿65﴾
نازل کی گئی	تورات	اور انجیل	مگر	اس کے بعد
هَآنَتُمْ هَؤُلَاءِ	حُجَجْتُمْ	فِيهَا	لَكُمْ بِهِ	عِلْمٌ فَلِمَ
سنو! تم وہی لوگ تو ہو	(کہ) تم نے جھگڑا کیا	اس بات میں	جس کا تمہیں	کچھ علم تھا
تُحَاجُّونَ	فِيهَا	لَيْسَ	لَكُمْ بِهِ	عِلْمٌ وَاللَّهُ
تم جھگڑتے ہو	اس چیز کی بابت	(کہ) نہیں ہے	تمہیں	اس (چیز) کا
وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿66﴾	مَا كَانِ	إِبْرَاهِيمَ	يَهُودِيًّا	وَلَا نَصْرَانِيًّا
اور تم	نہیں جانتے	نہیں تھے	ابراہیم	یہودی
وَلَكِنْ كَانِ	حَنِيفًا	مُسْلِمًا	وَمَا كَانِ	مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿67﴾
اور لیکن	تھے وہ	صرف حق کے پرستار	مسلمان	اور نہیں تھے وہ
إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ	بِإِبْرَاهِيمَ	لِلَّذِينَ	اتَّبَعُوهُ	وَهَذَا
بے شک	قریب تر	تمام لوگوں میں سے	ابراہیم کے	البتہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے
النَّبِيِّ وَالَّذِينَ	آمَنُوا	وَاللَّهُ	وَلِيُّ	الْمُؤْمِنِينَ ﴿68﴾
نبی	اور وہ لوگ ہیں جو	ایمان لائے	اور اللہ	دوست ہے
طَائِفَةٌ	مِنَ أَهْلِ الْكِتَابِ	لَوْ	يُضِلُّوكُمْ	وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا
ایک گروہ	اہل کتاب میں سے	کاش کہ	وہ گمراہ کر دیں تمہیں	اور نہیں وہ گمراہ کرتے
أَنْفُسَهُمْ	وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿69﴾	يَا أَهْلَ الْكِتَابِ	لِمَ	تَكْفُرُونَ
اپنے آپ ہی کو	اور نہیں وہ شعور رکھتے	اے اہل کتاب!	کیوں	تم کفر کرتے ہو
بِآيَاتِ اللَّهِ	وَأَنْتُمْ	تَشْهَدُونَ ﴿70﴾	يَا أَهْلَ الْكِتَابِ	لِمَ
اللہ کی آیتوں کے ساتھ	حالانکہ تم	(ان کی سچائی کی) گواہی دیتے ہو	اے اہل کتاب!	کیوں
تَلْبِسُونَ	الْحَقَّ	بِالْبَاطِلِ	وَتَكْتُمُونَ	الْحَقَّ وَ
تم خلط ملط کرتے ہو	حق کو	باطل کے ساتھ	اور تم چھپاتے ہو	حق کو



تَعْلَمُونَ 71	وَقَالَتْ	طَائِفَةٌ	مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ	أَمِنُوا
جاننے ہو	اور کہا	ایک گروہ نے	اہل کتاب میں سے (اپنے لوگوں کو):	تم ایمان لاؤ
بِالَّذِي	أُنزِلَ	عَلَى الَّذِينَ	أَمِنُوا	وَأَكْفَرُوا
اس چیز کے ساتھ جو	نازل کی گئی ہے	ان لوگوں پر جو	ایمان لائے	شروع دن میں اور کفر کرو
آخِرَهُ	لَعَلَّهُمْ	يَرْجِعُونَ 72	وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ	
اس (دن) کے آخری حصے میں	شاید کہ وہ (مسلمان بھی)	پھر جائیں	اور نہ تم یقین کرو مگر	اسی کا جو
تَبِعَ	دِينَكُمْ 73	قُلْ	إِنَّ الْهُدَى	هُدَى اللَّهِ
پیروکار ہے	تمہارے دین کا	کہہ دیجیے:	بلاشبہ	ہدایت (تو) اللہ ہی کی ہدایت ہے
أَنْ يُّوْتَى	أَحَدًا	مِثْلَ	مَا	أُوتِيتُمْ 74
(اور نہ یہ مانو) کہ دیا جائے گا	کوئی ایک	مثل	اس کے جو	تم دیے گئے ہو (یا یہ کہ)
يُحَاجُّوكُمْ	عِنْدَ رَبِّكُمْ 75	قُلْ	إِنَّ الْفَضْلَ	
وہ جھگڑیں گے تم سے (اور غالب آجائیں گے)	تمہارے رب کے پاس	کہہ دیجیے:	بے شک	فضل
بِيدِ اللَّهِ	يُؤْتِيهِ	مَنْ	يَشَاءُ 76	وَاللَّهُ
اللہ کے ہاتھ میں ہے	وہ دیتا ہے یہ (فضل)	جس کو	وہ چاہتا ہے	اور اللہ بڑا وسعت والا
عَلِيمٌ 77	يَخْتَصُّ	بِرَحْمَتِهِ	مَنْ	يَشَاءُ 78
خوب جاننے والا ہے	وہ خاص کرتا ہے	اپنی رحمت کے ساتھ	جس کو	وہ چاہتا ہے اور اللہ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ 79	وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ	مَنْ	إِنْ	تَأْمَنَهُ
بہت بڑے فضل والا ہے	اور بعض اہل کتاب میں سے	وہ ہیں کہ	اگر	آپ امانت رکھیں ان کے پاس
بِقِنطَارٍ	يُؤَدِّةٌ	إِلَيْكَ 80	وَمِنْهُمْ	مَنْ
ایک ڈھیر (سونے چاندی کا)	(تو بھی) ادا کر دیں گے وہ (ڈھیر)	آپ کو	اور بعض ان میں سے	وہ ہیں کہ اگر
تَأْمَنَهُ	بِدِينَارٍ	لَا يُؤَدِّةٌ	إِلَيْكَ 81	إِلَّا مَا دُمْتَ
آپ امانت رکھیں ان کے پاس	ایک دینار (بھی)	تو نہیں ادا کریں گے وہ (دینار)	آپ کو	مگر (یہ کہ) آپ مسلسل رہیں
عَلَيْهِ	قَابًا 82	ذَلِكَ	بِأَنَّهُمْ	قَالُوا
ان (کے سر) پر	کھڑے	یہ	اس سبب سے کہ بیشک	انہوں نے کہا: نہیں ہے ہم پر



فِي الْأَمِّينَ	سَبِيلٌ	وَيَقُولُونَ	عَلَى اللَّهِ	الْكَذِبَ	وَهُمْ
امیوں (عربوں) کے بارے میں	کوئی گناہ	اور وہ کہتے ہیں	اللہ پر	جھوٹ	اور وہ
يَعْلَمُونَ ﴿75﴾	بَلَىٰ	مَنْ	أَوْفَىٰ	بِعَهْدِهِ	وَأَتَقَىٰ
جانتے ہیں	کیوں نہیں!	جو شخص	پورا کرے	اپنا عہد	اور (اللہ سے) ڈرے
يُحِبُّ	الْمُتَّقِينَ ﴿76﴾	إِنَّ	الَّذِينَ	يَشْتَرُونَ	
محبت کرتا ہے	متقی لوگوں سے	بے شک	وہ لوگ جو	خریدتے (لیتے) ہیں	
بِعَهْدِ اللَّهِ وَآيَاتِهِمْ	ثَمَنًا	قَلِيلًا	أُولَئِكَ	لَا خَلْقَ	
اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کے عوض	قیمت	تھوڑی سی	یہ (وہ) لوگ ہیں (کہ)	نہیں ہے کوئی حصہ	
لَهُمْ	فِي الْآخِرَةِ	وَلَا يُكَلِّمُهُمُ	اللَّهُ	وَلَا	يَنْظُرُ
ان کے لیے	آخرت میں	اور نہ کلام کرے گا ان سے	اللہ	اور نہ	دیکھے گا
إِلَيْهِمْ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	وَلَا يُزَكِّيهِمْ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	
ان کی طرف (نظر رحمت سے)	قیامت کے دن	اور نہ پاک کرے گا انہیں	اور ان کے لیے	عذاب ہے	
أَلِيمٌ ﴿77﴾	وَأَنَّ	مِنْهُمْ	لَفَرِيقًا	يَلُونُ	الْأَسِنَّتَهُمْ
بڑا دردناک	اور بے شک	ان میں سے	البتہ ایک گروہ ایسا ہے	جو مردوٹتے ہیں	اپنی زبانیں
بِالْكِتَابِ	لِتَحْسَبُوهُ	مِنَ الْكِتَابِ	وَمَا هُوَ	مِنَ الْكِتَابِ	
کتاب (پڑھنے) کے ساتھ	تاکہ تم سمجھو اسے	کتاب میں سے	حالانکہ نہیں ہے وہ	کتاب میں سے	
وَيَقُولُونَ	هُوَ	مِنَ عِنْدِ اللَّهِ	وَمَا هُوَ	مِنَ عِنْدِ اللَّهِ	
اور وہ کہتے ہیں کہ	وہ	اللہ کی جانب سے ہے	حالانکہ نہیں ہے وہ	اللہ کی جانب سے	
وَيَقُولُونَ	عَلَى اللَّهِ	الْكَذِبَ	وَهُمْ	يَعْلَمُونَ ﴿78﴾	مَا كَانَ
اور وہ کہتے ہیں	اللہ پر	جھوٹ	جبکہ وہ	جانتے ہیں	نہیں ہے لائق
لِبَشَرٍ	أَنْ يُؤْتِيَهُ	اللَّهُ	الْكِتَابَ	وَالْحُكْمَ	وَالنُّبُوَّةَ
کسی بشر کے لیے	یہ کہ دے اسے	اللہ	کتاب	اور حکم	اور نبوت
يَقُولُ	لِلنَّاسِ	كُونُوا	عِبَادًا	لِيَّ	مِنْ دُونِ اللَّهِ
وہ کہے	لوگوں سے:	تم ہو جاؤ	بندے	میرے	اللہ کو چھوڑ کر



كُونُوا	رَبِّبَيْنَ	بِمَا	كُنْتُمْ	تُعَلِّمُونَ	الْكِتَابَ
(وہ تو کہے گا: تم ہو جاؤ)	رب والے	بوجہ اس کے کہ	ہوتم	تعلیم دیتے	کتاب کی
وَبِمَا	كُنْتُمْ	تَدْرُسُونَ	وَلَا يَأْمُرُكُمْ	أَنْ	
اور بوجہ اس کے کہ	ہوتم (خود بھی)	پڑھتے	اور نہ یہ کہ وہ حکم دے گا تمہیں (اس بات کا)	کہ	
تَتَّخِذُوا	الْمَلَائِكَةَ	وَالنَّبِيِّنَ	أَرْبَابًا	أَ	يَأْمُرُكُمْ
تم بنا لو	فرشتوں کو	اور نبیوں کو	رب	کیا	وہ حکم دے گا تمہیں
بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ	مُسْلِمُونَ	وَإِذْ	أَخَذَ اللَّهُ	مِيثَاقَ	
اس کے بعد کہ تم (ہو چکے)	مسلمان؟	اور (یاد کرو) جب	لیا اللہ نے	عہد	
النَّبِيِّنَ	لَمَّا	اتَّيَبْتُمْ	مِّنْ كِتَابٍ	وَحِكْمَةٍ	ثُمَّ
(تمام) نبیوں سے	البتہ جو کچھ	میں دوں تمہیں	کتاب سے	اور حکمت (سے)	پھر
جَاءَكُمْ	رَسُولٌ	مُّصَدِّقٌ	لِّمَا	مَعَكُمْ	
آئے تمہارے پاس	کوئی رسول	جو تصدیق کرنے والا ہو	اس کی جو	تمہارے پاس ہے	
لَتَوْمَانِ	بِهِ	وَلَتَنْصُرَهُ	قَالَ	ءَ	أَقْرَرْتُمْ
(تو) تم ضرور ایمان لانا	اس (رسول) کے ساتھ	اور تم ضرور مدد کرنا اس کی	(اللہ نے) فرمایا: کیا	تم اقرار کرتے ہو	
وَأَخَذْتُمْ	عَلَىٰ ذَلِكُمْ	إِصْرِي	قَالُوا	أَقْرَرْنَا	قَالَ
اور قبول کرتے ہو	اس پر	میرا عہد	انہوں نے کہا:	ہم نے اقرار کیا	(اللہ نے) فرمایا:
فَاشْهَدُوا	وَأَنَا	مَعَكُمْ	مِنَ الشَّاهِدِينَ	فَمَنْ	
تو تم گواہ رہنا	اور میں (بھی)	تمہارے ساتھ ہوں	گواہوں میں سے	پھر جو کوئی	
تَوَلَّى	بَعْدَ ذَلِكَ	فَأُولَٰئِكَ هُمُ	الْفٰسِقُونَ	أَ	فَغَيَّرَ
روگردانی کرے گا	اس (عہد) کے بعد	تو وہی لوگ ہیں	نافرمان	کیا	پھر سوائے
دِينَ اللَّهِ	يَبْغُونَ	وَ	لَهُ	أَسْلَمَ	
اللہ کے دین کے	یہ (کوئی اور دین) تلاش کر رہے ہیں	حالانکہ	اسی (اللہ) کے	فرماں بردار ہیں	
مَنْ	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	طَوْعًا	وَكَرْهًا	وَإِلَيْهِ
جو کوئی بھی ہے	آسمانوں میں	اور زمین (میں)	خوشی	اور ناخوشی سے	اور اسی کی طرف



يُرْجَعُونَ ﴿83﴾	قُلْ	أَمَّنَا	بِاللَّهِ	وَمَا	أُنزِلَ
وہ لوٹائے جائیں گے	کہہ دیجیے:	ہم ایمان لائے	اللہ کے ساتھ	اور (اس کے ساتھ) جو	نازل کیا گیا
عَلَيْنَا	وَمَا	أُنزِلَ	عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ	وَإِسْمَاعِيلَ	وَإِسْحٰقَ
ہم پر	اور (اس کے ساتھ) جو	نازل کیا گیا	ابراہیم پر	اور اسماعیل	اور اسحاق
وَيَعْقُوبَ	وَالْأَسْبَاطِ	وَمَا	أَوْتِيَ	مُوسَىٰ	وَعِيسَىٰ
اور یعقوب	اور ان کی اولاد (پر)	اور جو	دیے گئے	موسیٰ	اور عیسیٰ
مِنْ رَبِّهِمْ ۗ	لَا نَفَرِقُ	بَيْنَ	أَحَدٍ	مِّنْهُمْ	وَنَحْنُ
اپنے رب کی طرف سے	نہیں ہم فرق کرتے	درمیان	کسی ایک کے	ان میں سے	اور ہم
لَهُ	مُسْلِمُونَ ﴿84﴾	وَمَنْ	يَّبْتَغِ	غَيْرَ الْإِسْلَامِ	دِينًا
اسی (اللہ) کے	فرماں بردار ہیں	اور جو کوئی	تلاش کرے گا	سوائے اسلام کے	کوئی اور دین
فَلَنْ يُقْبَلَ	مِنْهُ	وَهُوَ	فِي الْآخِرَةِ	مِنَ الْخٰسِرِينَ ﴿85﴾	كَيْفَ
تو ہرگز نہیں قبول کیا جائے گا	اس سے	اور وہ	آخرت میں	خسارہ پانے والوں میں سے ہوگا	کیسے
يَهْدِي	اللَّهُ	قَوْمًا	كَفَرُوا	بَعْدَ إِسْنِهِمْ	
ہدایت دے گا	اللہ	ایسے لوگوں کو	جو کافر ہو گئے	اپنے ایمان (لانے) کے بعد	
وَشَهِدُوا	أَنَّ	الرَّسُولَ	حَقٌّ	وَجَاءَهُمْ	
اور (اس کے بعد) انھوں نے گواہی دی	(اس بات کی) کہ بلاشبہ	رسول	برحق ہیں	اور آئیں ان کے پاس	
الْبَيْتِ	وَاللَّهُ	لَا يَهْدِي	الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿86﴾	أُولَٰئِكَ	جَزَاؤُهُمْ
واضح نشانیاں	اور اللہ	نہیں ہدایت دیتا	ظالم قوم کو	یہ لوگ	ان کی سزا (یہ) ہے
أَنَّ	عَلَيْهِمْ	لَعْنَةُ اللَّهِ	وَالْمَلَائِكَةِ	وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿87﴾	
کہ بیشک	ان پر	اللہ کی لعنت ہے	اور فرشتوں کی	اور سب لوگوں کی	
خُلْدِينَ	فِيهَا	لَا يَخْفُفُ	عَنْهُمْ	الْعَذَابُ	
وہ ہمیشہ رہیں گے	اس (لعنت) میں	نہیں ہلکا کیا جائے گا	ان سے	عذاب	
وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿88﴾	إِلَّا	الَّذِينَ	تَابُوا	مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ	
اور نہ وہ مہلت ہی دیے جائیں گے	مگر	وہ لوگ جنھوں نے	توبہ کی	اس کے بعد	



وَاصْلِحُوا	فَإِنَّ	اللَّهِ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	إِنَّ
اور (اپنی) اصلاح کر لی	تو بلاشبہ	اللہ	بہت بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے	بے شک
الَّذِينَ	كَفَرُوا	بَعْدَ إِيمَانِهِمْ	ثُمَّ	ازْدَادُوا	كَفْرًا
وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا	اپنے ایمان (لانے) کے بعد	پھر	وہ بڑھتے گئے	کفر میں
لَنْ يُقْبَلَ	تَوْبَتَهُمْ	وَأُولَئِكَ هُمُ	الضَّالُّونَ	إِنَّ	
ہرگز نہیں قبول کی جائے گی	ان کی توبہ	اور یہی لوگ ہیں	گمراہ	بے شک	
الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَمَا تَوْأَمَاتُهُمْ	وَهُمْ كَفَّارٌ	فَلَنْ يُقْبَلَ	
وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا	اور مرے	اس حال میں کہ وہ کافر تھے	تو ہرگز نہیں قبول کیا جائے گا	
مِنْ أَحَدِهِمْ	مَلَأَ الْأَرْضَ	ذَهَابًا	وَلَوْ	اِفْتَدَى	
ان میں سے کسی ایک سے	زمین بھر	سونا (بھی)	اگرچہ	وہ فدیے میں دے دے	
بِهِ	أُولَئِكَ	لَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	وَمَا
اسے	یہ لوگ ہیں	ان کے لیے	عذاب ہے	بڑا دردناک	اور نہیں (ہوگا)
		لَهُمْ	مِنْ لَّصْرِينَ		
		ان کا	کوئی مددگار		